FOLLOW ME

UNIDADES 46-60





FOLLOW ME

Barry Tomalin

FOLLOW ME

Curso de inglés para principiantes

Unidades 46-60

Versión española
FERNANDO VILLAVERDE



Primera edición española, 1983
Edición corregida, 1983
Reimpresión, 1983
Reimpresión, 1983

Distribuidor: Alhambra

Delegaciones:
Barcelona-8. Enrique Granados, 61
Bilbao-14. Doctor Albiñana, 12
Granada. Pza. de las Descalzas, 2
La Coruña-5. Pasadizo de Pernas, 13
Madrid-2. Saturnino Calleja, 1
Oviedo-6. Avda. del Cristo, 9
Santa Cruz de Tenerife. General Porlier, 14
Sevilla-12. Reina Mercedes, 35
Valencia-3. Cabillers, 5
Zaragoza-5. Concepción Arenal, 25

México
Editorial Alhambra Mexicana, S. A.
Avda. División del Norte, 2412
03340 México, D. F.

n c 33571042

ISBN 84-7553-059-1 (obra completa)
ISBN 84-7553-061-3 (vol. IV)

Depósito legal: M. 32548-1983 (IV)

Servicios editoriales: Editorial Alhambra, S. A.
Ilustraciones: Peter McClure
Ilustración cubierta: Elena Ruiz Perdiguero
Composición: Selecciones Gráficas
Fotomecánica: La Unión, S. A.
Impresión: Selecciones Gráficas
Papel: Radiata (Echezarreta, S. A.)
Encuadernación: Gómez-Pinto, S. A.



Impreso en España - Printed in Spain

Indice

FOLLOW ME *es un proyecto llevado a cabo de modo conjunto por los siguientes organismos:*

Bayerischer Rundfunk (BR)
British Broadcasting Corporation (BBC)
Hessischer Rundfunk (HR)
Norddeutscher Rundfunk (NDR)
Westdeutscher Rundfunk (WDR)
Österreichischer Rundfunk (ORF)
Schweizer Fernsehen (SRG)
Radio Telévision Belge (RTB)

Coordinadores:

Joe Hambrook (BBC)
Dr. Gerhard Vogel (NDR)
Dr. Horst G. Weise (BR)

Diseño:

Peter McClure

Fotografías:

BBC Central Stills Library, 47/5, 51/13.
BBC Hulton Picture Library, 48/5.
British Airways/British Council, 50/4.
British Tourist Authority, 47/9, 47/14, 54/12.
Brittany Ferries, 54/4.
Central Office of Information, 57/4.
Cherry Bezencanet, 46/5, 53/1, 53/4, 57/8, 59/5, 59/14.
Daily Mirror, 57/9.
Enterprise Pictures Ltd, 48/8.
Evening Standard, 57/9.
The French Government Tourist Office, 54/14.
Hamlyn Publishing Group, 48/14.
The Health Education Council, 46/12, 50/8.
Peter McGee, 52/8.
National Film Archive, 58/1.
National Theatre, 51/13.
National Tourist Organization of Greece, 54/9.
Royal Albert Hall, 53/12.
Savoy Taylors Guild Ltd, 49/5.
Spare Rib, 51/1.
NDR Stahlhut/Milker, 46/9, 47/1, 47/5, 47/9, 48/1, 49/1, 49/9, 50/1, 50/5, 50/9, 51/9, 52/1, 52/4, 52/5, 53/9, 54/1, 54/4, 54/8, 54/9, 55/1, 55/5, 55/9, 56/1, 56/14, 57/1, 59/1, 60/1, 60/5.
«What's on and Where in Brighton», current edition, 47/12.

Presentación

FOLLOW ME *es el nuevo gran curso de la BBC para los años ochenta. Es un curso absolutamente actual, y por eso es un proyecto que utiliza de manera conjunta diversos medios de comunicación, diversos medios de llegar al estudiante. Integran este curso programas de televisión y de radio, manuales para el autodidacto y para el trabajo con profesor, y cassettes con textos y ejercicios prácticos. Así,* FOLLOW ME *le ofrece la oportunidad de aprender inglés a través de una serie de medios cuidadosamente coordinados.*

Este curso es el resultado de la estrecha colaboración con que han trabajado las personas e instituciones que se citan en los preliminares de este libro. Con su trabajo le han facilitado al máximo su tarea de aprender. Para el perfecto aprovechamiento de FOLLOW ME *no se exigen conocimientos previos de la lengua inglesa. Al final del curso, tras dos años de estudio, será usted capaz de entender, hablar, leer y escribir inglés; no habrá entonces ninguna situación normal en la que no pueda desenvolverse con soltura utilizando la lengua inglesa.*

Follow me, curso comunicativo

Desde su mismo principio, este curso le enseña a entender inglés y a hacerse entender en inglés. Se insiste en las necesidades orales cotidianas, en las situaciones más típicas en que se da la comunicación y en el lenguaje hablado. Puede comprobarlo simplemente con ver los títulos de las unidades. Las estructuras gramaticales están contempladas únicamente como ayudas para que usted sepa expresarse con corrección cuando se le plantee la necesidad de hacerlo en una conversación. Este método se conoce, en la terminología propia de la enseñanza de segundas lenguas, como «enfoque comunicativo».

Base internacional

La justificación general del curso se halla en las exigencias de una competencia lingüística básica que se definen en el documento del Consejo de Europa que fija el llamado NIVEL UMBRAL (Threshold Level). *En este importantísimo documento de la política educativa europea se formularon de nuevo las exigencias lingüísticas mínimas que necesita una persona para hacerse entender en una lengua extranjera.*

En el primer año de estudio se cubre la mitad del camino que lleva a ese objetivo, llegando al punto intermedio que se conoce como Waystage. *Terminado el segundo año se alcanza el «Nivel umbral», es decir, se traspasa el «umbral» de la competencia básica.*

Con el fin de que usted mismo pueda comprobar su propio progreso en inglés, el Consejo de Europa está preparando una serie de tests referidos al «Nivel umbral». Aún no se sabe cuándo van a estar terminados, pero se utilizarán sin duda en todas las partes del mundo.

Componentes del curso

Sesenta programas de televisión de quince minutos cada uno.

Sesenta programas de radio de quince minutos cada uno.

Libros y cassettes:

a) para el autodidacto:
cuatro manuales, con quince unidades cada uno,
cuatro cassettes de acompañamiento, con textos y ejercicios.

b) para el estudio con profesor (en educación de adultos):
dos manuales, con treinta unidades cada uno,
dos cuadernos de trabajo, uno para cada manual,
cuatro cassettes de acompañamiento, dos por manual, con textos y ejercicios.

Todos estos materiales están coordinados y organizados de tal modo que puedan utilizarse de manera conjunta. Debe intentar, por tanto, trabajar con tantos medios como le sea posible. Ahora bien, y como es lógico, cualquiera de ellos (los libros más las cassettes, por ejemplo) puede emplearse independientemente de los demás, como material de estudio completo en sí mismo.

Este libro para autodidactos ha sido producido por el servicio de *English by Radio and Television* de la BBC, en colaboración con Editorial Omnivox, S. A., de Madrid. La BBC ha producido los programas de radio y ha coproducido, con los citados organismos alemanes, los de televisión. En todos los casos, la BBC ha aprovechado al máximo sus casi cuarenta años de experiencia en el campo de la enseñanza del inglés a hablantes de todas las lenguas del mundo.

Cómo se aprende una lengua extranjera

Hay muchas maneras de conseguir el objetivo a que se refiere el título de este artículo, pero nosotros vamos a limitarnos a algunas de las reglas básicas del estudio en régimen autodidacto. Podrá encontrar instrucciones más detalladas, en cualquier caso, en el apartado siguiente (*Cómo se utiliza el material para autodidactos de* FOLLOW ME).

1. *Fragmentación del tiempo*

Se trata de una norma fundamental en el estudio de una lengua: poco y con frecuencia. Conseguirá más estudiando media hora todos los días que dedicándole al estudio un día entero cada dos semanas. Procure trabajar con el libro un tiempo fijo cada día, y utilice los programas de televisión y radio, si están emitiéndose, con la mayor frecuencia posible. Pronto verá los resultados si sigue este consejo.

2. *Repetición*

La lengua nueva debe convertirse en un hábito. No haga nada una sola vez; repita. Practique con la mayor frecuencia posible, hasta que lo que ha aprendido le resulte absolutamente familiar. Un curso de idiomas le da la oportunidad de practicar una y otra vez y de refrescar sus conocimientos. Y la gran ventaja del régimen autodidacto es que usted puede trabajar a su propio ritmo y repetir lo que quiera cuando quiera y con la frecuencia que quiera.

3. *Destrezas*

No se desanime si no tiene éxito inmediatamente. Aprender una lengua es algo más que amontonar una serie de conocimientos. Es, sobre todo, cuestión de adquirir cuatro destrezas: la de entender el inglés hablado (comprensión oral), la de expresarse en inglés (producción

oral), la de entender el inglés escrito (comprensión de la lectura) y la de expresarse en inglés por escrito (producción de escritura). Que sea capaz de leer y entender un libro inglés no quiere decir que por ello domine estas cuatro destrezas, que solamente pueden conseguirse mediante una práctica regular y prolongada. No sea impaciente, por tanto, y persevere en la práctica. Todo lo que va a hacer en FOLLOW ME va encaminado a la adquisición de una u otra de estas destrezas.

4. Práctica

El que estudia inglés en régimen autodidacto tiene normalmente escasas oportunidades, aparte de las que le ofrecen los libros y las cassettes, de aplicar la lengua que está aprendiendo. He aquí ahora algunas sugerencias para que pueda conseguir la práctica necesaria e integrar el inglés en su vida diaria:

a) Si tiene algún amigo que también está estudiando inglés o que ya lo sabe, practique con él los diálogos y los ejercicios.

b) Lo ideal sería, por supuesto, que pudiera fundar, junto con otras personas en su misma situación, una especie de club de idiomas. El intercambio de ideas, el compartir los medios para practicar y la competición entre los distintos miembros de un grupo de este tipo aumentan el placer de aprender. Y la oportunidad de mantener conversaciones reales elimina la unilateralidad del libro o del programa de televisión. Quizás pueda incluso establecer contacto con otras personas que están siguiendo también el curso FOLLOW ME.

c) Dondequiera que se encuentre, trate siempre de pensar en las palabras inglesas correspondientes a las cosas que ve. Y cuando mantenga alguna conversación breve —en una tienda, por ejemplo—, imagine qué es lo que habría dicho en inglés. Todo ello le ayudará a incorporar el inglés a su vida cotidiana y a hacer más entretenido el aprendizaje.

d) Escuche todos los días, si le es posible, unos minutos de algunas de las emisiones del *BBC World Service,* incluso mientras hace otra cosa. Es precisamente mientras oye sonidos ingleses sin concentrarse en ellos cuando su oído se va acostumbrando al inglés. Así, mientras escucha, comprobará de repente que ha reconocido esa palabra o esa frase que ya había aprendido.

e) Compre de vez en cuando un periódico o una revista en inglés. No necesita entender todas las palabras: limítese a pasar las páginas, intente descubrir a qué se refieren los titulares o los artículos y vea si puede encontrar palabras o frases que ya conoce.

Cómo se utiliza el material para autodidactos de «Follow me»

1. El contenido de este libro

Este volumen IV del curso contiene las unidades 46 a 60, que corresponden a los correspondientes programas de radio o televisión. Cada unidad está dividida en las seis partes siguientes:

Las partes A-C contienen un diálogo procedente de los programas de televisión, su traducción española, una serie de explicaciones lingüísticas, frases para repetir y ejercicios.

La parte D contiene ejercicios de comprensión oral que se refieren a escenas de los programas de televisión. Un breve ejercicio escrito le proporciona la práctica necesaria para rellenar impresos, escribir recados o cartas, etc.

La parte E contiene una relación de las palabras y expresiones que han aparecido por vez primera en las partes A-D, junto con su pronunciación y significado español.

La parte F contiene un resumen de lo que ha aprendido en la unidad, resumen al que se puede acudir siempre que necesite recordar qué es lo que debe decir en una determinada situación.

Al final del libro encontrará la clave de los ejercicios, un resumen de gramática y un vocabulario alfabetizado.

Las cassettes contienen los diálogos, las frases para repetir y los ejercicios de comprensión oral de cada unidad.

2. *Cómo se obtiene el máximo aprovechamiento de los programas de televisión y radio*

Los programas muestran cómo se usa el inglés en situaciones de la vida real. No se trata solamente de entender qué es lo que se dice, sino también por qué y en qué contexto se dice. Es muy recomendable ver los programas de televisión o escuchar los de radio con la mayor frecuencia posible. Mientras lo hace, mantenga cerrado el libro y concéntrese totalmente en ver y oír. Utilice el libro para prepararse antes de ver los programas y para consolidar y ampliar después lo que ha visto y oído.

El libro no se refiere expresamente a los programas, de tal manera que puede trabajar con él incluso aunque no tenga ocasión de seguir aquéllos.

Para prepararse para los programas con el libro, lea toda la unidad y trate de entender de qué tratan los diálogos y cuáles son los puntos lingüísticos que hay que aprender. Debe familiarizarse con el material de la unidad sólo en la medida en que le facilite la comprensión de los programas. Escuche o vea después el programa, para pasar a continuación a trabajar a fondo con el libro y la cassette correspondiente (véase más adelante).

Durante la emisión del programa, concéntrese totalmente en la tarea de entender lo que está sucediendo y en qué situaciones se utiliza el idioma. Puede escribir también las palabras y frases que van apareciendo en la pantalla. Una vez terminada la emisión, trabaje con el libro como se indica a continuación. Lo que ha aprendido en el programa hará que muchas cosas del libro le resulten conocidas y facilitará considerablemente su trabajo.

3. *El trabajo con el libro y la cassette*

Al margen de que haya visto/oído o no los programas de televisión/radio, le recomendamos el siguiente método de trabajo. Queda a su elección el cubrir los distintos pasos uno inmediatamente después de otro o distribuirlos entre varios días.

Paso 1

Escuche varias veces el diálogo e intente descubrir de qué trata. Pero no mire el libro. Antes debe acostumbrar su oído a los sonidos del inglés.

Trate después de hacer el ejercicio de comprensión oral —si lo hay— que aparece detrás del diálogo. Escuche entonces de nuevo el diálogo, siguiéndolo esta vez con el libro. Logrará así relacionar la forma escrita de las palabras con su sonido.

Finalmente, vuelva a leer el diálogo, ahora consultando la traducciós española. Cuando esté seguro de haber entendido, siga al paso siguiente.

Paso 2

Si algo se le ha ido desde que cubrió el *paso 1,* vuelva a escuchar el diálogo para refrescar la memoria.

Revise en primer lugar las palabras y expresiones nuevas que se hallan en la parte E (a este respecto, vea el apartado anterior, titulado *El contenido de este libro*) y estudie las explicaciones lingüísticas. Vaya acudiendo mientras tanto al diálogo tantas veces como sea necesario para ver la aplicación práctica de lo que va aprendiendo. Una vez que ha comprendido todo, siga al *paso 3.*

Paso 3

Vuelva a utilizar ahora la cassette. Escuche las frases para repetir y vaya diciéndolas en voz alta. De esa manera irá acostumbrándose a la pronunciación de frases aisladas. Repita varias veces esta operación y preste especial atención a la entonación, al ritmo y a la velocidad de la voz grabada en la cassette. Mediante una práctica constante irá cogiendo poco a poco el acento correcto. Vuelva a poner de nuevo el diálogo, escúchelo completo y vaya hablando a la vez que uno de los personajes —en el libro se le dirá cuál—. También aquí debe fijarse especialmente en el ritmo, la velocidad y la entonación. De esta forma irá adquiriendo una pronunciación correcta y la necesaria fluidez oral.

Paso 4

Si ha transcurrido un cierto tiempo entre los pasos anteriores y este momento, lo mejor es volver a poner el diálogo y las frases para repetir. Diga éstas en voz alta al mismo tiempo que la voz grabada. Así se pondrá de nuevo a punto y estará en condiciones de empezar los ejercicios prácticos. Después de realizados, compruebe su(s) respuesta(s) con la clave que encontrará al final del libro. Si ha cometido algún error, pregúntese por qué. Repita entonces el ejercicio hasta lograr hacerlo correctamente.

Antes de terminar esta sesión de trabajo, ponga en la cassette el diálogo de la parte siguiente, de forma que tenga alguna idea del mismo cuando empiece a trabajar en él en el paso siguiente.

Paso 5

Ha llegado al ejercicio de comprensión oral (parte D). Aquí tiene que aprender a entender el fondo de una conversación o a sacar de ella cierta información. Lea las instrucciones en español y escuche la conversación en la cassette —varias veces si lo desea—. Conteste después y compruebe sus respuestas en la clave que hay al final del libro. Si no ha contestado bien, siga escuchando el diálogo hasta que halle la respuesta correcta.

Viene a continuación otro ejercicio escrito. Vea el ejemplo, lea cuidadosamente lo que tiene que hacer y después complete el ejercicio. Compruebe igualmente si su respuesta es correcta.

Paso 6

Ya puede pasar a la unidad siguiente. Pero, antes de hacerlo, eche un vistazo a la parte F, en donde se resume todo lo que ha aprendido en esta unidad. Este resumen le proporcionará siempre una referencia muy útil y fácil de consultar.

Referencias

Además de la clave de los ejercicios, un vocabulario alfabetizado le indica dónde aparecen por vez primera las palabras que lo componen. También encontrará al final un resumen de gramática.

Tiempo de estudio

Si le dedica media hora diaria, podrá mantener un ritmo de una unidad por semana. Al principio puede que vaya algo más lento, pero no debe desanimarse por ello. Cuanto mejor sepa una cosa, más deprisa irá en los pasos sucesivos.

Símbolos

El significado de los símbolos que figuran al margen es el siguiente:



Barras. La parte de una frase que figura entre barras es intercambiable. Por ejemplo, en *Is that /Jane/?,* para lo que interesa a este punto, *Jane* puede ser sustituido por cualquier otro nombre, y el ejemplo no perdería validez.

Una sola barra indica alternativa. Por ejemplo, en *Yes, it is/No, it isn't,* indica *Yes, it is* o *No, it isn't.*

Paréntesis. A veces, especialmente en la traducción española de los diálogos, aparece una frase entre paréntesis. Se trata de otra posible traducción de la frase precedente, generalmente más literal y menos «natural» que la primera, y que se incluye porque puede ayudar a «ver» la construcción de la frase inglesa.

Pronunciación

Escuchar cuidadosamente e imitar lo más fielmente posible son los dos requisitos fundamentales de una buena pronunciación. A continuación se precisan los aspectos más importantes de esta tarea. Son, en síntesis, estos tres:

a) La acentuación, es decir, la alternancia correcta de sílabas acentuadas y no acentuadas, que es lo que confiere a un idioma su ritmo característico.

b) La entonación, es decir, el ascenso o descenso de la voz, que es lo que da a un idioma su «música» particular.

c) Las peculiaridades fonéticas, es decir, la manera en que se forman los sonidos, que es lo que hace que un idioma «suene» de un modo único y característico.

Si presta atención a estos tres aspectos, encontrará mucho más sencillo imitar correctamente.

1. Acentuación

No todas las sílabas de las palabras inglesas tienen la misma intensidad. Las sílabas acentuadas se pronuncian más fuerte y más alto que las que no lo están. Como, sin embargo, es casi imposible dar unas reglas de pronunciación de aplicación general, deberá acudir en el caso de cada palabra nueva que aprenda a su transcripción fonética (véase más adelante). En ella, la sílaba acentuada va precedida por el signo (ˈ).

Tan importante como la acentuación de una palabra por separado es la de las palabras dentro de la frase, en la que unas palabras se pronuncian con más intensidad que otras.

2. *Entonación*

Hemos de limitarnos aquí a enunciar algunos principios fundamentales; al final, lo que cuenta es lograr la imitación más fiel posible.

La voz puede bajar al final de una frase, especialmente cuando se trata de una aseveración, o puede subir, como sucede en las frases interrogativas. Y la voz, además, puede partir de una nota más alta o más baja.

El tono puede subir o bajar dentro de una sola sílaba, o cogiendo varias de ellas en su movimiento ascendente o descendente.

Cuando el acento cae con fuerza sobre una determinada sílaba o palabra, el tono en que se pronuncian puede variar respecto al de las sílabas o palabras precedentes o siguientes. Es muy importante en inglés fijarse en el modo en que la voz sube y baja.

3. *Peculiaridades fonéticas*

Como la pronunciación de una palabra en inglés no se deduce necesariamente de su ortografía, se utilizan una serie de símbolos para indicar con claridad la forma en que deben pronunciarse. He aquí ahora los símbolos de un alfabeto fonético internacionalmente reconocido. Cada símbolo representa un determinado sonido.

El alfabeto fonético internacional

1. Símbolos generales

La transcripción fonética aparece siempre entre corchetes.

['] indica que la sílaba que va detrás está acentuada.
[:] indica que la vocal precedente es larga.

2. Las vocales inglesas

[ɑ:]	PARK	[pɑ:k]
[æ]	MAN	[mæn]
[ʌ]	COME	[kʌm]
[ə]	A	[ə]
[ə:]	SIR	[sə:]
[ɪ]	DRINK	[drɪŋk]
[o]	NOT	[not]
[ɔ:]	FOUR	[fɔ:]
[u]	LOOK	[luk]

3. Los diptongos ingleses

La primera vocal de un diptongo es siempre más fuerte que la segunda.

[eɪ]	NAME	[neɪm]
[aɪ]	I	[aɪ]
[au]	NOW	[nau]
[ɪə]	HERE	[hɪə]
[eə]	HAIR	[heə]
[uə]	TOURIST	['tuərɪst]
[ɔɪ]	BOY	[bɔɪ]
[əu]	GO	[geu]

4. Las consonantes inglesas

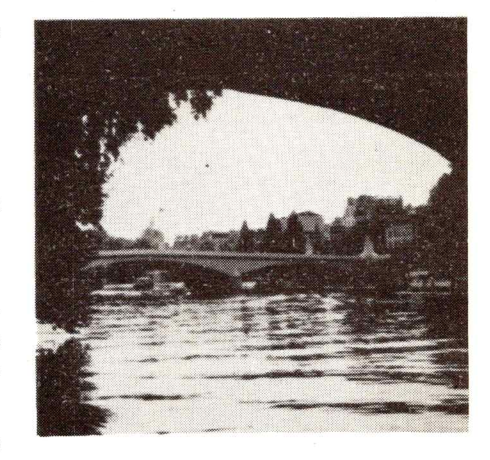
[l]	LATE	[leɪt]
	OLD	[əuld]
	FULL	[ful]
[r]	PARK	[pɑ:k]
	RIGHT	[raɪt]
[ŋ]	LONG	[loŋ]
[v]	VERY	['verɪ]
[w]	WILL	[wɪl]
[s]	SERVICE	['sə:vɪs]
[z]	IS	[ɪz]
[ʃ]	SHOP	[ʃop]
[ʒ]	JUST	[dʒʌst]
[θ]	THINK	[θɪŋk]
[ð]	THE	[ðə]

UNIDAD 46 When will it be ready?

¿Cuándo estará listo?

A. DURING

1. Sally ha ido a ver a unos amigos, Ann y Fred. Ann y Sally están hablando de las vacaciones mientras Fred trabaja en el coche en el exterior de la casa.



Ann: **We're going to France and Germany during the holidays.**

Sally: **Oh, that's good.**

Ann: **Yes. Not like last year.**
It was terrible.
We stayed at home during the holidays last year.

Sally: **All the time?**

Ann: **Yes. Fred did jobs in the house. At least, during the first three days he did, but he had one or two little accidents.**

Sally: **I see. So you cleaned up the house during the rest of the holidays?**

Ann: **Yes.**

ANN: Vamos a ir a Francia y Alemania en vacaciones.
SALLY: ¡Ah, qué bien!
ANN: Sí. No como el año pasado. Fue terrible. El año pasado nos quedamos en casa en vacaciones.
SALLY: ¿Todo el tiempo?
ANN: Sí. Fred hizo cosas en la casa. Al menos durante los tres primeros días. Pero tuvo uno o dos pequeños accidentes.
SALLY: Ya. ¿Así que limpiasteis la casa durante el resto de las vacaciones?
ANN: Sí.



Escuche la conversación en el cassette y trate de entender qué es lo que pasa sin mirar el libro. Después vuelva a escuchar la conversación, ahora siguiéndola en el libro, aunque tapando la traducción. Finalmente, vuelva a poner una vez más la conversación y vaya comparándola con la traducción.



2. Queremos repetir aquí una vez más las sugerencias que hicimos en el libro primero acerca de la mejor manera de estudiar las palabras y expresiones nuevas que aparecen en cada apartado. En el punto E de cada unidad hallará cada palabra nueva con su correspondiente traducción.

Estudie primero cómo se escribe, fíjese después en cómo se pronuncia y compruebe después su traducción española. Veamos ahora cómo se puede proceder:

— Tape la traducción española. ¿Es capaz de entender la palabra o expresión por su empleo en la conversación?
— Ahora pruebe al revés. ¿Puede traducir al inglés cada palabra o expresión?
— Las expresiones son tan importantes a la hora de memorizar como las palabras sueltas. No trate de traducirlas palabra por palabra. Fije en la memoria el equivalente en nuestra lengua de la expresión inglesa.
— Diga en voz alta cada palabra o expresión.
— Póngalas por escrito.

Si así lo hace en cada unidad, seguirá incrementando su vocabulario inglés. Pase ahora a las explicaciones que figuran a continuación.

EXPLANATIONS

During

La preposición *during* puede emplearse en dos casos:

1.º para expresar un período limitado dentro de un tiempo dado,
2.º para expresar un período completo de un tiempo dado.

Por ejemplo, la frase:

We're going to France during the holidays.	Vamos a ir a Francia en vacaciones.

puede significar que Ann y Fred tienen tres semanas de vacaciones y que van a pasar en Francia todo ese tiempo. Pero también puede significar que, de todo su período de vacaciones, van a pasar en Francia solamente una semana o unos días.

La forma de saberlo tenemos que buscarla en el contexto. En la conversación, Ann se refiere a sus vacaciones del año anterior, y al hacerlo emplea tres veces la palabra *during*:

Fred did jobs in the house during the first three days.
Ann cleaned up the house during the rest of the holidays.
We stayed at home during the holidays last year.



3. Repeat

We're going to France during the holidays.
We stayed at home during the holidays last year.
Fred did jobs in the house during the first three days.
And we cleaned up the house during the rest of the holidays.

Vuelva a poner ahora el punto 1 y hable esta vez al mismo tiempo que Ann.



4. *What did they do during their holidays?*

El señor y la señora Jones estuvieron de vacaciones en Francia. Vea los dibujos y conteste a las preguntas que figuran a continuación, utilizando para ello *during* y las palabras entre paréntesis.

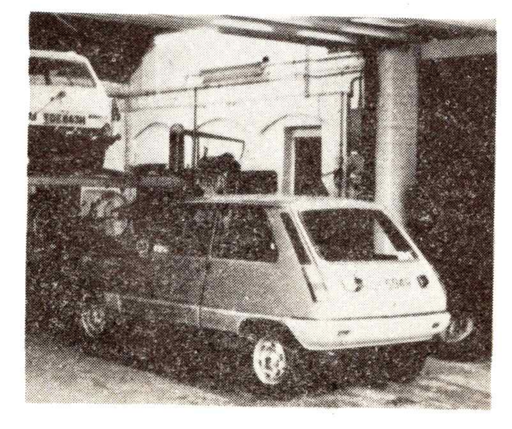


1. What did they do during their holiday? (Boulogne)
   During their holiday they went to Boulogne.
2. What did they see during their visit? (the sights)
3. What did they eat during their visit? (lobster)
4. What did they do during their visit? (go sailing)
5. What did Mrs Jones do during the day? (go shopping in the market)
6. What did Mr Jones do during the day? (paint pictures)

B. COMO SE DICE CUANDO ESTARA LISTA UNA COSA

5. Fred tiene el coche en el taller Gosport y llama por teléfono para preguntar cuándo estará listo.

Fred: **Hello, Gosport Garage?**
Yes, my name's Bennett.
That's right.
When will my car be ready, please?
Ah, I see. Yes.
Problems.
A lot of problems.
Yes, I understand.
OK, thank you. Goodbye.
(*Cuelga el teléfono.*)



Ann: **When will it be ready?**
Fred: **Well, by Thursday...**
Ann: **Not till Thursday?**
Sally: **That's all right, Ann.**
You're not going on holiday till Friday.
Ann: **Yes, that's true.**
Fred: **Well, no. Not in three days' time, exactly. In two weeks' time.**
So it'll be ready in three days' time.
It'll be ready by Thursday, the twenty second.
Ann: **Oh, no!**

FRED: Por favor, ¿Taller Gosport?
Sí, me llamo Bennett.
Eso es.
¿Cuándo estará listo mi coche, por favor?
Ah, ya. Sí. Problemas.
Muchos problemas.
Sí, entiendo.
De acuerdo, gracias. Adiós.
(*Cuelga el teléfono.*)
ANN: ¿Cuándo estará (listo)?
FRED: Pues, el jueves...
ANN: ¿Hasta el jueves no?
SALLY: No hay problema, Ann. No te vas de vacaciones hasta el viernes.
ANN: Sí, es verdad. O sea, que estará dentro de tres días.
FRED: Ah, no. No exactamente dentro de tres días. Dentro de dos semanas. Estará el jueves 22.
ANN: ¡Oh, no!



6. Words and phrases

EXPLANATIONS

Fred quiere saber cuándo estará terminado su coche, así que llama al taller y pregunta:

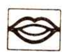
When will my car be ready? ¿Cuándo estará listo mi coche?

En la conversación hemos visto tres posibles formas de contestar a esa pregunta:

It'll be ready by Thursday.	Estará listo el jueves.
It won't be ready till Thursday.	No estará listo hasta el jueves.
It'll be ready in two weeks' time.	Estará listo dentro de dos semanas.

Lo mismo, pero más abreviado, sería:

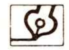
By Thursday.	El jueves.
Not till Thursday.	No antes del jueves.
In two weeks' time.	Dentro de dos semanas.



7. Repeat

When will the car be ready?
It'll be ready in three days' time.
It'll be ready by Thursday.

Vuelva a poner ahora la grabación del punto 5 y hable al mismo tiempo que Fred.



8. He aquí una serie de tiques o resguardos correspondientes a cosas que se han encargado o se han dejado para arreglar. ¿Cuándo estará lista cada una de ellas?

Por ejemplo:



1. *The suit will be ready by tonight.*



2. *The car.*



3. *The television.*



4. *The shoes.*



5. *The chairs and tables.*



6. *The camera.*

C. COMO SE HABLA DE LO QUE SOLIA HACERSE EN EL PASADO

9. Sally, que es divorciada, le habla a Ann de su vida anterior, cuando estaba casada con George.



Sally: **When I was married**
I used to cook all the time, I used to clean the flat,
and I used to wash clothes.
Now I go out more.
Visit old friends more.

Ann: **But George used to help you, in some ways.**

Sally: **Yes, he used to help me**
when he was at home.
But he wasn't at home very often.
And I used to wait for him.
When I was married,
I used to be a very weak person, Ann.

SALLY: Antes, cuando estaba casada, siempre estaba cocinando, limpiando la casa y lavando la ropa. Ahora salgo más. Voy más a ver a mis antiguos amigos.

ANN: Pero George solía ayudarte de alguna forma.

SALLY: Sí, me ayudaba cuando estaba en casa. Pero eso no ocurría con mucha frecuencia. Y yo le esperaba. Cuando estaba casada, Ann, yo era una persona muy débil.



10. Words and phrases

EXPLANATIONS

Used to

Como vimos en la unidad 31, empleamos la forma *used to* para describir algo que sucedía regularmente en el pasado. También lo

utilizamos para expresar una situación que existió durante mucho tiempo, pero que ya no existe en la actualidad.

I used to be a very weak person. Yo antes era una persona muy débil.

La equivalencia de *used to* en español depende bastante del contexto. En unos casos basta con utilizar el imperfecto con el adverbio «antes»: si decimos, por ejemplo, «Antes venía mucho por aquí», expresamos, por un lado, que esa situación se daba en el pasado con frecuencia o regularidad, y por otro, que ya no se da en el presente. En otros casos, no obstante, puede emplearse también la construcción castellana «solía»: «Cuando era joven solía ir mucho al cine».

Veamos a continuación un resumen de cómo se construye la forma *used to* en frases afirmativas, interrogativas y negativas:

1) Afirmativa

I/you/he/she/it we/you/they	**used to**	**stay help**	**at home them**

2) Interrogativa

Hay dos formas posibles de construir la pregunta con *used to.* La más corriente es:

Did	**I/you/he/she/it we/you/they**	**use to**	**stay at help**	**home? them**

Algo más formal, pero igualmente aceptable, es esta otra forma:

Used	**I/you/he/she/it we/you/they**	**to stay help**	**at home? them**

3) Negativa

En la negativa también tiene *used to* dos posibilidades de construcción diferentes. La más corriente es:

I/you/he/she/it we/you/they	**didn't use to**	**stay help**	**at home them**

Y esta otra, ligeramente más formal, pero igualmente aceptable:

I/you/he/she/it	**used not to**	**stay**	**at home**



11. Repeat

George used to help you in some ways.
He used to help me when he was at home.
When I was married I used to cook all the time.

Vuelva a poner ahora la grabación del punto 9 y hable al mismo tiempo que Sally.



12. John ha cambiado de hábitos desde que cayó enfermo. Guiándose por las ilustraciones, diga de qué forma ha cambiado su vida.

Utilice para ello estas expresiones:

1. **eat too much**
2. **smoke too much**
3. **take exercise**
4. **drink too much**

Y esta construcción:

He used not to... but now he does.

He used to... but now he doesn't... any more.



D. ESCUCHE Y ESCRIBA



13. Va a escuchar ahora cuatro conversaciones. Hágalo con atención y después señale qué frases de las siguientes son correctas:

1) Un hombre está preguntando por su coche en un taller:

   a) **The car will be ready before Thursday.**
   b) **The car will be ready on Thursday.**

2) Dos personas están hablando en un café:

   a) **They often go to the theatre.**
   b) **They often used to go to the theatre.**

3) En un parque de atracciones, un hombre quiere invitar a una chica a «algodón de azúcar»:

   a) **She likes it.**
   b) **She used to like it.**

4) En una agencia de viajes, un hombre pregunta por sus billetes:

   a) **He'll collect the tickets on Thursday.**
   b) **He'll collect the tickets today.**

14. Lea esta carta y conteste a las preguntas que figuran en la página siguiente.

Dickens Garage
31, Southworth Avenue
LONDON N52

John Doc Esq
7, London Road
London N1

October 19th 1980

Dear Sir/Madam

Thank you for your letter of October 5th.

I am happy to say that your car will be ready for collection next Saturday. We have had some problems with the engine, but everything is now all right. We will finish the work during Saturday afternoon, so you shouldn't come before five o'clock. But your car will be ready for collection any time between five and seven o'clock when we close.

Yours faithfully,

J M Dickens

J M Dickens
Manager

1. **When will Mr Doc's car be ready?**
2. **What was the matter with it?**
3. **Will the car be ready at two o'clock on Saturday?**
4. **Should he go to the garage before five or after five?**
5. **When will they finish the work?**
6. **When will the garage close?**

E. WORDS AND PHRASES

1

all the time [ˈɔ:l ðə taɪm]	siempre
at least [ət ˈli:st]	por lo menos
to do jobs in the house [du: ˈdʒobz ɪn ðə ˈhaus]	hacer trabajos en la casa
during [ˈdju:rɪŋ]	durante
during the holidays [ˈdju:rɪŋ ðə ˈholədɪz]	durante las vacaciones
like [laɪk]	como
one or two [ˈwʌn ə tu:]	uno o dos

4

lobster [ˈlobstə]	langosta
market [ˈmɑ:kɪt]	mercado
shopping [ˈʃopɪŋ]	compras
to go shopping [gəu ˈʃopɪŋ]	ir de compras
the sights [ðə ˈsaɪts]	las vistas
to see the sights [ˈsi: ðə ˈsaɪts]	ver las vistas

5

by	
by Thursday [baɪ ˈθə:zdɪ]	el jueves
in	dentro
in three days' time [ɪn ˈθri: deɪz ˈtaɪm]	dentro de tres días
till	hasta
not till Thursday [ˈnot tɪl ˈθə:zdɪ]	hasta el jueves no
to understand [ʌndəˈstænd]	entender, comprender

9

clothes [kləuðz]	ropa
more [mɔ:]	más
used to... [ˈju:st tə]	antes... /solía
to wash [woʃ]	lavar
to wash clothes [woʃ ˈkləuðz]	lavar la ropa
way [weɪ]	forma, manera
in some ways [ɪn ˈsʌm weɪz]	de alguna forma
weak [wi:k]	débil

12

to take exercise [teɪk 'eksəsaɪz]	hacer ejercicio

14

collection [kə'lekʃn]	recogida
to be ready for collection [bi: 'redɪ fə kə'lekʃn]	estar listo para recoger
engine ['endʒɪn]	motor
to finish ['fɪnɪʃ]	terminar

F. En esta unidad ha aprendido usted a:

1) Preguntar y decir cuándo hizo o hará una cosa en un momento determinado:
I was ill during the night.
We're going to France during the holidays.

2) Preguntar y decir qué hizo o hará a lo largo de todo un período de tiempo:
We stayed at home during the holidays.
We'll be in France during August.

3) Preguntar y decir cuándo estará lista una cosa, precisando límites de tiempo:
When will my camera be ready?
By Thursday/in a week's time.
Not till/until Thursday.

4) Preguntar y decir qué solía hacer en un tiempo pasado:
When I was married, I used to cook all the time/be a very weak person.

UNIDAD **47**

Where did you go?

¿Adónde fuiste?

A. COMO SE DESCRIBE UN ESPECTACULO O EXPOSICION QUE SE HA IDO A VER



1. *Our week* es un programa de televisión. Sus presentadores, Mavis Smithers y Hubert Hardcastle, explican lo que han hecho durante la semana. En esta ocasión les acompaña Sid Wallace, que es taxista.

Mavis: **This week I went to see 'Congratulations'.**
It's on at the National Theatre.
Gertrude Gawdy is in it.
She's a nurse, and she's very, very good.
It's about a man and a woman, a doctor and a nurse.
She loves him and he loves her.
It's beautiful.

MAVIS: Esta semana fui a ver «Felicidades». La ponen en el Teatro Nacional. Trabaja Gertrude Gawdy. Hace de enfermera, y está muy bien. Trata de un hombre y una mujer, un médico y una enfermera. Ella le quiere a él y él a ella. Es preciosa.

2. Words and phrases

EXPLANATIONS

Cómo se describe un espectáculo por lo que se refiere a:

a) El espectáculo mismo y cuándo fuimos a verlo:

I went to see /«Congratulations»/	Fui a ver /«Felicidades»/
this week	esta semana
yesterday	ayer
last Saturday	el sábado pasado

b) El lugar dónde se presenta:

It's on at the /National Theatre/.	La ponen en el /Teatro Nacional/.

c) Los nombres de los actores y sus papeles:

/Gertrude Gawdy/ is in it.	Trabaja /Gertrude Gawdy/.
She's a /nurse/.	Hace de enfermera.
She plays a /nurse/.	Hace el papel de enfermera.

d) El argumento:

It's about /a man and a woman/.	Trata de /un hombre y una mujer/.

e) Lo que se opina de la obra o de los actores:

/She's/ very, very good.	/Ella/ está muy bien.
It's excellent/terrible.	Es excelente/horrible.

f) El tiempo que está en cartel:

How long is it on for?	¿Cuánto tiempo va a estar (en cartel)?
It's on from /May 13th/June 30th/.	Está desde /el 13 de mayo/ hasta /el 30 de junio/.
It's on until /Saturday/.	Está hasta /el sábado/.

También podemos ir a ver una exposición. Si ése es el caso, veamos qué expresiones debemos utilizar para referirnos a ella:

There are pictures by James Print.	Hay/se exponen cuadros de James Print.
There's a marvellous painting in the first room on the ground floor. It's called «My Daughter».	En la primera sala de la planta baja hay un cuadro maravilloso. Se llama «Mi Hija».



3. Repeat

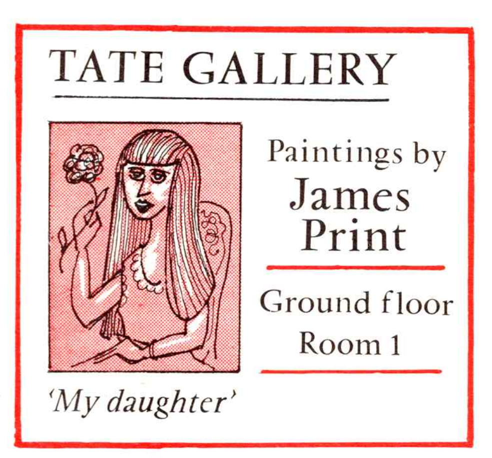
I went to see «Congratulations».
It's on at the National Theatre.
Gertrude Gawdy is in it.
«Congratulations» is about a doctor and a nurse.
It's very good.

Vuelva a poner ahora el punto 1 y hable al mismo tiempo que Mavis.



4. Hubert fue a una exposición a la Tate Gallery. Escuche cómo nos lo cuenta y complete después, con los datos que él nos da, las frases siguientes:

«I went to...
at...
On...
in...
there's...
by...
It's called...



Vea ahora el anuncio de una obra teatral londinense y complete con sus datos las siguientes frases:

«I went to see...
It's on at...
Leslie... and June...
are...
It's very...

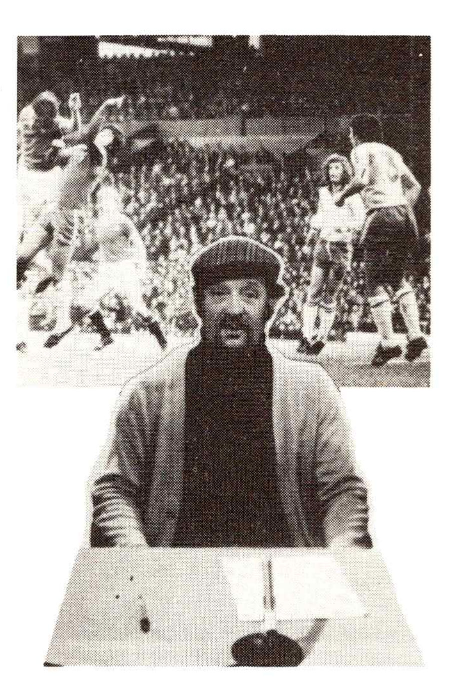


B. COMO SE DESCRIBE UN PARTIDO QUE SE HA IDO A VER

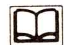


5. Sid Wallace, el taxista, describe un partido de fútbol que ha visto.

Sid: **I went to a football match.**
I went to see Chelsea at Stamford Bridge.
The match began badly, but it got worse!
The score was seven-one to the other side.
It was a terrible game.
I'm going to see Brentford next week.



SID: Fui a un partido de fútbol. Fui a ver al Chelsea en Stamford Bridge. El partido empezó mal, ¡pero luego se puso todavía peor! El resultado fue de siete a uno a favor del otro equipo. Fue un partido horrible. La semana que viene iré a ver al Brentford.



6. Words and phrases

EXPLANATIONS

Cómo se describe un acontecimiento deportivo por lo que se refiere a:

a) El acontecimiento mismo y cuándo tuvo lugar:

/Last week/ I went to see /Leeds/ play /Chelsea/.	/La semana pasada/ fui a ver jugar al /Leeds/ contra el /Chelsea/.

b) La descripción de lo que pasó:

The match began well, but got worse.	El partido empezó bien, pero fue a peor.
/(name)/ scored a marvellous goal.	/(nombre)/ marcó un gol estupendo.

c) El resultado:

The score was two one at half time.	El resultado en el descanso era de dos a uno.
Leeds won two one.	El Leeds ganó por dos a uno.
It was a draw, two all.	Empataron a dos.

d) Su opinión del partido:

It was the best/worst/most exciting/ most boring/match I've ever seen.	Fue el mejor/peor/más apasionante/ más aburrido/partido que he visto nunca.

Cuando se quiere opinar sobre un partido o espectáculo, lo lógico es compararlo con otros que se han visto con anterioridad. Así, cuando se opina que algo fue mejor/peor/más aburrido/que otra cosa, se emplea para expresarlo la forma comparativa del adjetivo. Recuerde que esto lo vimos en el libro tercero, unidad 37, a la que debe volver (o al resumen de gramática del mismo libro) si necesita repasarlo. Pasemos ahora a la forma superlativa del adjetivo, para que aprenda cómo se dice que una obra de teatro, por ejemplo, es/la mejor/la peor/la más aburrida/la más interesante/que jamás ha visto.

En resumen, el superlativo de los adjetivos se forma:

a) Todas las palabras de una sílaba y algunas de dos sílabas:

the + adjetivo + **-est**
short → **the shortest**
big → **the biggest**
easy → **the easiest**

It was the shortest play I've ever seen.	Fue la obra (de teatro) más corta que he visto nunca.
It was the biggest show I've ever been to.	Fue el mayor espectáculo al que he ido nunca.
It was the easiest exam I've ever had.	Fue el examen más fácil que he tenido nunca.

Recuerde también:

— Los adjetivos con vocal breve doblan la última consonante (vea el libro tercero).
— Los adjetivos de dos sílabas que acaban en *-y*, cambian ésta por *i* antes de añadir *-est* (libro tercero).

b) Todos los adjetivos de tres o más sílabas, y algunos de dos sílabas, forman el superlativo de esta forma:

the most+adjetivo: **interesting → the most interesting**
→ the most boring
→ the most exciting

It was the most	**interesting film I've ever seen**	Fue la película más interesante que he visto nunca.
	boring match I've ever seen	Fue el partido más aburrido que he visto nunca.

Los adjetivos *good* y *bad* tienen un superlativo irregular:

good → the best
bad → the worst

It's the best book I've ever read.	Es el mejor libro que he leído nunca.
It's the worst exhibition I've ever been to.	Es la peor exposición a la que he ido nunca.



7. Repeat

I went to see Chelsea at Stamford Bridge.
The score was seven-one to the other side.
It was a terrible game.

Vuelva a poner ahora el punto 5 y hable al mismo tiempo que Sid. Imite su velocidad y entonación, pero no, claro está, su acento.



8. He aquí una conversación sobre un partido de fútbol. ¿Sabría completarla con las preguntas adecuadas?

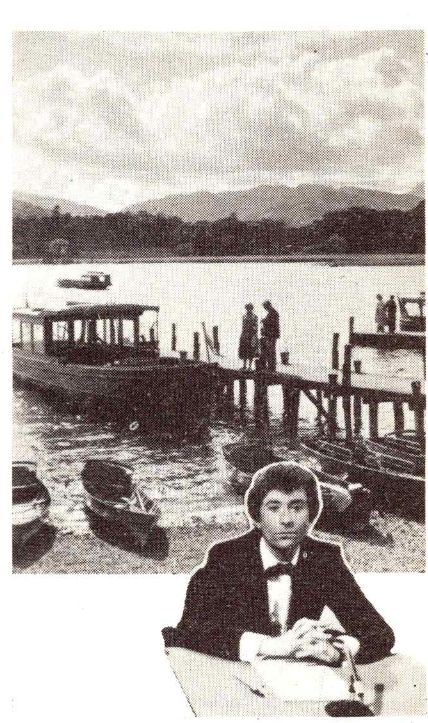
You: ...
Sid: **Last Saturday? I went to the Arsenal versus Manchester United match.**
You: ...
Sid: **Well, it began a bit slowly but it got very exciting.**
You: ...
Sid: **The score at half time? One nil to Arsenal.**
You: ...
Sid: **George Wallace. It was a marvellous goal.**
You: ...
Sid: **It was a draw. Manchester United scored a goal too.**
You: ...
Sid: **At the end? It was one all. It's the most exciting game I've ever seen.**



C. COMO SE DESCRIBE UN LUGAR O REGION QUE SE HA VISITADO

9. Hubert está describiendo una parte de Inglaterra que ha visitado: el «Distrito de los Lagos».

Hubert: **I visited the Lake District.**
As you know, it's a beautiful part of the country, in the north of England, about 300 kilometres from London.
Of course, it costs quite a lot to get there.
It's famous for its countryside.
It has beautiful hills and lakes, forests and rivers.
You can go swimming, go sailing, go fishing, or go for walks.



HUBERT: Estuve en el «Distrito de los Lagos». Como ustedes saben, es una región muy bonita (de este país), en el norte de Inglaterra, a unos 300 kilómetros de Londres. Claro es que cuesta bastante llegar allí. Es famoso por su paisaje. Tiene hermosas colinas y lagos, bosques y ríos. Se puede ir a nadar, a navegar, a pescar o a dar paseos.



10. Words and phrases

EXPLANATIONS

Cómo se describe un lugar por lo que se refiere a:

Cómo es:

/(name)/ is a beautiful part of the country.	/(nombre)/ es una parte muy bonita de este país.

Dónde está:

It's in the /north/ of England.	Está en el norte de Inglaterra.
About... kilometres from /.../.	A unos... kilómetros de /.../.

Cómo se va:

You can get there by /train/.	Se puede ir (allí) en /tren/.
The best way to get there is by /train/.	La mejor manera de ir (allí) es en /tren/.

Por qué cosas es famoso:

It's famous for its /countryside/.	Es famoso por su /paisaje/.

Los medios con que cuenta:

It's got /parks/ and /gardens/.	Tiene /parques/ y /jardines/.

Lo que se puede hacer en él:

You can /go swimming/.	Se puede /ir a nadar/.

Lo qué se debe ver en él:

You should see the /castle/.	Se debe ver el /castillo/.

Alojamiento:

You can stay in /a small hotel/.	Se puede uno alojar en /un pequeño hotel/.

Sus problemas:

There's a lot of traffic at weekends.	Los fines de semana hay mucho tráfico.
There's not enough accommodation for tourists.	No hay alojamiento suficiente para los turistas.

Su población:

About 500,000 people live in /.../.	La población de /.../ es de unas 500.000 personas.

La ocupación de la gente:

Most people work in /shops/tourism/factories/.	La mayoría de la gente trabaja en /tiendas/el turismo/fábricas/.

Cómo son sus habitantes:

People are /tall/short/very nice/not very friendly/rich/poor/.	La gente es /alta/baja/muy agradable/no muy amable/rica/pobre/.



11. Repeat

I visited the Lake District.
It's a beautiful part of the country.
It's famous for its countryside.

Vuelva a poner el punto 9 y hable ahora a la vez que Hubert.



12. En unidades anteriores le presentamos Brighton, ciudad turística situada en la costa sur de Inglaterra. He aquí ahora algunos de los lugares que se pueden visitar en sus alrededores. Lea las descripciones y luego escriba sobre ellos. Si lo cree necesario, utilice el diccionario.

1. Alfriston

About 15 miles east of Brighton. This beautiful village is set in the Downs and is reputed to have been a centre for smugglers. The Geeorge, the Market Cross and the 15th century Star Inn are interesting old pubs in the High Street. On the village Green stands the medieval Clergy House which was the first building to be acquired by the National Trust in 1896. There are delightful tea shops in the village.

2. Herstmonceux

About 25 miles north-east of Brighton, on the A27 to Polegate then via Hailsham. This small village has a romantic moated castle which is

the home of the Royal Observatory. In the castle is an astronomical exhibition and you can check your watch against the world's most accurate clock. In the grounds is a beautiful old garden, which is full of flowers in the spring. The village is the centre of the trug basket industry. These baskets are handmade from various woods and exported all over the world.

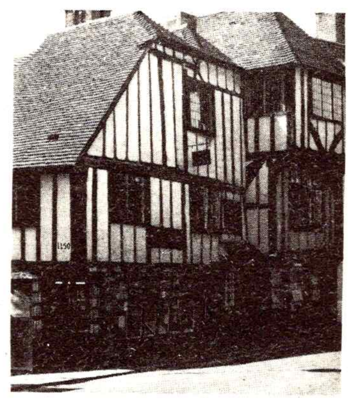
3. Rottingdean

About 3½ miles east of Brighton on the A259. This small village can also be reached by the Undercliff Walk from Brighton Marina. There are many places for refreshments for the walker on arrival. Some of the buildings date back to Tudor times, and the village has many famous literary connections including Rudyard Kipling who lived in a house on the village green for a number of years. The old vicarage, The Grange, a delightful Georgian building, is now a museum.

4. Lewes

8 miles north-east of Brighton on the A27. This attractive town has steep narrow streets and tile-hung houses. November 5th each year is a major celebration in Lewes, with blazing bonfires and torchlight processions.

● *Anne of Cleves' House is to be found in Southover High Street. It was built in the 16th century as part of Lewes Priory. Inside is a Folk Museum, largely devoted to local life, with a special collection of Sussex ironwork.*



Lewes High Street

Conteste a estas preguntas sobre cada uno de los cuatro lugares y después escriba su propia descripción.

1. **Where is it?**
2. **How can you get there?**
3. **What's it famous for?**
4. **What should you see when you're there?**

D. ESCUCHE Y ESCRIBA



13. Va a oír ahora tres conversaciones. Escúchelas con atención y señale cuáles de estas afirmaciones son correctas.

1) Una chica y un hombre están hablando de Cambridge:

a) **About a hundred thousand people live in Cambridge.**
b) **More than a hundred thousand people live in Cambridge.**

2) Dos personas están comentando una obra de teatro:

a) **John saw it last week and said it was very good.**
b) **John's seeing it tonight and thinks it's very good.**

3) Una señora está describiendo un pueblo inglés, Chipping Leighton:

a) **The museum's open every day.**
b) **The museum's open on Wednesdays.**
c) **You can't stay in the village pub.**
d) **You can stay in the village pub.**
e) **You should go by car.**
f) **It's not necessary to go by car.**



14. Esto es parte de un folleto que describe una famosa ciudad inglesa, Cambridge. Léalo y después responda a las preguntas que figuran a continuación.

Cambridge. Population 100 000

You can get to Cambridge easily by train from Liverpool Street Station in Central London. Situated in the east of England, it is famous for its university which started in the 13th century. Cambridge is a smaller town than Oxford and many of its population work for the university, but it is also an important market town. Cambridge has a rich cultural life, with cinemas, theatres, restaurants, and visitors should certainly visit the university colleges, some of which are very old.

Where to stay in Cambridge: *The University Arms Hotel.*

1. **Where is it?**
2. **How many people live there?**
3. **What do many of them do?**
4. **What is Cambridge famous for?**
5. **What amenities has it got?**
6. **What should you see when you're there?**
7. **Where can you stay in Cambridge?**
8. **Which is the best way to get there?**



E. WORDS AND PHRASES

1

about	sobre, acerca de	**in**	en
to be about [bi: ə'baut]	ser sobre, tratar de	**to be in (a film, a play)** [bi: ɪn]	estar en, trabajar en (una película u obra de teatro)
congratulations [kən'grætjuleɪʃənz]	felicidades	**to love** [lʌv]	amar, querer

2

how long is it on for? [hau 'loŋ ɪz ɪt on fɔ:]	¿cuánto tiempo va a estar en cartel?	**marvellous** ['mɑ:vələs]	maravilloso, espléndido
		picture ['pɪktʃə]	cuadro

5

boring ['bɔ:rɪŋ]	aburrido	**to the other side** [tə ðə 'ʌðə 'saɪd]	a favor del otro bando (equipo)
score [skɔ:]	resultado		
the score was...	el resultado fue...		
side [saɪd]	bando		

6

all [ɔ:l]	todos	**exciting** [ɪk'saɪtɪŋ]	apasionante
two all ['tu: ɔ:l]	dos iguales	**half time** ['hɑ:f 'taɪm]	descanso

8

bit [bɪt]	poquito	**one nil** ['wʌn 'nɪl]	uno cero
a bit [ə' bɪt]	un poquito		
nil [nɪl]	cero	**versus** ['və:səs]	contra

9

castle ['kɑ:stl]	castillo	**to go sailing** [gəu 'seɪlɪŋ]	ir a navegar
countryside ['kʌntrɪsaɪd]	paisaje	**to go swimming** [gəu 'swɪmɪŋ]	ir a nadar
forest ['forɪst]	bosque	**to go for walks** [gəu fə 'wɔ:ks]	ir a pasear
to go	ir	**hill** [hɪl]	colina
to go fishing [gəu fɪʃɪŋ]	ir a pescar	**lake** [leɪk]	lago

10

poor [puə]	pobre	**traffic** ['træfɪk]	tráfico
tourism ['tuərɪzəm]	turismo	**a lot of traffic** [ə 'lot əv 'træfɪk]	mucho tráfico

13

necessary ['nesəserɪ]	necesario	**pub** [pʌb]	pub
it's not necessary to [ɪts not 'nesəserɪ tə]	no es necesario		

F. En esta unidad ha aprendido usted a:

1) Describir una película o un espectáculo en lo que se refiere al lugar en que se pone, a su argumento, a sus actores y a sus personajes:	**Who's in it?/... is in it.** **Where's it on?/It's on at...** **He/she plays a.../plays the part of..** **What's it about/It's about...**
2) Describir una exposición en lo que se refiere a quién expone y a alguna obra en particular:	**Who are the paintings by?** **There are...** **There's a marvellous painting by...**
3) Describir un partido en lo que que se refiere a lo que ocurrió y al resultado:	**The match began well, but it got worse.** **At half time there was no score.** **Chelsea won three two.** **It was a draw.**
4) Describir una región en lo que se refiere a su situación, su belleza, lo que se puede hacer en ella, etc.:	**It's in the north... about... kilometres from here.** **What's it famous for?** **It's famous for...** **You can go sailing there.**
5) Describir una población en lo que se refiere a su situación, sus habitantes, etc:	**It's on a hill/by the sea/on a river/.** **How many people live there?** **About... people live there.**

UNIDAD **48**

I think it's awful!

¡Creo que es horrible!

A. COMO SE DICE QUE NUNCA SE HA HECHO UNA COSA

1. La Srta. Prim, la institutriz, está tratando de comprobar cómo se defienden Florence y Edith en el arte de la conversación. Pero se encuentra con que no tienen de qué hablar.

Miss Prim: **Florence, what do you think of the new book by Mr Dickens?**
Florence: **I haven't read it, Miss Prim.**
Miss Prim: **What do you think of Edinburgh?**
Florence: **I haven't been there, Miss Prim.**
Miss Prim: **What do you think of Mr Daker's new song?**
Florence: **I haven't heard it, Miss Prim.**
Miss Prim: **Oh dear, dear…**



SRTA. PRIM: Florence, ¿qué opinas del nuevo libro del Sr. Dickens?
FLORENCE: No lo he leído, Srta. Prim.
SRTA. PRIM: ¿Qué opinas de Edimburgo?
FLORENCE: Nunca he estado allí, Srta. Prim.
SRTA. PRIM: ¿Qué opinas de la nueva canción del Sr. Daker?
FLORENCE: No la he oído, Srta. Prim.
SRTA. PRIM: Por Dios, por Dios…



2. Así que la Srta. Prim les enseña a Florence y Edith a expresar una opinión, tanto si es favorable como si no lo es.

Miss Prim:	**What do you think of the new book by Mr Dickens?**
Florence:	**I like it very much, Miss Prim.**
Edith:	**I don't like it at all, Miss Prim.**
Miss Prim:	**Very good, girls.**
	Now, what do you think of Edinburgh?
Florence:	**I think it's very nice, Miss Prim.**
Edith:	**I think it's awful.**
Miss Prim:	**Good. What do you think of Mr Daker's new song?**
Florence:	**I like it very much. I think it's very nice.**
Miss Prim:	**Very good, Florence!**
Edith:	**I don't like it at all. I think it's awful!**

SRTA. PRIM:	¿Qué opinas del nuevo libro del Sr. Dickens?
FLORENCE:	Me gusta mucho, Srta. Prim.
EDITH:	No me gusta nada, Srta. Prim.
SRTA. PRIM:	Muy bien, hijas. Y ahora, ¿qué opináis de Edimburgo?
FLORENCE:	Pienso que es muy bonito, Srta. Prim.
EDITH:	Yo pienso que es horrible.
SRTA. PRIM:	Bien. ¿Qué opináis de la nueva canción del Sr. Daker?
FLORENCE:	Me gusta mucho. Pienso que es muy bonita.
SRTA. PRIM:	¡Muy bien, Florence!
EDITH:	No me gusta nada. ¡Pienso que es horrible!



3. Words and phrases

EXPLANATIONS

Cómo se dice que no se ha hecho una cosa

En el punto 1, la Srta. Prim pide una opinión de esta manera:

What do you think of	**— the new book by Mr Dickens?**
	— Edinburgh?
	— Mr Daker's new song?
¿Qué opinas/piensas de	— el nuevo libro del Sr. Dickens?
	— Edimburgo?
	— la nueva canción del Sr. Daker?

La respuesta puede ser:

I haven't read it	No lo he leído.
been there	No he estado allí.
heard it	No la he oído.

También podría decirse:

I've never read it	No lo he leído (nunca).
been there	Nunca he estado allí.
heard it	No la he oído nunca.

Cuando se desea preguntar a alguien si ha hecho alguna vez una cosa, se inicia la pregunta con *Have you ever...?* Por ejemplo:

Have you ever read «Hamlet»?	¿Has leído (alguna vez) «Hamlet»?
been to Paris?	¿Has ido alguna vez a París?
heard Beethoven's ninth symphony?	¿Has oído alguna vez la novena sinfonía de Beethoven?
eaten Indian curry?	¿Has comido alguna vez curry indio?

Aunque el significado de *ever* es el de «alguna vez», en el primer ejemplo lo ponemos entre paréntesis, por lo poco usual que sería su empleo en esa frase concreta. Y la respuesta podría ser:

No, I've never...	No, nunca he...

o

Yes, I have. I/read it/in England.	Sí, /lo leí/en Inglaterra.

Observe la diferencia que existe entre *Have you ever been to Paris?* (en un momento u otro) y *When were you in Paris?* (en un momento determinado). En la primera frase se emplea el Present Perfect, que no puede usarse nunca referido a un momento determinado del pasado. Siempre que se especifica ese momento hay que emplear el Simple Past. En español existe la misma diferencia: en el primer caso utilizamos el Pretérito Perfecto (¿Has ido alguna vez a París?»), y en el segundo, el Pretérito Indefinido («¿Cuándo estuviste en París?»).

Have you ever read «Hamlet»?	¿Has leído (alguna vez) «Hamlet»?

En español, muchas veces no es necesario traducir *ever,* pues, como se indicaba antes, el propio tiempo verbal incluye la idea de que no se pregunta por un momento concreto. Por ejemplo, en la frase anterior, si decimos «¿Has leído Hamlet?», está sobrentendido que, salvo en un contexto muy determinado, nos referimos a si el otro lo ha leído en cualquier momento de su vida. Cuando algo ha suce-

dido muy recientemente, no se usa *ever* ni *never* (véase, por ejemplo, el diálogo del punto 1).

Cómo se expresa una opinión favorable o desfavorable

Favorable:

I like it very much.	Me gusta mucho.
I think it's very nice.	Pienso que es muy bonito.

Desfavorable:

I don't like it very much/at all.	No me gusta mucho/nada.
I think it's awful.	Pienso que es horrible.

Habrá observado en el diálogo que se habla, por ejemplo, de Mr. Dickens. La conversación está ambientada en el siglo XIX, y entonces, en pleno apogeo de las formalidades en Inglaterra, solía hacerse así. Hoy, para referirnos a un escritor o a un artista, decimos simplemente Charles Dickens o incluso sólo el apellido, Dickens.

Charles Dickens was a famous nineteenth-century novelist.	Charles Dickens fue un famoso novelista del siglo XIX.
Julian Daker wrote a popular song called «Daisy Bell».	Julian Daker escribió una popular canción llamada «Daisy Bell».

Vuelva a poner ahora el punto 1 y hable al mismo tiempo que Florence. Luego haga lo mismo con el 2, hablando primero al mismo tiempo que Florence, y luego que Edith. Practique ambas construcciones hasta que se sienta seguro de que puede decirlas por sí mismo.

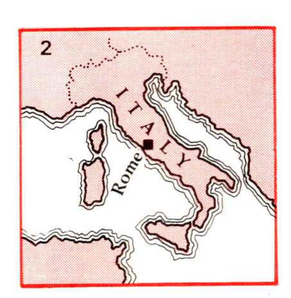


4. Planes de vacaciones.

He aquí unos dibujos referidos a seis países que puede o no haber visitado. Haga preguntas y respuestas como éstas:

Have you ever been to...?
Yes, I have. I went there in (year)/No, I've never been there.











B. COMO SE EXPONE UNA OPINION NUESTRA Y COMO SE CONTRADICE LA DE OTRA PERSONA

5. La Srta. Prim sigue instruyendo a Edith y Florence.

Miss Prim: **Florence, what do you think of Mr Dickens' new book?**

Florence: **I think it's very exciting and interesting. I like the way it begins.**

Edith: **Yes, I agree, but things happen rather slowly. It takes too long to get into the story.**

Miss Prim: **And Mr Wilde's new play?**

Florence: **I like it very much. I think it's very funny.**

Edith: **I don't like it at all. I think it's terrible.**



Charles Dickens
He wrote novels

SRTA. PRIM: Florence, ¿qué opinas del nuevo libro del Sr. Dickens?

FLORENCE: Creo que es muy estimulante e interesante. Me gusta cómo empieza.

EDITH: Sí, estoy de acuerdo, pero las cosas pasan muy despacio. Tarda demasiado en entrar en la historia.

SRTA. PRIM:	¿Y la nueva obra (de teatro) del Sr. Wilde?
FLORENCE:	Me gusta mucho. Pienso que es muy divertida.
EDITH:	A mí no me gusta nada. Pienso que es malísima.


Oscar Wilde
He wrote plays



6. Words and phrases

EXPLANATIONS

Cómo se lleva la contraria a alguien

Si no se está de acuerdo con la opinión de alguien, se puede decir:

I don't agree.	No estoy de acuerdo.

Pero si queremos hacerlo con más cortesía, o simplemente expresar nuestra reserva respecto a parte de su opinión, decimos:

I agree but...	Estoy de acuerdo, pero...
That's true but...	Es cierto, pero...

Y después expresamos nuestra objeción. Así lo hace Edith cuando dice:

I agree, but things happen rather slowly.	Estoy de acuerdo, pero las cosas pasan muy despacio.

Cómo se explica una opinión más ampliamente

Observe cómo dicen Florence y Edith por qué les gusta o no una cosa.

Florence:	**I like the way it begins.** **I think it's very funny.**	Florence:	Me gusta cómo empieza. Pienso que es muy divertida.
Edith:	**Things happen rather slowly.** **It takes too long to get into the story.**	Edith:	Las cosas suceden muy despacio. Tarda demasiado en meterse en la historia.



7. Repeat

What do you think of it?
I like the way it begins.
I think it's very funny.
I don't like it at all.
I think it's terrible.

Vuelva a poner ahora el punto 5 y hable primero al mismo tiempo que Florence, y luego que Edith.



8. ¿Qué opina de ello? Complete las conversaciones siguientes mostrándose en desacuerdo con lo que se dice acerca de «Black Jack» y «Hamlet». Le ayudarán a hacerlo las ideas que se resumen debajo.

About «Black Jack»

You think «Black Jack» is a masterpiece, and you like it very much indeed. You think the beginning is very exciting. You think it feels exactly like 18th century England. You like the book and you think the film is as good as the book.

I don't like «Black Jack» at all.

You: ...
I think it's the worst film I've ever seen.

You: ...
The beginning is terrible. So slow!

You: ...
And I think it's too modern. They say the story takes place in the 18th century. It looks like the 20th century to me!

You: ...
I think the book is marvellous.

You: ...

About «Hamlet»

You don't like «Hamlet» at all. It's awful. You think it begins rather slowly .The story is interesting, but you think «Hamlet» talks too much. You prefer the film to the play. It's more modern.

I like «Hamlet» very much.

You: ...

I think it's very good.

You: ...
I like the way it begins.

You: ...
It's an interesting story.

You: ...
But I think the play is better than the film.

You: ...

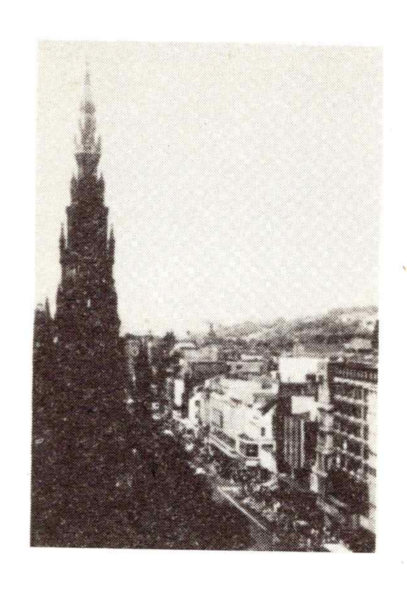
C. COMO SE EXPRESA UNA OPINION SOBRE MUSICA Y SOBRE UN LUGAR

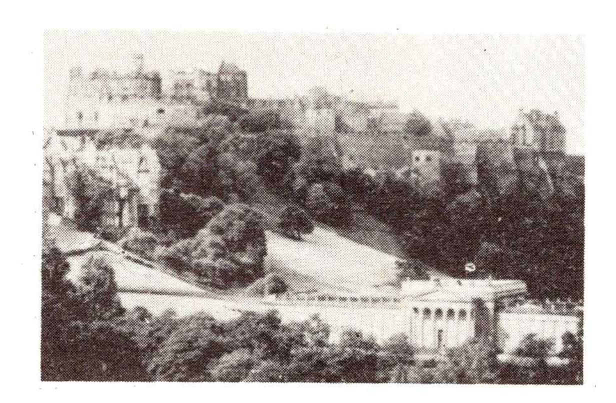


9. La Srta. Prim continúa examinando a Florence y Edith.

Miss Prim: What do you think of Mr Daker's new song, 'Daisy Bell'?
Florence: I like it. It's a very happy song.
Edith: Yes, that's true, but I don't like the singer very much. He doesn't sing, he shouts.
Miss Prim: And what do you think of Edinburgh?
Florence: I 'think it's very beautiful. I like the castle.
Edith: Yes, I agree, but it's a very grey city, and rains a lot.

SRTA. PRIM: ¿Qué opinas de «Daisy Bell», la nueva canción del Sr. Daker?
FLORENCE: Me gusta. Es una canción muy alegre.
EDITH: Sí, es verdad, pero no me gusta demasiado el cantante. No canta, grita.
SRTA. PRIM: ¿Y qué opináis de Edimburgo?
FLORENCE: Pienso que es muy bonito. Me gusta el castillo.
EDITH: Sí, estoy de acuerdo, pero es una ciudad muy gris, y llueve mucho.







10. Words and phrases

EXPLANATIONS

Resumen de cómo se expresa un cambio de pareceres

* Sobre un lugar:

cuestión:

What do you think of Edinburgh? ¿Qué opináis de Edimburgo?

aprobación:

I think it's very beautiful. Pienso que es muy bonito.

especificación:

I like the castle. Me gusta el castillo.

reserva:

Yes, I agree, but... Sí, estoy de acuerdo, pero...

desaprobación:

It's a very grey city. Es una ciudad muy gris.

especificación:

It rains a lot. Llueve mucho.

* Sobre música:

cuestión:

What do you think of this new record? ¿Qué opináis de este nuevo disco?

aprobación:

I like it very much. Me gusta mucho.

especificación:

I like the way it begins. Me gusta cómo empieza.

reserva:

Yes, I agree, but... Sí, estoy de acuerdo, pero...

desaprobación:

It's very noisy. Es muy ruidosa.

especificación:

I don't like the way she sings. No me gusta cómo canta.

* Sobre comida:

cuestión:

What do you think of the food? ¿Qué opináis de la comida?

aprobación:

I think it's very nice. Pienso que está muy bien.

especificación:

I like the fruit. Me gusta la fruta.

reserva:

Yes, that's true, but... Sí, eso es verdad, pero...

desaprobación:

It's very sweet. Es muy dulce.

especificación:

There's too much sugar. Tiene demasiado azúcar.



11. Repeat

What do you think of Mr Daker's new song?
It's a happy song.
Yes, that's true, but I don't like the singer very much.
Yes, I agree, but I don't like the singer very much.

Vuelva a poner ahora el punto 9 y hable primero al mismo tiempo que Florence, y luego que Edith.

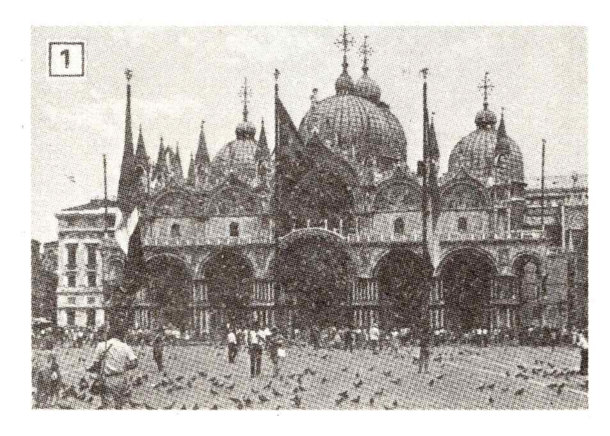


12. La expresión de desacuerdo. Vea estas fotos de dos ciudades; junto a ellas está escrita una opinión. Exprese su desacuerdo con ella y las razones que tiene para hacerlo, sirviéndose de las ideas que figuran a continuación.

Venice

I think Venice is wonderful.
The buildings are so beautiful.

Yes/it smells awful/in summer/ too many tourists.





Warsaw

I like Warsaw very much.
I think the old city is wonderful.

Yes/not really old/rebuilt 20 years ago.

D. ESCUCHE Y ESCRIBA

13. Va a escuchar ahora cuatro conversaciones. Hágalo con atención y conteste después las preguntas siguientes:

1) Dos personas están mirando la noria en una feria.

   a) **Does the man like it?**
   b) **Does the woman like it?**

2) Dos mujeres están mirando cuadros de un pintor.

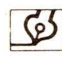
   a) **Does the first woman like the picture?**
   b) **Does the second woman like the picture?**

3) En la feria, la pareja anterior está comiendo dulces.

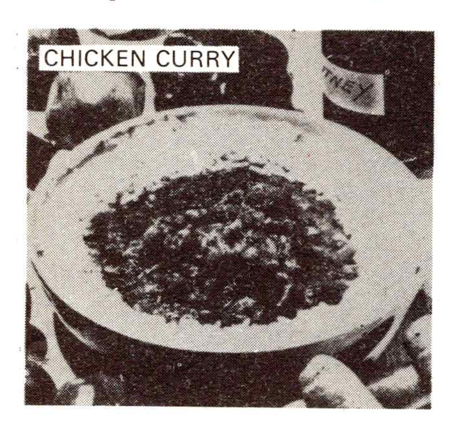
   a) **Does the woman like it?**
   b) **Does the man like it?**

4) Un hombre y una mujer están hablando de una nueva obra de teatro.

   a) **What does the woman think of it?**
   b) **What did she think of the last one?**
   c) **Do you think the man agrees?**



14. Vea las ilustraciones siguientes y complete las conversaciones expresando su desacuerdo con el que habla.





1. *Look at this food.*

   It's over-cooked!
   ...

Su opinión:

True, but you like well-cooked food. It takes longer to eat.

2. *I think this record is awful.*

You: **Do you...?**
The music is too loud and I don't like the way the conductor conducts the orchestra.
You: **Don't you...?**
The sound is terrible.
It's not a good recording.
You: **That's true but...**

Su opinión:

You think the record's rather nice. You think the conductor conducts the orchestra very well indeed. The recording isn't good but it's an old record. The orchestra is wonderful.

E. WORDS AND PHRASES

1

awful [ˈɔ:ful] horrible
book [buk] libro
dear [dɪə] querido
Oh, dear, dear... [ɔu ˈdɪə ˈdɪə] por Dios, por Dios
to hear [hɪə] oír, escuchar
heard [hə:d] oído, escuchado
song [soŋ] canción

3

century ['sentʃərɪ] — siglo
eaten ['i:tn] — comido
ever ['evə] — alguna vez
  Have you ever...? ['hæv ju 'evə] — ¿has... alguna vez...?
Indian curry ['ɪndjən 'kʌrɪ] — curry indio
novelist ['novəlɪst] — novelista
popular ['popjulə] — popular
symphony ['sɪmfənɪ] — sinfonía

5

exciting [ɪk'saɪtɪŋ] — apasionante
funny ['fʌnɪ] — divertido
get into [get 'ɪntu] — entrar, meterse
  It takes too long to get into the story [ɪt teɪks 'tu loŋ tə get 'ɪntə ðə 'stɔ:rɪ] — tarda demasiado en entrar en la historia
rather ['rɑ:ðə] — muy, bastante

6

that's true [ðæts 'tru:] — eso es verdad

8

marvellous ['mɑ:vələs] — maravilloso
masterpiece ['mɑ:stəpi:s] — obra maestra
to take place [teɪk 'pleɪs] — tener lugar

9

castle ['kɑ:sl] — castillo
city ['sɪtɪ] — ciudad
grey [greɪ] — gris
happy ['hæpɪ] — alegre
to shout [ʃaut] — gritar

10

sweet [swi:t] — dulce

12

old city ['əuld' sɪtɪ] — ciudad vieja
to rebuild [ri:'bɪld] — reconstruir
  rebuilt [ri:'bɪlt] — reconstruido
to smell [smel] — oler
  it smells awful [ɪt 'smelz 'ɔ:ful] — huele muy mal

13

picture [ˈpɪktʃə] cuadro

14

to conduct [kənˈdʌkt]	dirigir	**orchestra** [ˈɔːkɪstrə]	orquesta
to conduct an orchestra [kənˈdʌkt ən ˈɔːkɪstrə]	dirigir una orquesta	**over-cooked** [əuvəˈkukt]	demasiado hecho (en cocina)
conductor [kənˈdʌktə]	director	**recording** [rɪˈkɔːdɪŋ]	grabación
		sound [saund]	sonido
		well-cooked [ˈwel kukt]	bien hecho (en cocina)

F. En esta unidad ha aprendido usted a:

1) Pedir y dar opinión sobre un libro, una obra de teatro, una película o una ciudad en términos de	**I think it's very interesting.**
aprobación:	**I think it's the most interesting play he wrote.** **I like the way it begins.**
reserva:	**That's true, but...** **I agree but...**
desaprobación:	**I think it's awful.**
2) Expresar que algo le gusta mucho o no le gusta nada:	**I love the way he paints people.** **I don't like the way he paints people at all.**

A room with a view

UNIDAD **49** *Una habitación con vista*

A. COMO SE ESPECIFICAN NUESTROS DESEOS Y NECESIDADES EN UN HOTEL

1. El tío Percy tiene fama de tacaño. Por ejemplo, no quiere nunca pagar más de 5 libras por una noche en un hotel. Aquí le vemos en la recepción.

Receptionist: **Good afternoon, sir.**
Percy: **Good afternoon. I'd like a single room, please.**
Receptionist: **Yes, sir. With a bath?**
Percy: **Yes, yes. With a bath.**
Receptionist: **For how long, sir?**
Percy: **For three nights, till the twenty-seventh.**
Receptionist: **Single room with bath until the twenty-seventh. Yes, we can do that, sir.**
Percy: **I'd prefer a room with a view of the sea.**
Receptionist: **All right, sir. I can put you at the front of the hotel.**

RECEPCIONISTA: Buenas tardes, señor.
PERCY: Buenas tardes. Deseo una habitación individual, por favor.
RECEPCIONISTA: Sí, señor. ¿Con baño?



PERCY:	Sí, sí, con baño.
RECEPCIONISTA:	¿Para cuánto tiempo, señor?
PERCY:	Para cuatro noches, hasta el 27.
RECEPCIONISTA:	Habitación individual con baño hasta el 27. Sí, podemos dársela, señor.
PERCY:	Preferiría una habitación con vista al mar.
RECEPCIONISTA:	De acuerdo, señor. Puedo ponerle en la fachada del hotel.



2. Words and phrases

EXPLANATIONS

Cómo se expresan nuestras necesidades en un hotel: para pedir una habitación

Clase de habitación:

I'd like a single/double room, please.	Deseo una habitación individual/doble, por favor.

Con/sin:

With bath/shower. Without bath. With bath?	Con baño/ducha. Sin baño. ¿Con baño?

Duración:

For three nights. How long for? Until the twenty-seventh.	Para tres noches. ¿Para cuánto tiempo? Hasta el veintisiete.

Precio:

How much does it cost?	¿Cuánto cuesta?

Qué incluye:

Does it include/service/breakfast?/	¿Incluye el /servicio/desayuno?

Preferencias:

I'd prefer a room/with a view of the sea/at the back of the hotel/ overlooking the swimming pool/.	Preferiría una habitación/con vistas al mar/en la parte trasera del hotel/que dé a la piscina.

Quejas

Para especificar lo que está mal:

I'm afraid the room's too noisy. **the /.../ doesn't work.**	La habitación tiene mucho ruido. El /.../ no funciona.
I haven't got/a/any/.../	No tengo/.../

Para pedir que se resuelva el problema:

Could I change my room, please?	¿Podría cambiar de habitación, por favor?
Could you come and change it, please?	¿Podría usted venir a cambiarlo, por favor?
Could you come and give me one, please?	¿Podría usted venir a darme uno/a, por favor?



3. Repeat

I'd like a single room, please.
With a bath.
I'd prefer a room with a view of the sea.

Vuelva a poner ahora el punto 1 y hable al mismo tiempo que Percy.



4. Para reservar una habitación. ¿Sabría completar la conversación siguiente de tres maneras diferentes, utilizando las ideas que figuran en los recuadros?

Receptionist:	**Good morning, sir/madam. Can I help you?**
You (I):	....
Receptionist:	**Have you already booked?**
You (II):	....
Receptionist:	**Well, I'm afraid we're full tonight.** **We can give you a room for tomorrow night.**
You (III):	....
Receptionist:	**Certainly. For how long?**
You (IV):	....
Receptionist:	**Right. We can do that.**
You (V):	....
Receptionist:	**Certainly. A room...**
You (VI):	....
Receptionist:	**Yes, it does/. Certainly. And we have a special menu.**

1	2	3
You want a double room with bath for four nights. You agree to wait until tomorrow. You want to know if you can have a room which is quiet and if the price includes breakfast.	*You want a single room with shower until the 17th. You want the room from tomorrow night. You'd like a room at the back of the hotel and you'd prefer a vegetarian menu if possible.*	*You want a room with bath and a single room with shower from tomorrow night for one week. You want rooms on the ground floor, and you'd prefer to have your meals in your room.*

B. COMO SE COMPRA ROPA

5. El tío Percy se compra un traje cada diez años. No le gusta gastarse el dinero. Aquí le vemos ahora comprándose un traje.



Male Assistant: **Good morning, sir.**
Percy: **I want a suit, please.**
Assistant: **Yes, sir. What kind of suit do you want, sir?**
Percy: **I'd like a dark grey suit.**
Assistant: **Dark grey - yes, sir. Size?**
Percy: **Size 38.**
Assistant: **Very good, sir. Ah, here's a nice dark grey suit in a hundred per cent wool.**
Percy: **Yes, I like that.**
Assistant: **A very good suit, sir, and only a hundred and seventy pounds.**

Percy: **How much?**
Assistant: **A hundred and seventy pounds, sir.**
Percy: **I don't want to pay more than thirty pounds.**
Assistant: **Thirty pounds? For a suit?**
Percy: **Yes. No more than thirty pounds! Have you got something cheaper?**

DEPENDIENTE: Buenos días, señor.
PERCY: Quiero un traje, por favor.
DEPENDIENTE: Sí, señor. ¿Qué tipo de traje desea, señor?
PERCY: Quiero uno gris oscuro.
DEPENDIENTE: Gris oscuro. Muy bien, señor. ¿De qué talla?
PERCY: De la talla 38.
DEPENDIENTE: Muy bien, señor. Ah, aquí hay un bonito traje gris oscuro, cien por cien de pura lana.
PERCY: Sí, me gusta.
DEPENDIENTE: Es un traje muy bueno, señor. Y sólo cuesta ciento setenta libras.
PERCY: ¿Cuánto?
DEPENDIENTE: Ciento setenta libras, señor.
PERCY: No quiero pagar más de treinta libras.
DEPENDIENTE: ¿Treinta libras? ¿Por un traje?
PERCY: Sí. ¡No más de treinta libras! ¿Tienen algo más barato?



6. Words and phrases

EXPLANATIONS

Cómo se especifican nuestros deseos y necesidades a la hora de comprar ropa

En primer lugar, vuelva al punto 6 de la unidad 17 y repase las tallas inglesas.

Ahora vamos a ver un breve resumen de las cosas que nos dicen y que tenemos que decir cuando vamos a comprar ropa. Por ejemplo, cómo se dice qué color, qué talla, qué tejido y para qué ocasiones se desea el vestido:

* Artículo que se busca:

I'd like a suit/dress, please.	Deseo un traje/vestido, por favor.

* Color y talla:

What size are you?	¿Qué talla tiene?
I'm size...	Tengo la talla...
What colour?	¿De qué color?
Grey, please.	Gris, por favor.
Would you prefer a plain-coloured suit or one with a pattern?	¿Preferiría un traje (de color) liso o con dibujo?

* Estilo:

I want something for winter/summer/evening/formal/business/wear.	Quiero algo de invierno/verano/de noche/de vestir/para negocios/para diario.

* Precio:

How much do you want to spend?	¿Cuánto desea gastarse?
I don't want to spend more than sixty pounds.	No quiero gastarme más de sesenta libras.

Otras expresiones útiles:

Would you like to try it on?	¿Quiere probárselo?
It suits you perfectly.	Le queda/sienta perfectamente.
This one's fine. I'll take it.	Este está bien, me lo llevaré.



7. Repeat

I'd like a dark grey suit.
Size 38.
I don't want to pay more than thirty pounds.
Have you got something cheaper?

Vuelva a poner ahora el punto 5 y hable al mismo tiempo que Percy.



8. Para comprar ropa. Complete la siguiente conversación con sus propias especificaciones y preferencias.

Assistant: **Good morning, sir/madam. Can I help you?**
You: **Yes, please. I'm looking for...**
Assistant: **Certainly. What size are you?**
You: ....
Assistant: **Size... is over here. Now, would you prefer something plain or with a pattern?**
You: **I'd prefer...**
Assistant: **Here's a very nice... Very popular with our customers.**
You: ....?
Assistant: **It's made of pure wool.**
You: ....?
Assistant: **It's seventy pounds. Would you like to try it on?**

'It suits you perfectly'

Unos minutos después.

Assistant: **It suits you perfectly.**
You: **I think...**
Assistant: **Well, we can shorten it for you.**
You: ....?
Assistant: **It'll be ready by this afternoon.**
You: ....?
Assistant: **Thank you. I'll give you your bill, and you can collect the... at four o'clock.**

C. PARA ESPECIFICAR EN UN RESTAURANTE LO QUE SE DESEA TOMAR



9. El tío Percy llevó a su sobrino a un restaurante. Veamos lo que sucedió:



Percy: **Right. We'd like roast beef, Yorkshire pudding, potatoes, and peas.**
Waitress: **Very good, sir. Two roast beef, Yorkshire pudding, potatoes and peas.**
Percy: **One.**
Waitress: **Pardon, sir?**

Percy:	**I want one roast beef, Yorkshire pudding, potatoes and peas. And two plates. We're not very hungry, are we?**
Percy's nephew:	**No, uncle.**

PERCY:	Bien. Queremos roast-beef (carne asada), con budín de Yorkshire, patatas y guisantes.
CAMARERA:	Muy bien, señor. Dos roast-beef, con budín de Yorkshire, patatas y guisantes.
PERCY:	Uno.
CAMARERA:	¿Perdón, señor?
PERCY:	Quiero un solo roast-beef, con budín de Yorkshire, patatas y guisantes. Y dos platos. No tenemos mucha hambre, ¿verdad?
SOBRINO:	No, tío.



10. Words and phrases

EXPLANATIONS

He aquí ahora un breve resumen de algunas de las frases más importantes que se necesitan saber para ir de compras:

I want **I'd like**	**to buy** **a/packet/of** **some**	Quiero/deseo	comprar un/paquete/de... unos...
I need	**a/packet/of** **some**	Necesito/deseo	un/paquete/de unos
Can I have	**some**	¿Me da	unos...?
May I have	**something**	¿Puede darme	algo...?
Have you got	**...?**	¿Tiene	......?

Y esta lista le indica cómo debe pedir algunas cosas cuando se encuentre en un país angloparlante.

* En Correos:

A 12 pence stamp, please.	Un sello de 12 peniques, por favor.
An airmail letter, please.	Una carta para avión, por favor.
Send this letter airmail to..., please.	Envíe esta carta de correo aéreo a..., por favor.

* En una tienda de ultramarinos:

A packet of sugar, please.	Un paquete de azúcar, por favor.
A jar of coffee, please.	Un bote de café, por favor.

* En una estación de ferrocarril:

A day return to Brightsea, please.	Un billete de ida y vuelta en el día a Brightsea, por favor.

* En una tienda de bolsos:

A suitcase, please.	Una maleta, por favor.

* En una tienda:

A carrier bag, please.	Una bolsa, por favor.

* En una farmacia:

Something for a headache, please.	Algo para el dolor de cabeza, por favor.
A film for a camera, please.	Un rollo/una película (para cámara), por favor.
Some toothpaste, please.	Pasta de dientes, por favor.

* En una tienda de ropa:

A white shirt, collar size 15, please.	Una camisa blanca, de talla de cuello 15, por favor.
A plain blue skirt, size 10, please.	Una falda azul lisa, de la talla 10, por favor.

* En un hotel:

A single room with bath, please.	Una habitación individual con baño, por favor.
A clean towel, please.	Una toalla limpia, por favor.

* En un restaurante:

Two roast beef, Yorkshire pudding, potatoes and peas, please.	Dos roast-beef, con budín de Yorkshire, patatas y guisantes, por favor.

* En otros establecimientos:

Something to eat, please.	Algo de comer, por favor.
A cup of tea, please.	Una taza de té, por favor.
A... newspaper, please.	Un... periódico de..., por favor.

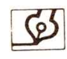
En el punto 12 practicaremos cómo se pide una cosa.



11. Repeat

We'd like roast beef, Yorkshire pudding, potatoes and peas, please.
Pardon, sir? Pardon?

Vuelva a poner ahora el punto 9 y hable al mismo tiempo que el tío Percy.



12. ¿Cómo pediría una cosa que necesita? Vea las siguientes ilustraciones y pida lo que necesita en cada caso. Utilice para ello las ideas que figuran al pie.

Ejemplo:

Have you got something for a headache, please?

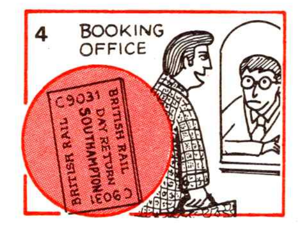


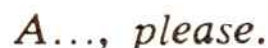
Can I have...?



I'd like to... airmail to Japan, ...

Have you got...?





A..., please.



I'd like...



Can I have...?

D. ESCUCHE Y ESCRIBA



13. Va a oír ahora cuatro conversaciones. Escúchelas con atención y luego marque la respuesta correcta en cada caso.

1) Por 10 libras la noche, tendrán:

a single room
bath
a room with a view
shower
a double room
a room without a view

2) Quiere un vestido que sea:

quite heavy
quite light
size 38
size 39
for the daytime
for the evening

Y que no cueste más de:

£15
£25

3) La pareja quiere ir al teatro:

on Saturday
on Monday

4) La chica quiere una habitación:

for one night
for two nights

Le va a costar:

£4
£8

Precio que incluye:

bed and breakfast
bed but no breakfast



14. *What will you say?*

He aquí ahora una serie de situaciones en las que tendría que pedir cosas. Ponga por escrito qué diría en esas situaciones.

Ejemplo:

You want to know how much a day-return ticket to Cambridge costs. (How much...)

Respuesta:

How much does a day-return to Cambridge cost, please?

1. **You want a hotel room for one night on July 3rd. You want a double room without bath and you want to know how much it will cost. (I'd like...)**

2. **You want to know how much it cost to send a letter airmail to Australia. (How much...)**

3. **You want to buy a jacket that you saw in a shop window. Ask the price and give your size. (I saw...)**

4. **Your hotel room is too noisy. Ask to change your room for a room at the back of the hotel. (I'm afraid...)**

5. **You want to send a telegram to your country. Ask for a form at the post office. (I'd like...)**

E. WORDS AND PHRASES

1

front [frʌnt] — frente de un edificio, fachada
to prefer — preferir
I'd prefer [aɪd prɪ'fə:] — preferiría
single room ['sɪŋgl 'ru:m] — habitación individual
uncle ['ʌŋkl] — tío
view [vju:] — vista
a room with a view '[ə ru:m wɪð ə 'vju:] — una habitación con vista...
with a view of the sea [wɪð ə 'vju: ov ðə 'si:] — con vista al mar

2

to change [tʃeɪndʒ] — cambiar
double room ['dʌbl 'ru:m] — habitación doble
to include — incluir
does it include...? [dʌzɪt ɪn'klu:d] — ¿incluye?
to overlook [əuvə 'luk] — dar a... (estar por encima de...)
service ['sə:vɪs] — servicio
swimming pool ['swɪmɪŋpu:l] — piscina

4

full [ful] — completos
vegetarian [vedʒɪ'teərɪən] — vegetariano

5

cheaper ['tʃi:pə] más barato
grey [greɪ] gris
per cent [pə'sent] por ciento, por cien
in a hundred per cent wool [ɪn ə 'hʌndrəd pə'sent 'wul] cien por cien lana

6

business ['bɪznɪs] negocios
formal ['fɔ:ml] formal, de vestir
pattern ['pætən] dibujo
perfectly ['pə:fɪktlɪ] perfectamente
plain-coloured [pleɪn 'kʌləd] (de color) liso
to suit someone ['su:t 'sʌmwʌn] sentar (un traje) a alguien
it suits you [ɪt 'su:tz ju] le sienta
to try on [traɪ 'on] probarse (una prenda)
wear [weə] llevar (puesto)

8

bill [bɪl] factura
by [baɪ]
It'll be ready by this afternoon [ɪtl bɪ 'redɪ baɪ ðɪs ɑ:ftə'nu:n] estará listo esta tarde
to collect something [kə'lekt 'sʌmθɪŋ] recoger algo
plain [pleɪn] liso
popular ['pɔpjulə] popular
be popular with [bɪ 'pɔpjulə wɪð] ser popular entre
pure [pjuə] pura
to shorten ['ʃɔ:tn] acortar, meter (un vestido)

9

pardon ['pɑ:dn] perdón

10

airmail ['eəmeɪl] correo aéreo
carrier bag ['kærɪəbæg] bolsa

13

daytime ['deɪtaɪm] día

F. En esta unidad ha aprendido usted a:

1) Pedir habitación en un hotel, especificando:

— tipo de habitación	**I'd like a single room with a bath.**
— vistas	**I'd prefer a room with a view.**
— precio	**How much is it a night?**
— servicios	**Does that include service?**

2) Pedir ropa, especificando:

— prenda	**I'd like/I'm looking for a dress.**
— color y talla	**Red, size 38.**
— tejido	**I'd like a silk dress.**
— estilo	**I'd like a short dress, without a collar.**
— precio	**I don't want to pay more than £25.**

3) Quejarse educadamente y pedir otra cosa diferente:

I'd like a different room, please.
I'm afraid my room's too noisy.
I'd like something quieter, please.

You'll be ill

UNIDAD **50** *Te vas a poner malo*

A. COMO SE HABLA DEL FUTURO



1. El doctor Crystal es adivino, y una chica ha ido a verle para que le prediga el futuro.



Dr Crystal: **Tell me what you want to know.**
Girl: **Oh, well, it's about Jason, my boyfriend.**
Dr Crystal: **Ah! Ah! I see him, yes.**
Girl: **Oh, do you?**
Well, I want to know... are we going to get married?
Jason and me, that is.
Dr Crystal: **Tell me, when are you going to see him again?**
Will you see him tomorrow?
Girl: **Yes, I'll see him in the evening.**
Dr Crystal: **Yes, you are going to see him tomorrow. I see you together.**
Girl: **Oh, no, wait a minute.**
I won't see him tomorrow because he's in Liverpool.
I'm not going to see him till Friday.

DR. CRYSTAL:	Dígame qué es lo que quiere saber.
CHICA:	Ah, pues sobre Jason, mi novio.
DR. CRYSTAL:	¡Ah, ah! Sí, ya le veo.
CHICA:	¡Oh! ¿Le ve usted? Pues... lo que quiero saber... ¿Vamos a casarnos? Sí, Jason y yo, eso es.
DR. CRYSTAL:	Dígame, ¿cuándo va a volver a verle? ¿Le va a ver mañana?
CHICA:	Sí, le voy a ver por la tarde.
DR. CRYSTAL:	Sí, va a verle mañana. Los veo a los dos juntos.
CHICA:	Ah, no, espere un momento. No voy a verle mañana porque está en Liverpool. No voy a verle hasta el viernes.



2. Words and phrases

EXPLANATIONS

Will y *be going to* en el inglés hablado

Sabe ya que hay en inglés dos formas de referirnos al tiempo futuro, una con el verbo auxiliar *will* y otra con la forma *be going to.* En el resumen de gramática del volumen segundo de FOLLOW ME encontrará, por si desea revisarlos, los cuadros en que se muestra cómo se construyen ambas formas.

Vamos a volver sobre ello en esta unidad, pero insistiendo especialmente en su uso, y sobre todo en la diferenciación de uso de ambas formas: cuándo se emplea *will* y cuándo *be going to.* Ya en el diálogo entre el adivino y la chica que acaba de leer y escuchar tenemos bien ejemplificada esa diferencia.

Will

Utilizamos la forma *will* cuando queremos expresar que una cosa va a tener lugar en el futuro, sea porque siempre ocurre así, sea porque sabemos que va a ocurrir de esa forma:

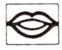
Will you see him tomorrow?	es decir	¿Espera verle mañana?
I'll see him in the evening.	» »	Le veo normalmente por las tardes.
I won't see him tomorrow.	» »	Porque sé que mañana él estará en Liverpool.

Be going to

Utilizamos, por el contrario, la forma *be going to* cuando queremos expresar algo que tenemos intención de hacer o que se ha dispuesto previamente:

Are we going to be married?	es decir	¿Tiene intención de casarse conmigo?
When are you going to see him again?	» »	¿Cuándo han quedado en verse?
You're going to see him tomorrow.	» »	Ha quedado en verle mañana.
I'm not going to see him till Friday.	» »	Hemos quedado en vernos el viernes.

La forma *be going to* es muy frecuente en Inglaterra para expresar planes o intenciones.



3. Repeat

When are you going to see him again?
I won't see him tomorrow because he's in Liverpool.

Vuelva a poner ahora el punto 1 y hable al mismo tiempo que la chica. Luego repita la operación y hable esta vez al mismo tiempo que el adivino.



4. Anna es profesora de inglés y va a ir al extranjero a dar un curso para el Consejo Británico. Fíjese en la ilustración y conteste a las preguntas que figuran a continuación. Para hacerlo tendrá que emplear la forma *be going to.*



1. **In which country is she going to give the course?**
2. **How is she going to travel?**
3. **Which airport is she going to leave from?**
4. **When is she going to leave?**
5. **Which hotel is she going to stay at?**
6. **How will they know who she is, when she arrives? What is she going to put on her luggage?**

B. SI... (SE HACE ALGO), ... (PASARA ESTO)

5. El doctor Crystal está hablando con Doris, su mujer.



Mrs Crystal: **If it's fine tomorrow. I'll go and see Elsie in the afternoon.**
Dr Crystal: **All right, Doris.**
Mrs Crystal: **If you eat too much, you'll be ill.**
Dr Crystal: **Not me.**

SRA. CRYSTAL: Si mañana hace bueno, iré a ver a Elsie por la tarde.
DR. CRYSTAL: Muy bien, Doris.
SRA. CRYSTAL: Si comes tanto, te vas a poner malo.
DR. CRYSTAL: Yo no.

6. Words and phrases

EXPLANATIONS

Cómo se expresa una condición: *If you..., you'll...*

Cuando deseamos expresar qué es lo que va a pasar en el futuro si se hace algo, es decir, si se cumple la condición de que se haga algo, empleamos esta construcción:

if + condición (en presente)	lo que se prevé (en futuro)
If you eat too much Si comes tanto (demasiado)	**you'll be ill.** te pondrás malo (enfermo).
If it's fine tomorrow Si mañana hace bueno	**I'll go and see Elsie.** iré a ver a Elsie.

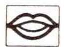
Hay otra manera de utilizar esta construcción con *if* que no expresa predicción ni intención, sino que se emplea para ofrecer un consejo o indicar la posible consecuencia o resultado de algo. Ese otro uso lo vimos en la unidad 43. Vuelva un momento a ella y repáselo. He aquí, no obstante, un resumen:

if + condición (en presente)	consejo o probable consecuencia (con *should/must*)
If you enjoy your job Si te gusta tu trabajo	**you should be happy.** deberías estar contento.
If you work in an office Si trabajas en una oficina	**you must get some exercise.** tienes que hacer algo de ejercicio.

Practicaremos ambos usos en el punto 8.

Nota importante

Habrá observado que, en las traducciones que hemos dado de estas dos construcciones (*will* y *be going to*), hemos utilizado indistintamente varias expresiones castellanas. Así, en la conversación, hemos traducido *You'll be ill* por «Te vas a poner malo», mientras que en el ejemplo del punto 6 lo hemos hecho por «Te pondrás malo». No ha sido un descuido, sino una forma de hacerle ver que en español no tenemos esa clara diferencia que existe en inglés entre *will* y *be going to*. Aunque gramaticalmente *will* corresponde a nuestro futuro simple («te pondrás») y *be going to* a nuestro futuro perifrástico («te vas a poner»), en el uso se utilizan ambos indistintamente. Quizá la expresión «voy a hacer una cosa» sea un poco más coloquial que «haré una cosa», pero en cualquier caso depende en gran parte del hablante, e incluso de la zona de España en que se hable, pues ambas son perfectamente correctas para expresar el mismo significado. Es, simplemente, una prueba más de que dos lenguas no son dos estructuras que coinciden con absoluta exactitud, sino dos sistemas propios y peculiares.



7. Repeat

If it's fine tomorrow, I'll go and see Elsie.
If you eat too much, you'll be ill.

Pase ahora al ejercicio que proponemos en el punto 8.

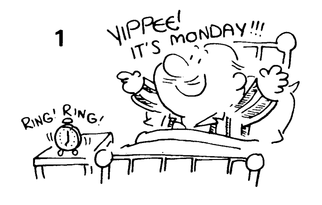


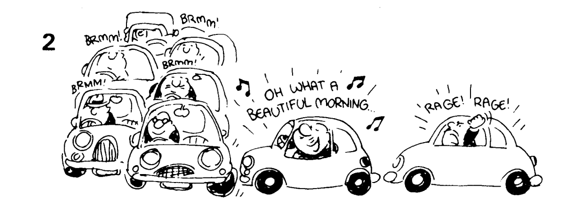
8. Cómo mantenerse en forma cuando se trabaja en una oficina. Vamos a ver una serie de consejos del Health Education Council

inglés (Consejo de Educación Sanitaria) para mantenerse bien cuando se hace un trabajo sedentario como el de una oficina. Fíjese en los dibujos y utilice las frases que figuran al pie para escribir el correspondiente consejo. Empiece cada frase con *if*.

Ejemplo:

1. If you enjoy your work, you should be happy.





1. ...... *enjoy your work* ...... *be happy.*

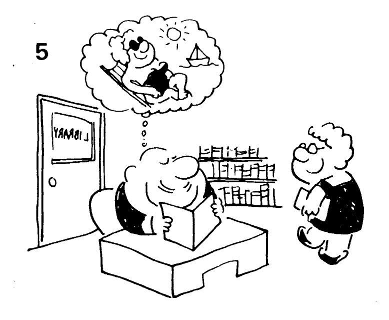
2. ...... *drive to work* ...... *should not get angry.*

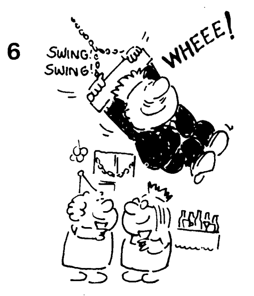




3. ...... *eat between meals* ...... *get fat.*

4. ...... *work in an office* ...... *get some exercise.*





5. ...... *not take a holiday* ...... *be unhappy.*

6. ...... *drink too much* ...... *drive home.*

C. COMO SE CUENTA LO QUE HA DICHO OTRA PERSONA CON «WILL», «CAN» y «HAVE TO»

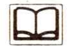
9. Una señora de mediana edad le está preguntando al Dr. Crystal acerca de Cedric, que ha pasado a mejor vida.

Dr Crystal: **Mmmmmm.**
Lady: **My questions are:**
Can he hear me and see me?
Will I see him again?
Dr Crystal: **I will ask him.**
One moment.
(Da golpes en la mesa.)
Yes, Cedric, speak.
Yes, I hear. Yes, I will tell her. He said he can hear you and see you all the time. And he asked if you could see him. He is near you.
Lady: **No, Cedric, I can't see you.**
Where are you?
Dr Crystal: **He is there.**
He said that one day you would see him again.
Lady: **Oh, good.**

DR. CRYSTAL: Mmmmmm.
SEÑORA: Mis preguntas son:
¿Puede oírme y verme? ¿Le volveré a ver?
DR. CRYSTAL: Se lo preguntaré. Un momento.
(*Da golpes en la mesa.*)
Sí, Cedric, hable.
Sí, escucho.
Sí, se lo diré.
Me ha dicho que puede oírla y verla en todo momento.
Y me preguntó que si usted podía verle. Está junto a usted.

SEÑORA:	No, Cedric, no puedo verte. ¿Dónde estás?
DR. CRYSTAL:	Está ahí. Me ha dicho que algún día le volverá a ver.
SEÑORA:	Ah, bien.

(Observe que en la conversación el Dr. Crystal dice: *He said he* CAN *see you and hear you all the time,* utilizando el presente *can* en vez de *could* para subrayar que Cedric está allí presente en la conversación.)



10. Words and phrases

EXPLANATIONS

will, can y *have to* en estilo indirecto

En las unidades 32 y 40 hemos visto ya cómo se cuenta lo que ha dicho otra persona. Recuerde que el cambio principal era que el verbo se ponía en pasado. Le conviene, de todas formas, repasar ahora aquellos puntos, pues vamos a seguir con el tema del estilo indirecto, concretamente con el comportamiento de *can, will* y *have to.*

Lo que se dijo (estilo directo)	*Lo que se cuenta que se dijo* (estilo indirecto)
«I'll telephone you»	**He said he would telephone me.** Dijo que me llamaría por teléfono.
«I can understand English»	**He said he could understand English.** Dijo que podía comprender el inglés.
«I have to use a dictionary»	**He said he had to use a dictionary.** Dijo que tenía que usar un diccionario.

Veamos ahora lo mismo pero preguntas:

Lo que se dijo (estilo directo)	*Lo que se cuenta que se dijo* (estilo indirecto)	
«Will you come?»	**He asked me** Me preguntó	**if I would come** si vendría/si iba a venir
«Can you swim?»	**He wanted to know** Quería saber	**if I could swim** si yo sabía nadar
«Do I have to wait?»		**if he had to wait** si tenía que esperar
«What will you do?»		**what I would do** qué iba a hacer yo

«Where can I see the film?» **«How long do I have to wait?»**		**where he could see the film** dónde podría ver la película **how long he had to wait** cuánto tiempo tenía que esperar



11. Repeat

He said he could hear you.
He said that one day he would see you again.
He said he'd wait.

Vuelva a poner ahora el punto 9 y hable en esta ocasión al mismo tiempo que el Dr. Crystal.



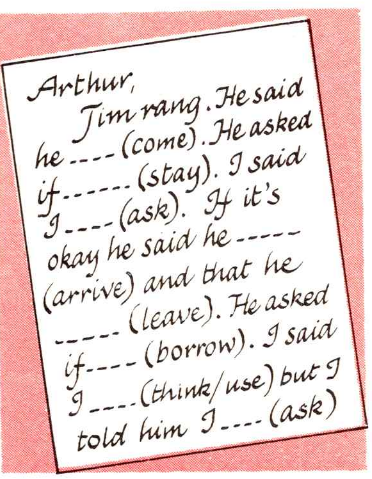
12. He aquí parte de la transcripción de una conversación telefónica entre Jill y Jim. Léala y después imagine que es usted Jill. Escríbale entonces una nota a Arthur siguiendo el guión que figura a la derecha.

Jim: **Hello, Jim.**
I'm coming down to London next week.
I'll be in London for two days.
Can I come and stay with you?

Jill: **I'll have to ask Arthur, but I think it's okay.**

Jim: **Fine. I'll arrive on Monday evening and leave on Wednesday morning. Oh, and one more thing.**
Do you think I can borrow Jim's car on Tuesday?

Jill: **I think he's using it on Tuesday, but I'll ask him.**



D. ESCUCHE Y ESCRIBA



13. Va a oír ahora cuatro conversaciones. Escúchelas con atención y responda después a las preguntas que siguen.

1) En un parque de atracciones, dos personas están junto a la noria.

If the girl goes on it, what will happen?

2) Dos personas están en una agencia de viajes.

What will happen if it's fine?
What will they do if it rains?

3) Dos mujeres están hablando de Dorothy.

When is the first woman going to see her?
When is the second woman going to see her?

4) Un hombre llama a la taquilla de un teatro para pedir entradas.

What did the man in the ticket office ask?



14. Le proponemos ahora un ejercicio para practicar las oraciones condicionales. Se trata de algunas sugerencias de cosas que usted debería o no hacer. ¿Sabría unir las dos frases, como se hace en el ejemplo?

Ejemplo:

Don't eat too much. You'll get fat.

Solución:

If you eat too much, you'll get fat.

1. **Go to England in June. The weather will be good.**
2. **Go on holiday early. It'll cost less and there'll be fewer people.**
3. **Stay at the Star Hotel. You'll be nearer the beach.**
4. **Don't stay at the James Hotel. It'll be too noisy.**
5. **Take your car to Fred's garage. He'll repair it immediately.**
6. **Go and see «Holiday Hotel». You'll really enjoy it.**

E. WORDS AND PHRASES

1

about	acerca de, sobre	**together** [tə'geðə]	juntos
to be about [bi: ə'baut]	ser sobre, tratar de	**wait a minute** ['weɪt ə 'mɪnɪt]	espere un momento
..., **that is** [ðæt 'ɪz]	..., es decir,		

4

arrival [ə'raɪvl]	llegada	**journey** ['dʒə:nɪ]	viaje
on arrival [on ə'raɪvl]	a la llegada	**label** ['leɪbl]	etiqueta
baggage voucher ['bægɪdʒ 'vautʃə]	resguardo de equipaje	**pink** [pɪŋk]	rosa
to display [dɪs'pleɪ]	mostrar	**prominently** ['promɪnəntlɪ]	de forma destacada
identification tag [aɪdentɪfɪ'keɪʃn tæg]	tarjeta de identificación	**to recognise** ['rekəgnaɪz]	reconocer
		stay [steɪ]	estar, quedarse
		to tie [taɪ]	atar, unir

8

to stretch [stretʃ]	estirar

9

dictionary ['dɪkʃənrɪ]	diccionario	**one moment** ['wʌn 'məumənt]	un momento

10

one day ['wʌn 'deɪ]	un día, algún día

F. En esta unidad ha aprendido usted a:

1) Prometer (o no) hacer algo: **I'll/I won't see him tomorrow.**

2) Expresar una intención firme de hacer (o no) una cosa: **I'm going to buy some new clothes. I'm not going to buy any clothes.**

3) Preguntar a alguien por sus intenciones para el futuro: **Will you see him tomorrow? Are you going to buy some clothes tomorrow?**

4) Preguntar por y expresar intenciones para el futuro con una condición: **What will you do if it's fine? If it's fine, I'll go for a walk.**

5) Hacer predicciones sencillas, y dar avisos o consejos sobre las consecuencias de una determinada acción del presente:	**If you eat too much, you'll get fat.**
6) Contar lo que otra persona preguntó o dijo que iba a hacer, podía hacer o tenía que hacer:	**She said she would be there.** **He asked if she could type.** **She said she had to stay at home.**

UNIDAD **51**

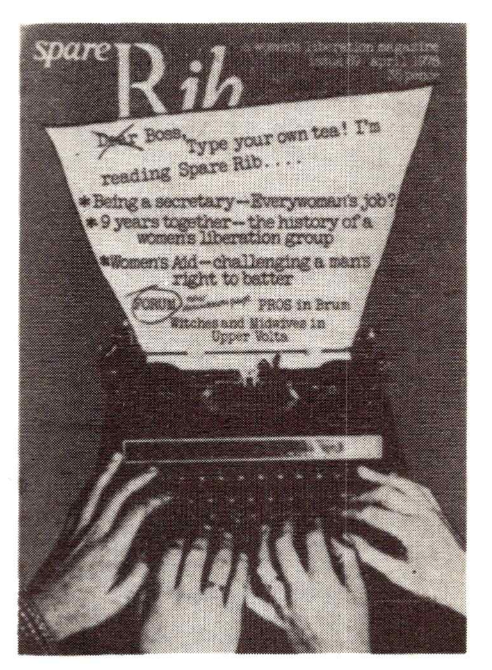
I don't believe in strikes

No creo en las huelgas

A. COMO SE EXPRESA QUE SE CREE O NO EN UNA COSA



1. Sue cree que el movimiento de liberación de la mujer se está haciendo cada vez más fuerte en muchos países. Tony no está de acuerdo con ella.



Tony: **I don't believe it.**
Sue: **What do you mean, you don't believe it?**
Tony: **I don't think it's true.**
Sue: **Of course it's true.**
Tony: **Well, I don't believe in the Women's Liberation Movement.**
Sue: **Men believe in keeping women at home, with the children and the housework.**
Tony: **I don't believe in that, but I think that women are women, not men. Men are good at some things, women are good at other things.**
Sue: **Well, I support Women's Lib. I think it's a good thing.**

TONY:	No lo creo.
SUE:	¿Qué quieres decir con que no lo crees?
TONY:	Que no creo que sea cierto.
SUE:	Desde luego que lo es.
TONY:	Bueno, no creo en el movimiento de liberación de la mujer.
SUE:	Los hombres creen en tener a las mujeres en casa, con los niños y haciendo el trabajo doméstico.
TONY:	No creo en eso, pero pienso que las mujeres son mujeres, no hombres. Los hombres valen para unas cosas, y las mujeres valen para otras.
SUE:	Pues yo estoy con el movimiento de la Women's Lib. Creo que es algo bueno.



2. Words and phrases

EXPLANATIONS

I believe it/I believe in it

Observe la diferencia que existe entre estas dos frases:

I believe it	Lo creo (Creo que es verdad)
I believe in it	Creo en ello (Confío en ello, tengo fe en ello)

Utilizamos, pues, *believe* sin preposición en casos como éstos:

I believe you	Te creo (Creo que lo que dices es cierto)
I don't believe you	No te creo (Creo que lo que dices no es cierto)
I believe what you say	Creo lo que dices

Y lo empleamos con la preposición *in* en estos otros casos:

* Con un sustantivo:

I believe in God.	Creo en Dios.
I believe in the Women's Liberation Movement.	Creo en el movimiento de liberación de la mujer.
I don't believe in the Women's Liberation Movement.	No creo en el movimiento de liberación de la mujer.

* Con la forma en *-ing*:

Some people believe in keeping women at home.	Algunas personas creen en tener a las mujeres en casa.

Esta misma idea puede expresarse de esta otra manera:

Some people believe that women should stay at home.	Algunas personas creen que las mujeres deberían quedarse en casa.

Veamos ahora cómo se expresan diversos tipos de creencias:

* religiosas:

I'm a Catholic/Protestant/Budhist/ Moslem/Jew.	Soy católico/protestante/budista/ musulmán/judío.
I belong to the ...... Church.	Pertenezço a la iglesia ......

* políticas:

I'm a Conservative/Socialist/Communist/Social Democrat.	Soy conservador / socialista / comunista/socialdemócrata.
I vote...	Voto a los...
I support the ... party.	Estoy a favor del partido.../Apoyo al partido...
I agree with the policy on...	Estoy de acuerdo con la política sobre...

Observe que decimos: *I'm a Catholic* y *The Catholic Church,* es decir, el sustantivo (primer ejemplo) y el adjetivo (segundo ejemplo) son iguales. Esto ocurre en todos los casos de creencias o movimientos políticos y religiosos, excepto en estos dos:

I'm a Social/Christian Democrat	pero	**The Social/Christian Democratic Party**
I'm a Jew	pero	**I'm Jewish**

Fíjese también en que, como es norma, el sustantivo inglés que indica grupo, profesión, religión, etc., va precedido del artículo *a,* artículo que no traducimos en español: *I'm a Catholic*/Soy católico.



3. Repeat

I don't believe in Women's Lib.
I support Women's Lib.
I think it's a good thing.

Vuelva a poner ahora la grabación del diálogo y hable al mismo tiempo que Tony. Luego repita la operación y haga lo mismo con Sue.



4. *What do you think?*

He aquí ahora un breve artículo sobre el «Women's Lib», el movimiento de liberación de la mujer. Escoja la opinión que mejor le parezca de entre las que se ofrecen y escriba usted su propio artículo a favor o en contra de dicho movimiento.

Por ejemplo, en contra:

I don't believe in Women's Lib. I think that women should stay...

Es probable, no obstante, que sus opiniones no sean tan extremas (blanco o negro) como las que se dan en el cuadro. ¿Sabría escribir sus verdaderas opiniones, cogiendo de esas frases sólo lo que realmente responde a su actitud?

What do you think? Women's Lib

I believe/don't believe in Women's Lib.
I think/don't think that women should stay at home and look after the family. I feel that men should/shouldn't help in the home. The home is/isn't the woman's job.
I believe in/I don't believe in women having jobs. I believe/I don't believe they should earn as much as men. So I support/I don't support the Women's Liberation Movement. I think it goes too far/it doesn't go far enough.

B. COMO SE DICE QUE NO SE ESTA DE ACUERDO CON ALGO



5. Sue y Tony están hablando de la huelga de su fábrica con Vera, que es la *Tea lady,* la señora que sirve el té a los trabajadores cuando se hace el descanso.

Sue: **Vera, are they still on strike in the factory?**
Vera: **I don't know. They're meeting this morning about it.**
Sue: **I think the strike is wrong too.**
I don't believe in strikes.
Tony: **You don't work in the factory.**
You've got a nice job here.
Sue: **But strikes are bad.**
I think they're bad for everybody.

Tony: **They're not.**
I think they're necessary sometimes.

SUE: Vera, ¿están todavía en huelga en la fábrica?
VERA: No lo sé. Esta mañana se van a reunir para tratarlo.
SUE: Yo pienso también que la huelga no está bien. No creo en las huelgas.
TONY: Tú no trabajas en la fábrica. Tú tienes aquí un trabajo agradable.
SUE: Pero las huelgas son malas.
Pienso que son malas para todos.
TONY: No, no lo son. Yo creo que algunas veces son necesarias.



6. Words and phrases

EXPLANATIONS

On strike

En primer lugar, fíjese en la proposición *on*: *On strike*/en huelga. Decimos

There's a strike at the factory.	Hay (una) huelga en la fábrica.

Pero

The factory's on strike.	La fábrica está en huelga

Cómo se expresa desacuerdo o disconformidad con una cosa

¿Siguió el cambio de pareceres entre Sue y Tony? Empezaba por una afirmación muy concreta por parte de uno de los dos:

I think the strike is wrong.	Pienso que la huelga no está bien.

Al decir *the strike,* Sue se está refiriendo a esa huelga en particular, la de la fábrica. Si quisiera referirse a la huelga en general diría *strikes,* en plural y sin artículo (compruébelo más adelante).

Tony no está de acuerdo con ello, y replica:

You don't work in the factory.	Tú no trabajas en la fábrica.
You've got a nice job here.	Tú tienes aquí un trabajo agradable.

Lo que viene a decir, con otras palabras, es:

You don't understand why they're on strike.	Tú no entiendes por qué están en huelga.

A continuación, Sue hace una afirmación de tipo general:

Strikes are bad. I think they're bad for everybody.	Las huelgas son malas. Pienso que son malas para todos.

Y Tony, a su vez, le replica con otra afirmación general:

I think they're necessary sometimes.	Yo creo que algunas veces son necesarias.

En resumen, la discusión se desarrolló de la siguiente manera:

* afirmación concreta:

I think the strike is wrong.

* réplica concreta:

You don't understand why they're on strike.

* afirmación general:

All strikes are bad. They're bad for everybody.

* réplica general:

They're not. They're necessary sometimes.

Veamos ahora algunas palabras útiles para expresar conformidad o disconformidad con algo:

* acuerdo, conformidad, aprobación:

good, necessary, right, important, wonderful	bueno, necesario, correcto/bueno, importante, excelente/maravilloso

* desacuerdo, disconformidad, desaprobación:

bad, unnecessary, wrong, unimportant, terrible, awful	malo, innecesario, equivocado/malo, no importante, malísimo, horrible

Finalmente, para expresar conformidad o disconformidad con algo del pasado decimos:

* Pregunta:

What did you think of the strike?	¿Qué pensaste de la huelga?

* Aprobación:

I thought it was right.	Pensé que estaba bien/era justa.
It was necessary because people needed more money.	Era necesaria porque la gente necesitaba más dinero.

* Desaprobación:

I thought it was wrong.	Pensé que no estaba bien/ no era justa.
It was bad because the people were earning enough money already.	Estaba mal porque la gente ya ganaba suficiente (dinero).



7. Repeat

I don't believe in strikes.
Strikes are bad. I think they're bad for everybody.
They're not. I think they're necessary sometimes.

Vuelva a poner ahora el diálogo del punto 5 y hable al mismo tiempo que Sue. Repita después la operación y hable a la vez que Tony.



8. He aquí ahora la mitad de una conversación en torno a las huelgas. Léala con atención y después complete la otra mitad mostrándose en desacuerdo con lo que se dice.

A: **What did you think of the shop assistants' strike last month at Sellmore's? I thought they were wrong.**

Usted: ...

A: **You thought they were right? Well, they didn't need any more money. Sellmore's makes enough money to pay them very well.**

Usted: ...

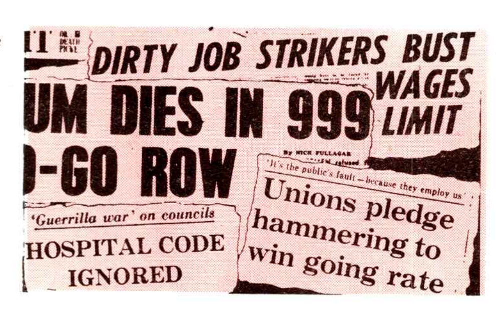
A: **Oh. You think Sellmore's makes a lot of money but the shop assistants don't earn very much? Well, I don't think they should go on strike. They should think of the customers.**

Usted: ...

A: **I suppose you're right. You think that if they don't earn more money, they'll leave. And if they leave there won't be anyone to help the customers. But I still think all strikes are unnecessary. They're bad for everybody.**

Usted: ...

A: **Well, we must agree to disagree.**



C. COMO SE DA UNA OPINION INTERMEDIA, SIN PONERSE NI DE UN LADO NI DE OTRO

9. Sue y Tony siguen discutiendo sobre la huelga, aunque ésta ya se terminó. Jack, que es mayor que ellos, trabaja también en la oficina, así que ellos le piden su opinión.

(Este diálogo es una versión abreviada del que aparece en la serie de televisión.)

Sue: **It was wrong to strike.**
Tony: **Oh, no. Don't start that again.**
Sue: **All right. We'll ask Jack.**
What do you think, Jack?
Jack: **I think you're lucky, you and Tony.**
You're both young.
When I was your age, I knew what to believe in.
Now I don't know anymore.
Tony: **But are you a Socialist or a Conservative?**
Sue: **Do you support Women's Lib?**
Jack: **Perhaps.**
Sue: **Well, I think I'm as good as any man.**
Jack: **I think you're right.**

SUE: Estuvo mal ponerse en huelga.
TONY: Oh, no. No empieces con eso otra vez.
SUE: De acuerdo, le preguntaremos a Jack.
¿Tú qué opinas, Jack?
JACK: Lo que yo opino es que vosotros dos, Tony y tú, sois muy afortunados. Los dos sois jóvenes. Cuando yo tenía vuestra edad sabía en qué creía. Ahora ya no lo sé.
TONY: ¿Pero eres socialista o conservador?
SUE: ¿Estás con el movimiento de liberación de la mujer?
JACK: Quizá.
SUE: Pues yo creo que valgo tanto como cualquier hombre.
JACK: Sí, creo que tienes razón.

10. Words and phrases

EXPLANATIONS

Cómo se da una opinión intermedia

Jack es mayor que Sue y Tony, y no quiere comprometerse ni con uno ni con otro. Observe cómo lo hace en el diálogo de tres maneras:

* No sé:

I don't know what to believe (in).	No sé en qué creer.

* No comprometerse:

Perhaps.	Quizás.

También podría haber dicho:

Maybe.	Tal vez.

o

On the one hand it's good, but on the other hand it's bad.	Por un lado es bueno, pero por el otro es malo.

* Acuerdo como única concesión:

I think you're right.	Creo que tienes razón.

as good as

En la unidad 37 ya vimos esta construcción. Observe cómo la utiliza Sue en esta ocasión:

I think I'm as good as any man.	Creo que soy tan buena como cualquier hombre.

O, como lo hemos traducido antes, de forma más corriente en español:

Creo que valgo tanto como cualquier hombre.

Preguntas de confirmación:

It's six o'clock, isn't it?	Son las seis, ¿verdad?
It isn't six o'clock, is it?	No son las seis, ¿verdad?

Recuerde que en las unidades 11 y 33 presentamos ya esta construcción con *isn't it?/is it?* Le vendría bien regresar a ellas y dar un repaso a este punto. Si el verbo principal es afirmativo, la pregunta será negativa, y viceversa. Para contestar, si se está de acuerdo, basta con repetir el verbo principal.

Veamos, en cualquier caso, un cuadro resumen:

a) *Frase afirmativa*	*Pregunta de confirmación negativa*
Simple Present	**You're a teacher, aren't you?** **You like English, don't you?**
Present Progressive (or Continuous)	**You're learning English, aren't you?**
Simple Past	**You were in England, weren't you?** **You went to England, didn't you?**
Past Progressive (or Continuous)	**You were learning English, weren't you?**
Present Perfect	**You've been to England, haven't you?**
Simple Future	**You'll stay in London, won't you?**
Future with Present Continuous	**You're going to England next week, aren't you?**
Used to	**You used to work here, didn't you?**
Can	**You can speak English, can't you?**

b) *Frase negativa*	*Pregunta de confirmación afirmativa*
Simple Present	**You aren't a teacher, are you?** **You don't like English, do you?**
Present Progressive (or Continuous)	**You aren't learning English, are you?**
Simple Past	**You weren't learning English, were you?** **You didn't go to England, did you?**

b) *Frase negativa*	*Pregunta de confirmación afirmativa*
Past Progressive (or Continuous)	**You weren't learning English, were you?**
Present Perfect	**You haven't been to England, have you?**
Simple Future	**You won't stay in London, will you?**
Future with Present Continuous	**You aren't going to England next week, are you?**
Used to	**You didn't use to work here, did you?**
Can	**You can't speak English, can you?**

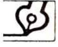
En el punto 12 practicaremos estas preguntas de confirmación.



11. Repeat

It was wrong to strike.
When I was your age, I knew what to believe in.
I think I'm as good as any man.
I think you're right.

Vuelva a poner ahora el diálogo del punto 9 y hable al mismo tiempo que Jack.



12. Dos personas están charlando en una fiesta. Están tratando de recordar dónde se han visto antes. Lea la conversación y complete las preguntas de confirmación que faltan.

Him: **We've met somewhere before, ...(I).**
Her: **Yes, I'm sure we have.**
Him: **I thought so. You weren't in Cannes last year, ...? (II)**
Her: **No, I wasn't. I've never been there.**
Him: **You haven't? But you know France, ...? (III)**
Her: **Yes, I do. As a matter of fact, I used to live in Paris.**
Him: **Now I know. You used to work for the British Council, ...? (IV)**

Her: **Yes, I did.**

Him: **Let me see. You were a teacher at the British Institute, ...? (V)**

Her: **That's right.**

Him: **And we met at the Queen's birthday party, ...? (VI)**

Her: **Did we?**

Him: **Yes. Your name's Stella Murray, ...?** (VII) **I'm Peter McClane.**

Her: **Of course! Now I remember. How nice to see you again.**



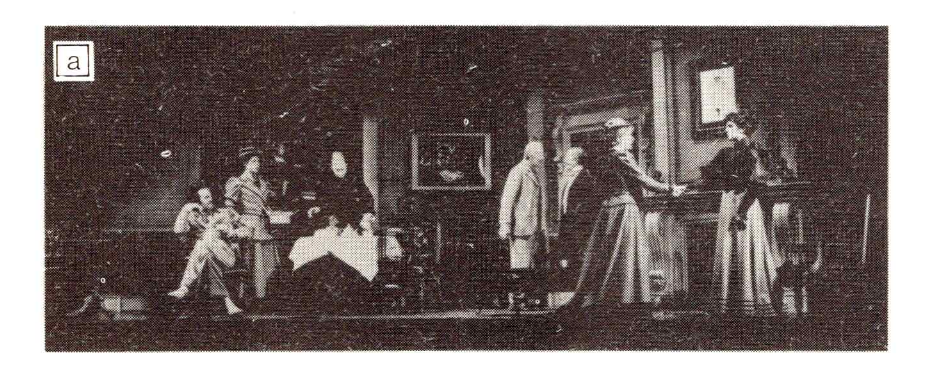
D. ESCUCHE Y ESCRIBA

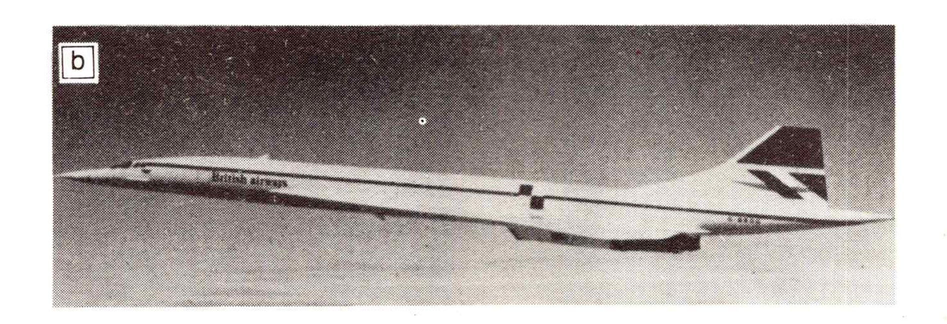


13. Va a oír ahora dos conversaciones sobre huelgas. Observe que por culpa de las huelgas los protagonistas de cada diálogo no han podido hacer algo. Diga a qué conversación corresponde cada foto.

Conversation 1 ...... picture ...

Conversation 2 ...... picture ...





14. Tiene ahora la posibilidad de hablar de sus creencias. Rellene el recuadro que figura a continuación y después escriba un breve texto utilizando lo que ha puesto en él.

Estas expresiones le ayudarán a hacerlo:

I agree with... I disagree with...
I think it's right/wrong to...
I think... is right/wrong/necessary/unnecessary
I support/don't support
I believe/don't believe in...

Su religión:

I'm a (your religion)...
I believe in...

Sus ideas políticas:

I'm a...
I'm a/I'm not a member of the ... party.
I support/don't support the government.
I like/don't like the Prime Minister.
I think the government's policy on ... is right/wrong.

Otras creencias:

I believe in Women's Lib/Ecology/
I support the... movement.
I disagree with...

Queremos insistir en que se trata solamente de un ejercicio para practicar el idioma que está aprendiendo. El contenido religioso o político es lo de menos. Si tiene con quién hacerlo, sería muy inte-

resante que entablase una conversación con otra persona acerca de sus creencias. Luego podría escribir un breve artículo sobre lo que le ha dicho: *He/She believes/supports/likes/*etc...

E. WORDS AND PHRASES

1

to believe [bɪ'li:v]	creer
to believe in [bɪ'li:v ɪn]	creer en
housework ['hauswə:k]	trabajo doméstico
to keep [ki:p]	mantener
to keep at home ['ki:p ət 'həum]	tener en casa, mantener en casa
movement ['mu:vmənt]	movimiento
strike [straɪk]	huelga
to support [sə'pɔ:t]	apoyar, estar a favor de
Women's Lib ['wɪmɪnz 'lɪb]	abreviatura de «Women's Liberation Movement»
Women's Liberation Movement ['wɪmɪnz lɪbə'reɪʃn 'mu:vmənt]	movimiento de liberación de la mujer

2

to agree with [ə'grɪ: wɪð]	estar de acuerdo con
to belong to [bɪ'loŋ tu]	pertenecer a
Buddhist ['budɪst]	budista
Catholic ['kæθəlɪk]	católico
Christian ['krɪstjən]	cristiano
Christian Democrat ['krɪstjən 'deməkræt]	demócrata cristiano
Communist ['komjunɪst]	comunista
Conservative [kən'sə:vətiv]	conservador
Democrat ['deməkræt]	demócrata
democratic [,demə'krætik]	democrático
God [god]	Dios
Jew [dʒu:]	judío
Moslem ['mozlem]	musulmán
party ['pɑ:tɪ]	partido
policy ['poləsɪ]	política
Protestant ['protɪstənt]	protestante
social ['səuʃl]	social
Social Democrat ['səuʃl 'deməkræt]	socialdemócrata
Socialist ['səuʃəlɪst]	socialista
to vote [vəut]	votar

4

to go far enough ['gəu fɑ: ɪ'nʌf]	ir bastante lejos
to go too far ['gəu 'tu: 'fɑ:]	ir demasiado lejos

5

everybody ['evrıbodı]	todos, todo el mundo	**strike** [straık]	huelga
job [dʒob]	trabajo, empleo	**on strike** ['on 'straık]	en huelga
necessary ['nesəsərı]	necesario	**to be on strike** ['bi: on 'straık]	estar en huelga

6

awful ['ɔ:ful]	horrible, muy malo	**unnecessary** [ʌn'nesəsəri]	innecesario
to understand [ʌndə'stænd]	comprender	**wonderful** ['wʌndəful]	excelente, maravilloso
unimportant [ʌnımp'ɔ:tənt]	no importante		

8

to disagree [dısə'gri:]	estar en desacuerdo	**to make money** [meık 'mʌnı]	ganar dinero
to leave [li:v]	irse, marcharse		

9

anymore ['enımɔ:]	(no, nunca)... más	**don't start that again** ['dəunt 'stɑ:t 'ðæt ə'gen]	no empieces otra vez con eso
lucky ['lʌkı]	afortunado		
to start	empezar		

10

maybe ['meıbi:]	tal vez	**on the other hand** [on ðı 'ʌðə hænd]	por el otro
on the one hand [on ði: 'wʌn hænd]	por un lado		

12

matter	tema, cuestión	**to remember** [rı'membə]	recordar, acordarse
as a matter of fact [æz ə 'mætə əv 'fækt]	de hecho		

14

ecology [i'kolədʒı]	ecología	**prime minister** [praım 'mınıstə]	primer ministro
government ['gʌvnmənt]	gobierno		

F. En esta unidad ha aprendido usted a:

1) Pedir y dar opiniones sobre actitudes políticas:	**Are you a Socialist or a Conservative?** **Do you support Women's Lib?** **I don't believe in Women's Lib.** **I believe in Women's Lib.**
2) Decir por qué está a favor o no de una cosa:	**I think strikes are necessary.** **I think Women's Lib is a good thing.** **Strikes are bad.**
3) Pronunciarse sobre algo del pasado:	**It was wrong to strike.**
4) Dar una opinión intermedia o no comprometida:	**I don't know what to believe.** **Perhaps. Maybe.** **On the one hand..., on the other hand...** **I think you're right.**

UNIDAD **52**

They look tired

Tienen aspecto de cansados

A. COMO SE ESPECULA SOBRE LA EDAD Y LA SALUD DE LOS DEMAS

1. Harriet y Ronald son dos invitados en una fiesta. Esta ya se ha terminado, pero ellos no se quieren ir. Ahora están hablando de uno de sus amigos.

Harriet: **William looks old but he's only forty-six.**
Ronald: **No, he isn't, dear. He was forty-seven in July.**
Harriet: **I don't think so, Ronald.**
Ronald: **Yes. He's forty-seven now.**
Harriet: **I don't think he is. Perhaps you mean Peter. He's forty-seven.**
Ronald: **Yes, you're right. Peter's forty-seven. And he was in the same class as William at school. So William must be forty-seven.**



HARRIET: William tiene aspecto de mayor, pero solamente tiene cuarenta y seis años.
RONALD: No, querida, no tiene cuarenta y seis. Cumplió cuarenta y siete en julio.
HARRIET: No creo, Ronald.
RONALD: Sí. Ahora tiene cuarenta y siete.

HARRIET:	No, no lo creo, Ronald. A lo mejor te refieres a Peter. El sí tiene cuarenta y siete.
RONALD:	Sí, tienes razón. Peter tiene cuarenta y siete. Y en el colegio estaba en la misma clase que William. Así que William tiene que tener cuarenta y siete.



2. Words and phrases

EXPLANATIONS

Cómo se especula sobre los demás

Cuando vemos a alguien con aspecto de estar enfermo, podemos decir *He looks ill* (Tiene mal aspecto/Parece enfermo) o también *He doesn't look well* (No tiene buen aspecto), expresiones que ya vimos en la unidad 22. Ahora vamos a aprender a especular sobre los demás por el aspecto que tienen, y para ello habremos de utilizar el verbo *to look.*

Edad:	**He looks about 46**	Tiene aspecto de tener unos 46
Salud:	**He looks well**	Tiene buen aspecto
Nacionalidad:	**He looks English**	Tiene aspecto de inglés
Carácter:	**He looks interesting/nice**	Parece interesante/agradable
Inteligencia:	**He looks clever/stupid**	Tiene aspecto de inteligente/ tonto
Situación económica:	**He looks rich/poor**	Tiene aspecto de rico/pobre

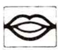
Como habrá observado, esta construcción con *look* equivale a nuestro «tiene aspecto de», «parece», «tiene aire de», etc.

A partir de esta especulación, podemos seguir haciendo suposiciones sobre los demás, suposiciones que pueden presentar diversos grados:

Especulación:	**He looks rich**	Parece rico
Conclusión provisional:	**Perhaps he's a millionaire**	A lo mejor es millonario
Opinión:	**I think he's a millionaire**	Pienso que es millonario
Conclusión definitiva:	**He must be a millionaire**	Tiene que ser millonario

Fíjese en estos dos usos distintos de *must*:

Obligación:	**I must go now**	Tengo que irme ya (tengo una obligación)
Deducción:	**He must be a millionaire**	Tiene que ser millonario (por lo que sabemos de él, tiene que serlo por fuerza)



3. Repeat

William looks old but he's only forty-six.
No, he was forty-seven in July.
I don't think so.
He was in the same class as Peter at school.
He must be forty-seven.

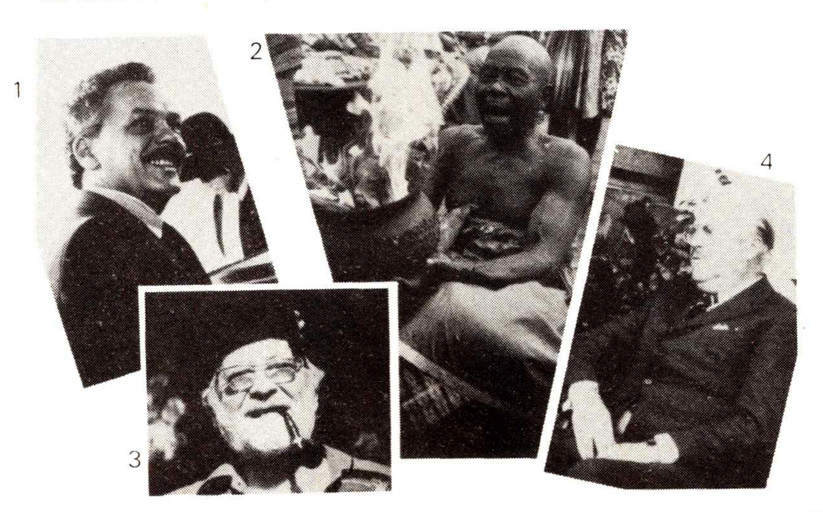
Vuelva a poner ahora la grabación del diálogo anterior y hable al mismo tiempo que Ronald. Luego haga lo mismo con Harriet.



4. He aquí cuatro fotos. Son personajes que ya han aparecido o aparecerán en FOLLOW ME. ¿Sabría especular sobre la edad que tienen, sobre su nacionalidad y sobre su trabajo? Las frases que figuran a continuación le ayudarán a hacerlo.

Ejemplo:

He looks about 30.
He looks African or American.
He must be between 20 and 30.
He must be African.
He must be on holiday.

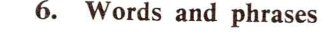


B. COMO SE ESPECULA SOBRE LOS DEMAS EN PASADO

5. Harriet y Ronald siguen todavía hablando. Philip, que es el anfitrión de la fiesta, llega en pijama, como para darles a entender que se tienen que ir.

Ronald: **Where's Sandra?**
Philip: **I think she's gone to bed. She looked very tired. It is nearly half past three in the morning.**
Harriet: **Yes, perhaps she was tired.**
Ronald: **I like the early hours of the morning, don't you? So quiet.**
Philip: **Yes, I agree. It's quiet because most people are at home, in bed.**

RONALD: ¿Dónde está Sandra?
PHILIP: Creo que se ha ido a la cama. Parecía muy cansada. Son casi las tres y media de la mañana.
HARRIET: Sí, quizá estuviera cansada.
RONALD: Me gustan las primeras horas de la mañana (la madrugada), ¿a ti no? Tan tranquilas.
PHILIP: Sí, estoy de acuerdo. Hay tranquilidad porque la mayor parte de la gente está en su casa, en la cama.



6. Words and phrases

EXPLANATIONS

Cómo se especula sobre los demás en pasado

Observe cómo se ha referido Philip a Sandra, con esta frase:

She looked very tired. Parecía muy cansada.

De ello saca después esta conclusión:

I think she's gone to bed. Creo que se ha ido a la cama.

En el punto 8 practicaremos más este tipo de frases.

En la unidad 51 dijimos que para mostrarnos de acuerdo con una frase que lleva pregunta de confirmación nos tenemos que referir siempre al verbo de la frase principal, no al de la pregunta. Por ejemplo:

I like the early hours of the morning, don't you?
Yes, I agree (es decir, **Yes, I do** o **Yes, I like**)
(en afirmativa, como **I like,** no en negativa, como **don't**).



7. Repeat

I think Sandra's gone to bed.
Perhaps she was tired.
She looked very tired.

Vuelva a poner ahora la grabación del punto 5 y hable primero a la vez que Philip, y después que Harriet.



8. Fíjese bien en esta foto y responda a las preguntas que le vamos a hacer sobre el hombre que aparece en ella.

Is he well-dressed or badly-dressed?
Does he look ill or well?
Is he fit or not very fit?
Is he clean or dirty?
Is he happy or unhappy?
Has he got long or short hair?
Has he got a beard or not?
Is it long or short?
Is he carrying anything?
How old is he, do you think?



Ahora, reuniendo todo lo que ha observado o deducido de él, escriba un breve texto describiéndolo *en pasado*. Puede empezar así:

I saw someone in the street the other day...

Utilice expresiones como éstas:

He looked, I thought he was, perhaps he was, etc.

C. COMO SE ESPECULA SOBRE LA NACIONALIDAD DE LOS DEMAS

9. Harriet y Ronald están hablando ahora de la vecina de al lado.

Harriet: **And she doesn't look English, does she, Ronald?**
The woman in number 14 doesn't look English.
Ronald: **Perhaps she isn't English.**
Harriet: **Do you remember Ingrid?**
She looked English, but she wasn't.
Ronald: **Yes. Strange, isn't it?**

HARRIET: Y no parece inglesa, ¿verdad, Ronald?
La mujer del número 14 no parece inglesa.
RONALD: Quizá no sea inglesa.
HARRIET: ¿Te acuerdas de Ingrid?
Parecía inglesa, pero no lo era.
RONALD: Sí. Curioso, ¿verdad?



10. Words and phrases

EXPLANATIONS

Cómo se muestra uno de acuerdo o no con las especulaciones, deducciones u observaciones de los demás

	¿DE ACUERDO?
1 Cuando hay pregunta de confirmación **She looks English, doesn't she?**	SÍ **Yes, she does** NO **No, she doesn't**
2 Cuando se trata de una observación **She looks English**	SÍ **Yes, she does** **I think you're right** **I agree** **I think she does**

	¿DE ACUERDO?
	NO **No, she doesn't** **I think you're wrong** **(I'm afraid) I don't agree** **I don't think she does**
3 Cuando se trata de una opinión **I think she's very nice**	SÍ **So do I** NO **I don't** **I don't think so**
I don't think she's very nice	SÍ **Neither do I** **I don't either** NO **I do** **I think she is**

Either/Neither/So

Veamos formas de mostrarnos de acuerdo con la opinión de los demás:

John likes wine (A John le gusta el vino)	**So do I** **So do you** **So does Jim** **So do we** **So do you** **So do they**	A mí también A ti también A Jim también A nosotros también A vosotros también A ellos también
John doesn't like beer (A John no le gusta la cerveza)	**Neither do I** **Neither do you** **Neither does Jim,** etc.	A mí tampoco A ti tampoco A Jim tampoco
También podemos decir:	**I don't either** **You don't either** **Jim doesn't either,** etc.	A mí tampoco A ti tampoco A Jim tampoco

Recuerde, a propósito del ejemplo anterior, cómo la construcción del verbo gustar (*to like*) es distinta en inglés y castellano. En inglés, es la persona (y no la cosa, como en nuestra lengua) el sujeto de la oración.



11. Repeat

She doesn't look English, does she?
No, she doesn't.
Ingrid looked English, but she wasn't.
No. Strange, isn't it?

Vuelva a poner ahora la grabación del punto 9 y hable al mismo tiempo que Harriet. Luego repita la operación y adopte el papel de Ronald.



12. Dominique, que es francesa, y Pietro, que es italiano, han pasado el verano en Londres, y nosotros les hemos pedido su opinión acerca de algunos de los atractivos turísticos de Londres. He aquí lo que nos contestaron.

	DOMINIQUE	PIETRO
Hotel	Very nice and very cheap.	Very nice but rather expensive
Food	Better than I expected.	Worse than I expected.
Theatres	Marvellous. I went as often as I could.	Marvellous. I went as often as possible
Cinemas	There were some good films on.	There weren't any good ones on.
The National Gallery	Well worth a visit.	Well worth a visit.
The Tower of London	Didn't like it. Too expensive. Too crowded.	Didn't like it very much. Too expensive.
The Planetarium and Madame Tussauds	Worth seeing. Not expensive if you get a ticket for both.	Worth seeing but rather expensive.

Ponga ahora por escrito cuál ha sido la opinión de Dominique y compárela con la de Pietro. Puede empezar de esta manera:

Dominique thought her hotel was very nice and very cheap. Pietro agreed that his hotel was very nice, but he thought it was rather expensive. Dominique found the food better than she expected. Pietro found it...

Emplee expresiones como éstas:

So did Pietro. Neither did Pietro.
He agreed but...
He didn't agree. He thought/found...

D. ESCUCHE Y ESCRIBA



13. Va a escuchar ahora cuatro conversaciones. Hágalo con atención y responda después a las preguntas siguientes:

Conversación 1:

Who thinks they look tired? The man or the woman?

Conversación 2:

Who thinks Mary is 31? The first woman or the second?

Conversación 3:

Who thinks Pauline Stevens isn't a good actress? The man or the woman?

Conversación 4:

Who thinks Granny (diminutivo de «abuela») **looked tired yesterday? The man or the woman?**



14. En este ejercicio se resume toda la información que ha aprendido hasta el momento en FOLLOW ME en lo que se refiere a dar detalles biográficos de otra persona. Elija a alguien al que usted conozca muy bien y conteste a todas las preguntas respecto a él.

Aunque en el ejercicio figura solamente *he* por comodidad, si la persona elegida es una mujer, bastará lógicamente con sustituirlo por *she.*

What's his surname?
What's his first name?
Where does he live?
Where was he born?
What nationality is he?
When is his birthday?
How tall is he?
Does he look older or younger than his age?
Does he look well?
Does he smoke?
What would he like to do, if he could?
Where does he come from?

Is he married?
Has he got any children? (How many?)
Where did he go to school?
What course did he do when he left school?
What's his job?
Where does he work?
Can he speak English?
Is he interested in English literature?
Has he ever been to England?
What political party does he vote for?
What's his religion?
Is he a member of a church?
What size pullover does he take?

Escriba ahora una descripción de esa persona partiendo de las respuestas a las preguntas anteriores. Si desconoce la respuesta a alguna de ellas, puede poner:

I don't know /what/
/if/
/how/where/when/etc.

E. WORDS AND PHRASES

1

class [klɑ:s]	clase

2

clever [ˈklevə]	inteligente	**poor** [puə]	pobre
English [ˈɪŋglɪʃ]	inglés	**rich** [rɪtʃ]	rico
millionaire [mɪljəˈnɛə]	millonario	**stupid** [ˈstju:pɪd]	tonto, estúpido

4

African [ˈæfrɪkən]	africano	**to be on holiday** [bɪ on ˈholədɪ]	estar de vacaciones
holiday	vacaciones		

5

bed [bed]	cama	**the early hours of the morning** [ðɪ ˈə:lɪ ˈauəz əv ðə ˈmɔ:nɪŋ]	las primeras horas de la mañana (madrugada)
in bed [ɪn ˈbed]	en la cama		
don't you? [dəunt ˈju:]	¿verdad?		
early [ə:lɪ]	primeras	**most** [məust]	la mayoría
		most people [ˈməust ˈpi:pl]	la mayoría de la gente

8

badly dressed ['bædlɪ 'drest]	mal vestido	**fit** [fɪt]	en buena forma/ bien arreglado
beard [bɪəd]	barba	**happy** ['hæpɪ]	feliz
day	día	**unhappy** [ʌn'hæpɪ]	desgraciado
the other day [ðɪ 'ʌðə 'deɪ]	el otro día	**well dressed** ['wel 'drest]	bien vestido

9

strange [streɪndʒ]	curioso

10

either ['aɪðə]	también/tampoco	**So do I** ['səu du 'aɪ]	yo también
I don't either ['aɪ dəunt 'aɪðə]	yo tampoco	**wrong**	equivocado
neither ['naɪðə]	tampoco	**to be wrong** [bɪ 'roŋ]	estar equivocado
Neither do I ['naɪðə du 'aɪ]	yo tampoco		

12

crowded ['kraudɪd]	lleno de gente	**worth** [wə:θ]	digno de, merecedor de
to expect [ɪk'spekt]	esperar	**worth seeing** ['wə:θ 'si:ŋ]	digno de verse

13

granny ['grænɪ]	abuela

14

literature ['lɪtəretʃə]	literatura	**pullover** ['puləvə]	jersey
political [pə'lɪtkl]	político	**religion** [rɪ'lɪdʒən]	religión

F. En esta unidad ha aprendido usted a:

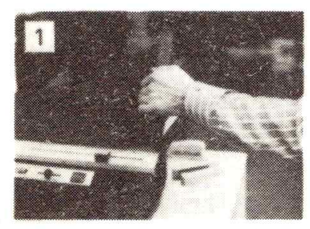
1) Especular sobre la edad de una persona, sobre su salud, etc.:	**He looks 47.** **She looks tired.**
2) Deducir o suponer la edad o el estado de salud de una persona:	**He must be 47.** **Perhaps he is tired.**
3) Mostrarse de acuerdo o no con la opinión de otra persona:	**Yes, I agree.** **So do I.** **Neither do I.**
4) Pedir confirmación (repaso):	**He's 47, isn't he?** **She doesn't look English, does she?**

Would you like to...?

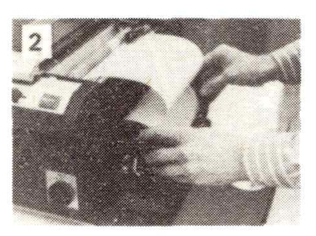
UNIDAD **53** *¿Quieres...?*

A. COMO SE DAN INSTRUCCIONES

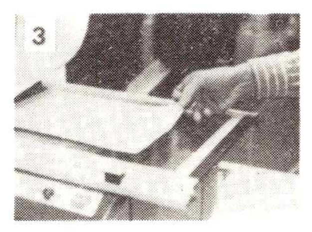
1. John les está enseñando a dos secretarias, Sarah y Pamela, el funcionamiento de una fotocopiadora nueva.



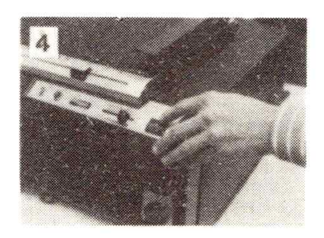
Right. It's ready. Can I show you what to do? Well, first you open this.



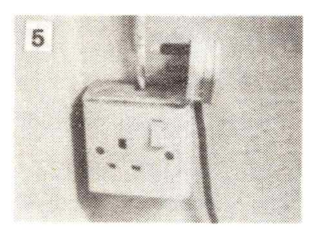
Then you put in the paper.



Then you take the letter or memo you want to copy and you put in here.



Then you press this button to start the machine.



Ah! You should put the plug in first, of course.

(El diálogo de este punto es una versión abreviada del que aparece en la serie de televisión.)

Ilustración 1: Bien. Ya está lista. ¿Os enseño qué es lo que hay que hacer? Bueno, primero se abre esto.

Ilustración 2: Después se mete el papel.

Ilustración 3: Después se coge la carta o el documento que se quiere fotocopiar y se coloca aquí dentro.

Ilustración 4: Luego se aprieta este botón para poner en marcha la máquina.

Ilustración 5: ¡Ah! Antes hay que enchufarla, claro.



2. Words and phrases

EXPLANATIONS

Cómo se dan instrucciones

En unidades anteriores hemos ido viendo cómo se dan indicaciones o instrucciones sencillas, es decir, de una en una. Vamos a ver ahora qué hay que hacer cuando queremos dar una serie de instrucciones, una secuencia. Utilizamos para ello estas expresiones:

First...	Primero/En primer lugar...
Then/Next...	Luego/Después...
After that...	Después de eso/A continuación...
Lastly/Finally...	Por último/Finalmente...

Veámoslo en un ejemplo:

First you open the machine. Then you put in the paper you want to copy. Then you turn the switch to the number of copies you want. After that you press the button to start the machine. Finally you collect your copies and put them in order.

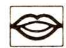
Primero se abre la máquina. Después se mete el papel que se quiere fotocopiar. Luego se pone el mando en el número de copias que se desea sacar. A continuación se aprieta el botón para poner en marcha la máquina. Por último, se recogen las fotocopias y se ordenan.

Cómo se piden instrucciones

Cuando se trata de pedir instrucciones en vez de darlas, las palabras que hemos visto antes se colocan al final de la frase:

What should I do first? **do**	¿Que tengo que hacer primero? hago

What should I do then? **do**	¿Qué tengo que hacer después? hago
And then?	¿Y luego?



3. Repeat

First you open this.
Then you put in the paper.
Then you press the button to start the machine.
You should put the plug in first.

Vuelva a poner ahora la grabación del punto 1 y hable al mismo tiempo que John.



4. *Cómo se usa un teléfono público en Inglaterra.*

He aquí una foto de las instrucciones que figuran en los teléfonos públicos ingleses. Léalas y después escriba un pequeño resumen de ellas, indicando paso a paso lo que hay que hacer.

Emplee para ello estas expresiones:

First you...
Then you...
When you hear...
Finally...



También le servirán de ayuda estas frases:

dial the number
pick up the receiver
the pips
put in 5 pence
talk to the person you are telephoning

Sabría ahora hacer las preguntas que corresponden a estas instrucciones?

A. **to get the operator dial 100.** **What should...?**

B. **to call the police dial 999.** **What should...?**

B. COMO SE PIDEN MAS EXPLICACIONES



5. John sigue con su demostración:

Pam: **It's a good copy.**
John: **Yes. It's a good machine.**
Pam: **What should I do if there's no more paper inside it?**
John: **You put some more in.**
Open this, and put the paper in there.
Pam: **Okay.**

PAM: Es una buena fotocopia.
JOHN: Sí. Es una buena máquina.
PAM: ¿Qué tengo que hacer cuando no queda papel dentro?
JOHN: Se mete más.
Abre esto y pon el papel ahí dentro.
PAM: De acuerdo.



6. Words and phrases

EXPLANATIONS

Ya hemos aprendido cómo se pide que nos den instrucciones.

What should I do next?

Si se quiere saber qué hay que hacer cuando se presenta una situación imprevista, se puede hacer esta pregunta:

What should I do if the machine stops?	¿Qué tengo que hacer si la máquina se para?
What should I do if there's no more paper?	¿Qué tengo que hacer si no queda papel?

Son casos en que se pregunta qué hay que hacer en una situación determinada. Recuerde que ya en las unidades 43 y 50 vimos la construcción *if* + presente + *should*. La construcción con *if* se refiere a una situación que se considera probable que ocurra, pero que no sabemos cuándo. Por el contrario, empleamos *when* cuando queremos preguntar qué hay que hacer en una situación que sin duda va a darse:

What should I do when	**I've finished copying?**
	I want to stop?

¿Qué tengo que hacer cuando haya terminado de fotocopiar? / quiera parar?

La respuesta podría ser:

Open the machine, take out the paper, and telephone the engineer.	Abre la máquina, saca el papel y telefonea al técnico.
Put some more in.	Mete más.
Turn off the machine.	Apaga la máquina.
Press the stop button.	Aprieta el botón de parada.

Cómo se pide a alguien que repita las instrucciones

Es importante saber cómo se le pide a otra persona que repita parte o la totalidad de las instrucciones que nos acaba de dar:

I'm sorry, but could you explain that once again, please?	Lo siento, pero ¿podría explicar eso otra vez, por favor?

Si solamente queremos que nos repita una parte determinada de la explicación, puede decirse:

I'm sorry, but could you explain what happens when/if there's no more paper once again, please?	Lo siento, pero ¿podría explicar otra vez qué pasa cuando/si se acaba el papel, por favor?



7. Repeat

What should I do if there's no more paper inside it?
Put some more in.
And what should I do if the machine stops?
Turn it off and take all the paper out.

Vuelva a poner el punto 5 y hable en esta ocasión al mismo tiempo que Pam.



8. He aquí una página de un folleto que explica qué es lo que se debe hacer cuando alguien pierde el conocimiento. Fíjese bien en los dibujos y formule las preguntas correspondientes a las instrucciones que se dan.

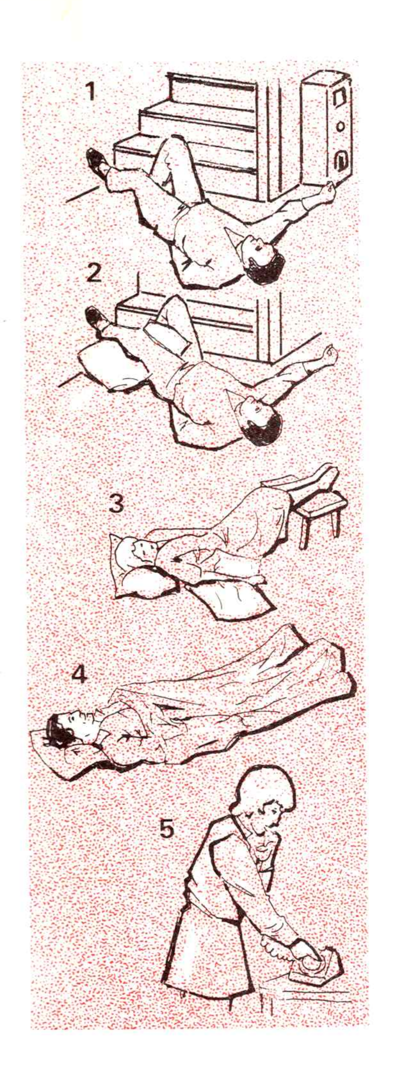
1. **You: ...?**
No, you shouldn't move the person.

2. **You: ...?**
First you should make the person more comfortable. If possible, put a cushion under the legs.

3. **You: ...?**
Then you should put a cushion under the head and raise the legs above the head. You can put them on a small table or chair.

4. **You: ...?**
If the person is cold you should cover him/her with a blanket.

5. **You: ...?**
After that you should dial 999 for an ambulance.



C. COMO SE INVITA Y COMO SE ACEPTA O SE DECLINA UNA INVITACION

9. Como parte de su demostración, John ha escrito a máquina, para fotocopiarla, una invitación dirigida a Sarah. Por desgracia, la invitación ha caído en manos de Pam..., y después de Bob, que también había ido a ver la demostración.

Sarah: **I've brought Bob to see the new machine.**

Bob: **Hello.**

Pam: **It's very good. Look.**
(Hace otra fotocopia.)

Bob: **Mmmm. Yes.**

Pam: **Pardon?**

Bob: **I'd love to come, thanks.**

Pam: **Oh! Sorry, Bob. That's not from me.**

Bob: **No?**

John: **It's from me.**

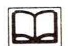
Bob: **You?**

Sarah: **What is it? "Would you like to come to the cinema with me tonight?"**

Bob: **I'm afraid I can't. I'm going out tonight, or staying in, or something...**



SARAH:	He traído a Bob para que vea la máquina nueva.
BOB:	Hola.
PAM:	Es muy buena. Mira. (*Hace otra fotocopia.*)
BOB:	Mmmm. Sí.
PAM:	¿Cómo?
BOB:	Encantado de ir. Gracias.
PAM:	¡Oh! Lo siento, Bob. Eso no es mío.
BOB:	¿No?
JOHN:	Es mío.
BOB:	¿Tuyo?
SARAH:	¿Qué es? «¿Quieres venir al cine conmigo esta noche?»
BOB:	Lo siento, no puedo. Esta noche voy a salir, o a quedarme en casa, o algo...



10. Words and phrases

EXPLANATIONS

Cómo se hace una invitación

La forma más corriente de invitar a algo a alguien es, en inglés, la que consiste en la frase:

Would you like...? ¿Quieres...?

Would you like to	**come to the cinema with me tonight?** **have dinner with me tonight?**
¿Quieres	venir al cine conmigo esta noche? cenar conmigo esta noche?

Una invitación menos formal, que se usa con gente de mucha confianza, es esta otra:

What about having dinner with me tonight? — ¿Qué tal si cenas conmigo esta noche?/¿Y si cenas conmigo...?

Cómo se acepta y se declina una invitación

Would you like to go to the cinema?

Se acepta:

Thank you, very much. — Muchas gracias.
I'd love to, thanks. — Encantado, gracias.

Se declina:

I'm afraid I can't.	Lo siento, no puedo.

Razones para declinarla:

I'm going out tonight.	Voy a salir esta noche.
I'm busy tonight.	Estoy ocupado esta noche./Tengo que hacer esta noche.

Observe que cuando se declina una invitación es normal dar una razón. Por ejemplo:

I'm staying in tonight.	Me voy a quedar en casa esta noche.

Utilizamos esta misma construcción para ofrecer algo a alguien:

Would you like a beer?	¿Quieres una cerveza?

Así se acepta o se declina el ofrecimiento:

Would you like a beer?

Se acepta:

Yes, please.	Sí, por favor.
I'd love one.	Encantado/Estupendo, sí.

Se declina:

No, thank you.	No, gracias.



11. Repeat

Would you like to come to the cinema tonight?
I'd love to. Thanks.
I'm afraid I can't. I'm staying in tonight.

Vuelva a poner ahora la grabación del punto 9 y hable al mismo tiempo que Bob, y luego que Sarah.



12. He aquí cinco sitios para ir:
the cinema, the theatre, the England versus Ireland match at Wenbley, a concert, out to dinner.

Consulte los anuncios que figuran a continuación y haga conversaciones como la del ejemplo:

A: **Would you like to go to the cinema this evening?**
B: (O bien) **Thank you. I'd love to.**
(O bien) **I'm afraid I can't. I'm... this evening.**



Ahora le toca a usted. Las frases que figuran bajo cada anuncio le ayudarán.

1



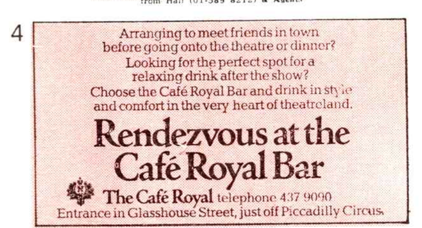
2



3



4



1. *the theatre/tomorrow?*
   (No, staying in)

2. *the England versus Ireland match/Wednesday?*
   (No, evening classes)

3. *concert/Tuesday evening?*
   (Yes, love to)

4. *dinner/Cafe Royal/this evening?*
   (No, busy)

D. ESCUCHE Y ESCRIBA

13. Va a escuchar ahora tres conversaciones. Hágalo con atención y después marque qué afirmaciones de las siguientes son correctas.

Conversación 1:

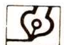
They'll go to the cinema on Friday.
They'll go to the cinema tomorrow.

Conversación 2:

First you set the clock, then you put it to automatic.
First you turn it on, then you put it to automatic, then you set the clock.

Conversación 3:

They'll go to Luigi's before the theatre.
They'll go to Luigi's after the theatre.



14. Consiste este ejercicio en escribir una carta de invitación. Lea el modelo que le damos a continuación. Como verá, se trata de una invitación poco formal, por lo que algunas de las frases son muy corrientes.

Invitación:

I'm writing to ask if you would like to...	Te escribo para preguntarte si quieres...

Confirmación:

Please telephone (me) if you can come.	Por favor, llámame por teléfono si puedes venir.

Hora:

Shall we say about 7.30?	¿Qué te parece hacia las siete y media?

Despedida:

Hoping to see you.../Looking forward to seeing you...	Esperando verte...

Snowy Mount
Rochester Road
3rd December 198-

Dear Jill

Just a short note to ask if you would like to come and have dinner with us next Thursday.

Jim has just come back from the United States so there will be just us and Jim and you.

Please telephone me if you can come. Shall we say about 7.30 ?

Hoping to see you on Thursday.

Love,

Jean

Ahora escriba usted una nota a John invitándole a ir al teatro con usted el sábado por la tarde. George acaba de llegar para sus vacaciones, así que serán él, usted y su esposa/esposo y John. Propóngale asimismo quedar citados en el teatro a las siete, y pídale que le telefonee para confirmárselo.

E. WORDS AND PHRASES

1

button ['bʌtn]	botón
to copy ['kopɪ]	copiar, fotocopiar
paper ['peɪpə]	papel
plug [plʌg]	enchufe
to press [pres]	apretar
you press the button [ju pres ðə 'bʌtn]	se aprieta el botón
to put in [put ɪn]	meter
put the plug in [put ðə 'plʌg ɪn]	enchufar
to start [sta:t]	empezar, poner en marcha
to start the machine [sta:t ðe mə'ʃi:n]	poner en marcha la máquina

2

after that ['a:ftə 'ðæt]	después (de eso)
to collect [kə'lekt]	recoger
copy, copies ['kopɪ, kopɪz]	copia, as/fotocopia, as
finally ['faɪnəlɪ]	finalmente
lastly ['la:stlɪ]	por último
next [nekst]	después, a continuación
order ['ɔ:də]	orden
to put something in order [put 'sʌmθɪŋ ɪn 'ɔ:də]	ordenar (poner en orden) algo
switch [swɪtʃ]	mando, interruptor
to turn [tə:n]	girar
turn the switch to [tə:n ðə 'swɪtʃ tu]	girar el mando a

4

to dial ['daɪəl]	marcar
dial the number ['daɪəl ðə 'nʌmbə]	marcar el número
operator ['opəreɪtə]	operador, a
to pick up [pɪk 'ʌp]	descolgar
pick up the receiver [pɪk 'ʌp ðə rɪ'si:və]	descolgar el teléfono (auricular)
pips [pɪps]	señales acústicas
to put in [put ɪn]	meter
receiver [rɪ'si:və]	(receptor) auricular

5

more [mɔ:]	más
no more [nəu 'mɔ:]	no más

6

engineer [endʒɪ'nɪə]	técnico
to explain [ɪk'spleɪn]	explicar
to have finished... ing [hæv 'fɪniʃt]	haber terminado de...
once again [wʌns ə'gen]	otra vez, una vez más
to turn off [tə:n 'of]	desconectar, apagar

7

all [ɔ:l]	todo	**all the paper** [ɔ:l ðə 'peɪpə]	todo el papel

8

above [ə'bʌv]	por encima de	**cushion** ['kuʃn]	almohadón
above the head [ə'bʌv ðə hed]	por encima de la cabeza	**to move** [mu:v]	mover
ambulance ['æmbjuləns]	ambulancia	**possible** ['posəbl]	posible
blanket ['blænkɪt]	manta	**if possible** ɪf 'posəbl]	si es posible
to cover with ['kʌvə wɪð]	cubrir con	**to raise** [reɪz]	levantar

9

to bring someone [brɪŋ 'sʌmwʌn]	traer a alguien	**pardon?** ['pɑ:dn]	¿cómo? ¿qué?
to love [lʌv]	estar encantado	**to stay in** [steɪ 'ɪn]	quedarse en casa
I'd love to come [aɪd 'lʌv tə kʌm]	encantado de ir		

13

automatic [ɔ:tə'mætɪk]	automático	**clock** [klok]	reloj
to put something to automatic [put 'sʌmθɪŋ tu ɔ:tə'mætɪk]	poner algo en automático	**to set** [set]	poner
		to set the clock [set ðə klok]	poner el reloj
		to turn on [tə:n 'on]	encender

14

to hope [həup]	esperar	**looking forward to** ['lukɪŋ 'fɔ:wəd tu]	esperando...
hoping to see you... ['həupɪŋ tə' si: ju]	esperando verte...	**note** [nəut]	nota
to look forward to [luk 'fɔ:wəd tu]	esperar	**shall** [ʃæl]	(indicador de futuro)
		shall we say [ʃæl wi: seɪ]	¿qué te parece si...?

F. En esta unidad ha aprendido usted a:

1) Dar una secuencia sencilla de instrucciones para manejar una máquina:

First you open this.
Then/Next you put in the paper.
Now you start the machine.

2) Pedir que le repitan o aclaren unas instrucciones:	**What should I do first?** **What should I do next?**
3) Pedir y dar consejo respecto a lo que hay que hacer en una emergencia:	**What should I do if there's no more paper?** **What should I do if it doesn't work?** **Check the plug.** **You should put the plug in.**
4) Hacer una invitación, y a aceptarla o declinarla, en este caso con los motivos correspondientes:	**Would you like to/come to the cinema?** **I'd like to. Thank you.** **I'm afraid I can't.** **I'm staying in tonight.**

5

UNIDAD **54**

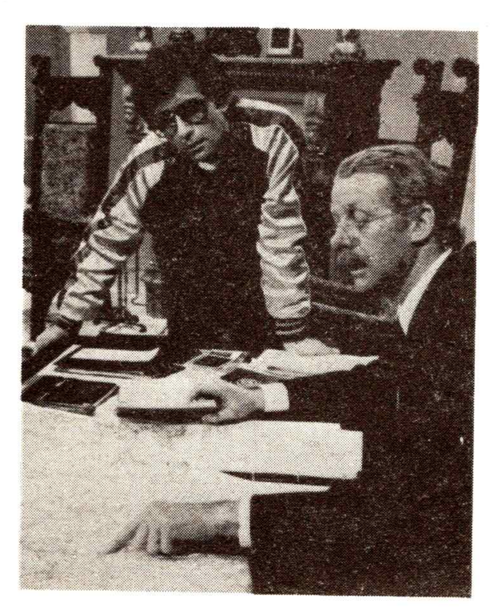
Holiday plans

Planes de vacaciones

A. COMO SE ACONSEJA POR DONDE SE PUEDE IR MEJOR

1. Un joven matrimonio, David y Emma, ha ido a ver a los padres de ella. El suegro de David le está contando a éste sus planes de vacaciones en Francia.

Father: **I'm making plans for our next holiday.**
David: **Oh, yes.**
Father: **I like to be ready, you know.**
For example, we're going to drive from Paris to Toulouse.
There's a good road through Orleans and Limoges, and perhaps it's quicker to go that way. But sometimes it's better to go a longer way round. You see more, and there's less traffic, so it's easier to drive.



PADRE: Estoy haciendo planes para nuestras próximas vacaciones.
DAVID: Ah, sí.
PADRE: Me gusta estar preparado, ya sabes.
Por ejemplo, vamos a ir en coche de París a Toulouse. Hay una buena carretera que pasa por Orleans y Limoges, y quizá lo más rápido sea ir por ahí.

Pero a veces es mejor dar un rodeo por un camino más largo.
Se ve más, y hay menos tráfico, así que es más fácil conducir.



2. Words and phrases

EXPLANATIONS

Cómo se aconseja el mejor camino para ir a algún sitio

Pregunta:

How do I get from Paris to Limoges?	¿Cómo voy de París a Limoges?

Consejo:

The quickest way is via Orleans.	El camino más rápido es vía Orléans.
There's a good road through Orleans.	Hay una buena carretera que pasa por Orléans.
It's quicker to go that way.	Es más rápido ir por ahí/por ese camino.
Sometimes it's better to go a longer way round.	A veces es mejor dar un rodeo por un camino más largo.

You see more **There's less traffic** **It's easier to drive**	**if you go a longer way round.**
Se ve más Hay menos tráfico Es más fácil conducir (se conduce mejor)	si se da un rodeo por un camino más largo.



3. Repeat

There's a good road through Orleans.
Perhaps it's quicker to go that way.
Sometimes it's better to go a longer way round.

Vuelva a poner ahora la grabación del diálogo anterior y hable al mismo tiempo que el padre de Emma.



4. El suegro de David fue a Toulouse vía París, pero desde Inglaterra hay un camino más rápido. Fíjese en el mapa siguiente y lea con atención las indicaciones que figuran a continuación:

«You can go to Toulouse via Paris but it's quicker to get a boat from Portsmouth to St. Malo. There's a road to Toulouse via Angers. From St. Malo to Angers is only 122 miles.»



Take our short cut and save yourself time (and petrol).

Destination / Port of Arrival	LOIRE VALLEY (ANGERS)	POITOU-CHARENTES (LA ROCHELLE)	DORDOGNE (PERIGUEUX)	AQUITAINE (BORDEAUX)
ST. MALO	122	203	329	317
ROSCOFF	213	275	422	389
CALAIS	314	428	469	537
DIEPPE	215	330	373	411
LE HAVRE	194	309	368	398
CHERBOURG	177	285	386	399

Ahora, consultando el mapa, dé indicaciones similares para ir a:

1. Santander.
2. Biárritz.
3. Lourdes.
4. Bordeaux (Burdeos).

Empiece así:

The quickest way to get to... is via... You take a boat from... to... There's a good road... From... to... is only...

B. COMO SE ACONSEJA DONDE HOSPEDARSE Y QUE COSAS HAY QUE VER



5. El suegro de David continúa aconsejándole respecto al viaje a Francia y mostrándole los sitios en el mapa.

Father: **There's a good restaurant in Bourges, so that's where you stop for lunch.**

Then in the evening, you should stop there, and stay at that hotel.
In the morning, before you leave, you should see the castle.

PADRE: En Bourges hay un buen restaurante, así que hay que pararse allí para almorzar.
Luego, por la tarde, hay que pararse ahí, y quedarse en ese hotel.
Por la mañana, antes de partir, hay que ver el castillo.



6. Words and phrases

EXPLANATIONS

Cómo se aconseja un lugar para alojarse o detenerse a comer

There's a /good restaurant/ in /Bourges/.	Hay un /buen restaurante/ en /Bourges/.
That's where you should stop for lunch.	Allí es donde hay que pararse para almorzar.
If I were you I'd stop for lunch there.	Si yo fuera tú me pararía a comer allí. (En tu lugar...)
If I were you I'd stay there.	Si yo fuera tú me quedaría allí. (En tu lugar...)
I suggest you stay there.	Te sugiero que te quedes allí.
Why don't you stay there? It's a nice place.	¿Por qué no te quedas allí? Es un sitio agradable/bonito.

También se puede recomendar lo contrario:

I wouldn't go/stay if I were you.	En tu lugar no iría allí/no me quedaría allí.

El suegro de David está muy entusiasmado con sus planes de vacaciones, e insiste mucho en sus recomendaciones. A algunas personas puede parecerles que se sobrepasa a la hora de aconsejar, hasta el extremo de que en vez de consejos pueden parecer órdenes:

That's were you stop for lunch.
You should stop there.
You should see the castle.

(Frases que hemos traducido por impersonales —recuerde el uso habitual de *you* en ese sentido—, pero que, cuando hay un interlocutor al que se está dirigiendo el que habla, igualmente pueden interpretarse como oraciones personales: «Allí es donde te paras para almorzar, etc...»)

Lo normal entre los ingleses, sin embargo, es el empleo de expresiones más suaves y educadas, de forma que la persona que recibe el consejo no lo sienta como una imposición. Por ejemplo, mediante las construcciones:

I suggest you + verbo en presente	**I suggest you stay there.**
If I were you I'd...	**If I were you, I'd stay there.**
Why don't you...?	**Why don't you stay there?**

Cómo se aconseja lo que hay que ver en un sitio

Before you leave you should see the castle.	Antes de irte deberías ver el castillo.

Una vez más, el suegro de David ha empleado aquí la forma *should,* que en algunos casos puede sonar a imposición. En este caso, sin embargo, lo que está diciendo es que el castillo es una importante atracción turística que todo el mundo debería ver. También se puede emplear, con el mismo sentido, *must*:

You must see the castle.	Tienes que ver el castillo.
You mustn't miss the castle.	No te tienes que perder el castillo.

En ambas frases, la entonación hace caer el mayor peso sobre *must.*



7. Repeat

There's a good restaurant in Bourges.
That's where you should stop for lunch.
Before you leave, you should see the castle.

Vuelva a escuchar ahora la grabación del punto 5 y hable esta vez al mismo tiempo que el padre.

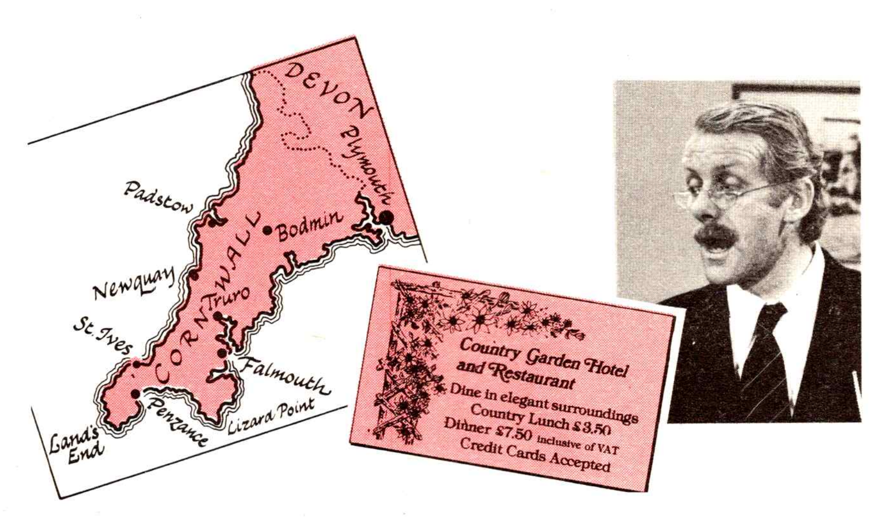


8. Escuche y escriba. Escuche la siguiente conversación y conteste después a las preguntas que figuran a continuación.



EL PADRE: Salimos de aquí el 14 de agosto, y volvimos el 21. Fuimos a Truro, a Falmouth, a Penzance y a Lands End. Aquí está todo...

14 de agosto: Nos hospedamos en el Hotel Garden (Jardín). Pagamos 20 libras por una habitación cómoda y un buen desayuno. Visitamos el Museo local y hablamos con la gente del pueblo. Hizo sol y calor.



1. **When did they leave home?**
2. **Where did they stay on August 14th?**
3. **How much did it cost?**
4. **Did the price include breakfast?**
5. **Does he think it's a good place to stay?**
6. **What should we see in the town?**
7. **What was the weather like?**
8. **When did they come back?**

C. COMO SE PIDE UN CONSEJO



9. David le pregunta a su suegro acerca de Grecia.

David: **By the way, have you ever been to Greece?**
Father: **Yes.**
David: **Good. I'm going there next week.**
Can you tell me about the taxis?
For instance, how far is it from the airport to the centre of Athens?
How much does it cost by taxi?
Do I have to give a tip, and if so, how much?
Father: **Ah. I'll get my book on Greece.**
David: **Thanks.**

DAVID:	Por cierto, ¿has estado alguna vez en Grecia?
PADRE:	Sí.
DAVID:	Bien. Voy a ir a Grecia la semana que viene. ¿Puedes decirme algo sobre los taxis? Por ejemplo, ¿cuánto hay el centro de Atenas? ¿Cuánto cuesta en taxi? ¿Tengo que dar propina? Y si tengo que darla, ¿cuánto?
PADRE:	¡Ah! Voy a traer mi libro sobre Grecia.
DAVID:	Gracias.





10. Words and phrases

EXPLANATIONS

Cómo se pide un consejo

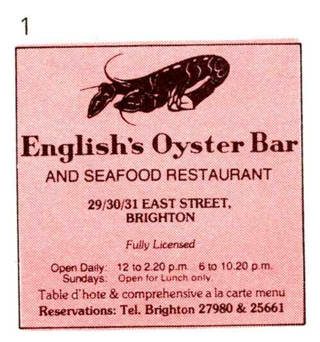
Estas son algunas de las expresiones más corrientes para pedir información sobre algo:

Can you tell me	**about**	**taxis?** **hotels?**
I'm trying to find out	**about**	**tipping.** **booking tickets for...**
I want to know	**about**	**travelling to...**
¿Puedes decirme (algo)	acerca de/sobre	los taxis? los hoteles?

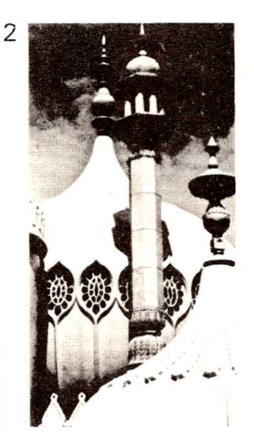
Estoy tratando de averiguar (algo)	acerca de/sobre	el sistema de propinas. la reserva de entradas para...
Quiero saber (algo)	acerca de/sobre	viajes a...

How far is it from the airport to the centre of Athens?	¿Cuánto hay desde el aeropuerto hasta el centro de Atenas?
Are there any buses?	¿Hay autobuses?
How much does it cost by taxi? / to take a taxi?	¿Cuánto cuesta en taxi? / coger un taxi?
Do I have to / Should I give a tip?	¿Tengo que dar propina?
Should I tip the garage assistant? / the hotel porter?	¿Tengo que dar propina al empleado del garaje? / portero del hotel?
If so, how much?	Si es así, ¿cuánto?

1



2



The Royal Pavilion

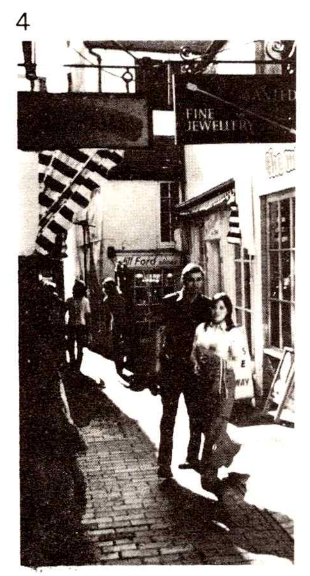
3 **The Royal Crescent Hotel**

Marine Parade, Brighton

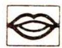
Telephone: Brighton 606311

R.A.C. ★★★★ A.A.

4



The lanes



11. Repeat

How much does it cost by taxi?
Do I have to give a tip?

Vuelva a poner ahora el punto 9 y hable al mismo tiempo que David.



12. «*If you're in Brighton, you should see...*» Fíjese en los lugares que aparecen en la ilustración de la página anterior y aconseje a una persona que va a ir a Brighton qué es lo que debería ver y hacer.

Utilice estas expresiones:

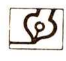
There's a good... in... It's called...
I suggest you stay... It's...
You mustn't miss... It's...
The best place to go shopping is...

D. ESCUCHE Y ESCRIBA



13. Va a oír ahora dos conversaciones. Escúchelas con atención y señale, de las frases siguientes, las que son correctas.

1. There's a good restaurant in	a) **Blida** b) **Pisa** c) **Riga**
2. You should stay the night at	a) **The Miramar** b) **The Melamar** c) **The Malabar**
3. This year the couple are going to	a) **Portugal** b) **London** c) **Italy**
4. Last year they stayed at the	a) **Blitz** b) **Ritz** **Hotel** c) **Pitts**
5. There was only one problem	a) **it rained a lot.** b) **it was very expensive.** c) **the flight wasn't good.**



14. He aquí algunas «indicaciones útiles» (véase el cuadro de la página de enfrente) para los ingleses que van a Francia. Conteste a las preguntas siguientes según la información que podrá obtener leyendo tales indicaciones.

HELPFUL HINTS

VISAS
British Nationals need a valid passport (either a British visitor's passport, valid 1 year, or a British Passport, valid 10 years. For day trips, the special identity cards available at ports are accepted (check with transporter). They do not need a visa. Your nearest French Consulate will answer any queries on visas.

WHEN TO TRAVEL
It is best to avoid the peak period, July 15 to end of August, when most coastal resorts are crowded and prices higher. If you do travel then, book everything in advance. Spring and autumn are particularly pleasant throughout France, while the Côte d'Azur is an ideal winter holiday destination.

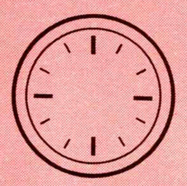
CREDIT CARDS
American Express, Carte Bleue (Visa), Diners Club are accepted in most first class hotels and restaurants. (The Michelin guide indicates the principal credit cards accepted by the hotels listed in its guide.)
Some credit cards are also accepted at motorway restaurants and a few petrol stations.

CURRENCY
French Franc. At the time of going to press: £1 about 9F. (Please check with your bank.) There are 100 centimes in one franc.
There is no longer any currency restriction from Great Britain to France.
When leaving France, you may not take out more than 5000 Francs in cash (unless you made a declaration to French customs on a special form on entering).

BUSINESS AND SHOPPING HOURS
Banks: 9 a.m.-noon/2-4 p.m. weekdays and closed either Saturdays (mainly large towns) or Mondays.
Banks close early on the day before a bank holiday.
Post Offices: 8 a.m.-7 p.m. weekdays, 8 a.m.-noon Saturdays.
Food shops: 7 a.m.-6.30/7.30 p.m.
Other shops: 9 a.m.-6.30/7.30 p.m.
(Many shops close all or half-day Monday. Some food shops (particularly bakers) open Sunday mornings.
Shops in small towns often close from noon to 2 p.m.

TIPPING – SERVICE CHARGES
In restaurants this is usually included (the menu will say *service compris*. If it is *non compris* you are not required to leave any specific amount. In hotels, it is not necessary.
Taxi drivers expect a 15% tip.
An usherette in a cinema or theatre expects about 2F.
Attendants in public cloakrooms/lavatories usually expect a tip.
Tipping hairdressers is optional, as in Britain.

TIME CHANGE
While in Britain from March 18 to October 28, British Summer Time is one hour ahead of GMT, in France the clocks are two hours ahead of GMT from April 1 to October 28. This means that for most the year France is one hour ahead of Britain.



1. **Do I need a visa?**
2. **When is the best time to go?**
3. **How much money can I take with me?**
4. **When are the banks open in France?**
5. **If I take a taxi should I give a tip to the driver?**
6. **Is the time in France the same as the time in Britain?**

E. WORDS AND PHRASES

1

example [ɪg′zɑ:mpl]	ejemplo
for example [fɔ: ɪg′zɑ:mpl]	por ejemplo
plan [plæn]	plan, proyecto
to make plans [meɪk ′plæns]	hacer planes
traffic [′træfɪk]	tráfico
way [weɪ]	camino
to go a longer way round [gəu ə ′loŋgə weɪ ′rauənd]	dar un rodeo (por un camino más largo)

2

via [vaɪə]	vía, por

5

that's where [′ðæts weə]	allí es donde

6

must	(tener que, deber)
you mustn't [ju ′mʌsnt]	no debes
to suggest [sə′dʒest]	sugerir

9

by the way [baɪ ðə ′weɪ]	por cierto
if so [ɪf ′səu]	si así es
instance	ejemplo
for instance [fɔ: ′ɪnstəns]	por ejemplo
on	sobre, acerca de
a book on [ə ′buk on]	un libro sobre
tip [tɪp]	propina

10

to find out about [faɪnd aut ə′baut]	averiguar (algo) sobre...
to tip [tɪp]	dar propina
tipping [′tɪpɪŋ]	propinas (acción de dar, sistema de)

12

lane [leɪn]	callejón
oyster [′ɔɪstə]	ostra
pavilion [pə′vɪljən]	pabellón
royal [′rɔɪəl]	real
seafood [′si:fu:d]	«frutos del mar» (pescados y mariscos)

14

helpful [′helpful]	útil
hint [hɪnt]	indicación
visa [′vi:zə]	visado

F. En esta unidad ha aprendido usted a:

1) Preguntar y decir cuál es el mejor camino para ir a un sitio:	**How can I get to...?** **Which is the best way to get to...?** **There's a good road via...** **You can go via... but it's quicker to go via...**
2) Dar consejos respecto a sitios para ver, para alojarse y para comer:	**There's a good restaurant in...** **I suggest you stay there.** **Why don't you stay there?** **If I were you, I'd stay there.** **You should see the castle.** **You must see the castle.** **You mustn't miss the castle.**
3) Pedir consejo sobre determinados lugares:	**How far is it to the town centre?** **How much does it cost by taxi?** **Do I have to give a tip?** **If so, how much?** **Should I give a tip?**
4) Dar información sobre un viaje que se ha hecho:	**We stayed at the Garden Hotel.** **We paid twenty pounds for bed and breakfast.** **We visited the local museum before we left.**

UNIDAD **55**

The second shelf on the left

El segundo estante a la izquierda

A. COMO SE DICE DONDE SE HALLA UNA COSA EN UNA HABITACION

1. El Sr. Williams, que es tendero, va a pasar un día fuera y deja a Jane a cargo de la tienda. Ahora le vemos asegurándose de que ella sabe dónde está cada cosa.

Jane:	**Yes, Mr Williams. I'll be all right.**
Mr Williams:	**The peas, for example?**
Jane:	**They're on the third shelf, on the left.**
Mr Williams:	**And the sugar?**
Jane:	**That's here on the right, on the second shelf. And there's some more under the counter.**
Mr Williams:	**Good. You remembered.**
Jane:	**Of course I remembered.**





JANE:	Sí, señor Williams, no habrá ningún problema.
SR. WILLIAMS:	¿Los guisantes, por ejemplo?
JANE:	Están en el tercer estante, a la izquierda.
SR. WILLIAMS:	¿Y el azúcar?

JANE:	Aquí, a la derecha, en el segundo estante. Y hay más debajo del mostrador.
SR. WILLIAMS:	Bien, veo que se acuerda.
JANE:	Claro que me acuerdo.



2. Words and phrases

EXPLANATIONS

Cómo se dice dónde está una cosa en una habitación

Vamos a aprender en esta unidad a combinar determinadas expresiones con el fin de decir con exactitud dónde se encuentra una cosa. Por ejemplo:

The peas are on the third shelf, on the left.	Los guisantes están en el tercer estante, a la izquierda.
The sugar's on the second shelf, on the right.	El azúcar está en el segundo estante, a la derecha.

Como puede ver, damos una indicación más general y otra más detallada:

— indicación general de situación:	— indicación concreta de situación:	
On the shelf En el estante **By the door** Junto a la puerta **In the cupboard** En el armario	**at the back** **at the bottom** **at the front** **at the top** **behind the** **between the** **in front of the** **in the middle of** **near the...** **next to...** **on top of the...** **opposite the...** **under the...**	detrás al fondo delante arriba detrás de entre delante de en el centro de cerca de... al lado de... encima de... enfrente de... debajo de...

Cuando hay muchos estantes, puede precisarse asimismo de esta forma:

It's on the third shelf up/from the bottom.	Está en el tercer estante contando desde abajo.
It's on the second shelf down/from the top.	Está en el segundo estante contando desde arriba.



3. Repeat

They're on the third shelf, on the left.
The sugar's here, on the right, on the second shelf.

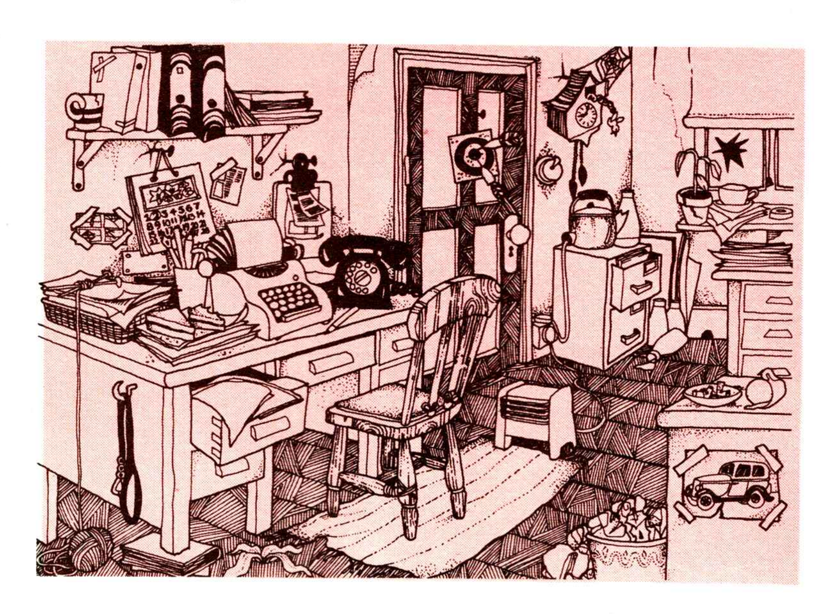
Vuelva a escuchar ahora el diálogo anterior y hable en esta ocasión al mismo tiempo que Jane.



4. Vea este dibujo de una oficina y responda a las preguntas siguientes:

Ejemplo:

Where's the telephone? It's on the desk.



1. **Where's the calendar? (wall/shelf)**
2. **Where are the bottles of milk? (floor/filing cabinet/wall)**
3. **Where's the plant? (shelf/window)**
4. **Where's the electric plug? (wall/door)**
5. **Where's the typewriter? (desk/sandwiches/telephone)**
6. **Where's the book? (floor/desk)**

B. COMO SE DICE DONDE ESTA UNA COSA

5. El Sr. Williams continúa comprobando que Jane sabe dónde están las diferentes cosas de la tienda.



Mr Williams: **Oh - did I tell you where the milk is?**

Jane: **Yes. Three times. It's on the left, near the door.**

Mr Williams: **Good. And if you need some more this afternoon ...**

Jane: **I can get it from the County Dairy in South Street, opposite the church. Their telephone number is in your little book.**

SR. WILLIAMS: Ah, ¿le dije dónde está la leche?
JANE: Sí, tres veces. Está a la izquierda, cerca de la puerta.
SR. WILLIAMS: Bien. Y si necesita más esta tarde...
JANE: Me la pueden mandar de la Lechería del Condado, en South Street (calle del Sur), enfrente de la iglesia. El número de teléfono está en su libreta.



6. Words and phrases

EXPLANATIONS

Cómo se dice dónde está algo en una población

You can get milk from the County Dairy, in South Street, opposite the church.	Le pueden enviar leche de la Lechería del Condado, en South Street, enfrente de la iglesia.

Observe: *You can get...* = Puede obtener... (Le pueden mandar).

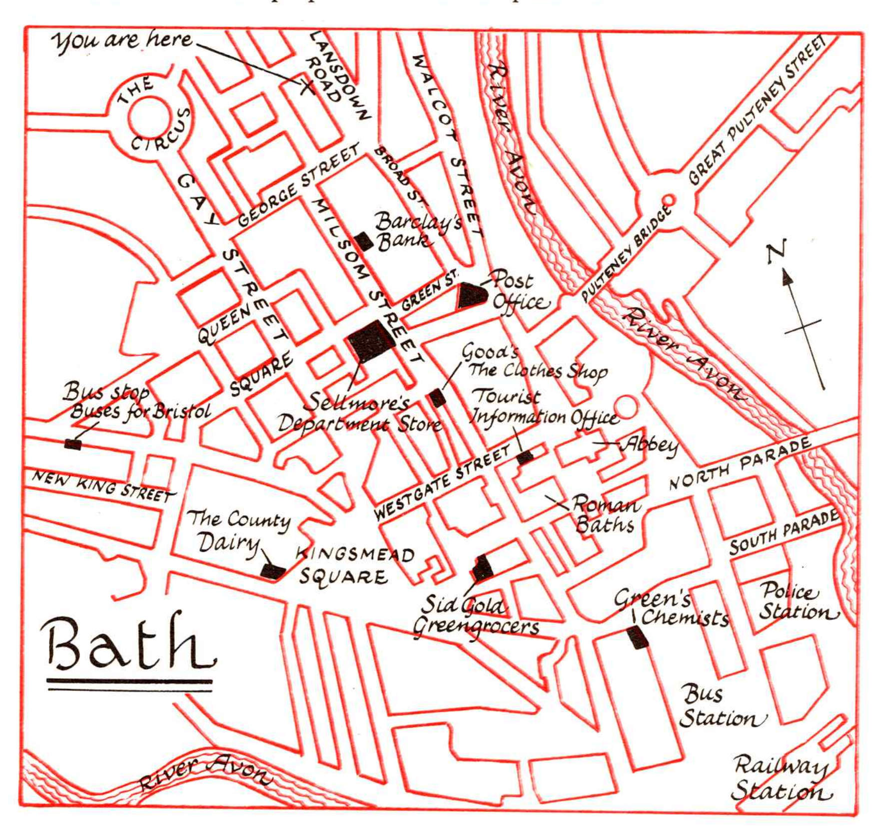
En esta frase hay tres tipos de información:

primero:	el nombre del establecimiento	**The County Dairy**
segundo:	la calle en que está	**South Street**
tercero:	la situación exacta	**opposite the church**

Para dar la situación exacta de algo, una vez que hemos dicho la calle, podemos emplear alguna de estas preposiciones:

next to	al lado de
on the corner of	en la esquina de
near	cerca de
opposite	enfrente de
between	entre

Practicaremos estas preposiciones en el punto 8.





7. Repeat

The milk's on the left, near the door.
If I want some more, I can get it from the County Dairy in South Street, near the church.

Vuelva a poner ahora la grabación del punto 5 y hable al mismo tiempo que Jane.



8. En la página de enfrente aparece el plano de una ciudad inglesa. Consultándolo, haga conversaciones como la siguiente para cada información que se pida.

A. **Excuse me, where can I get/some milk?**
B. **You can get/some milk/at/the County Dairy/.**

A. **Where's that?**
B. **It's/on the corner of/Kingsmead Square/.**

Está usted en Lansdown Road.

1. **a plug/Sellmore's**
2. **a hat/Good's**
3. **some milk/the County Dairy**
4. **some tomatoes/Gold's**
5. **some stamps/the Post Office**
6. **Change some money/Barclay's Bank**

Ahora es usted el que quiere hacer determinadas compras en su ciudad. Hágase esas mismas preguntas y contéstelas con los datos que correspondan.

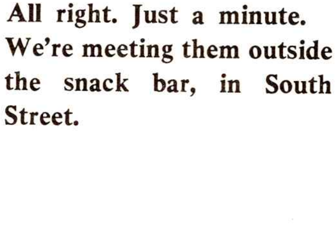
C. COMO SE DICE DONDE TRABAJAN LOS DEMAS, DONDE VIVEN Y DONDE SE LOS PUEDE ENCONTRAR



9. Estas dos conversaciones están sacadas de la serie de televisión. La primera de ellas la mantienen dos clientas, que están hablando del novio de Jane.

Mother: **Who's her boyfriend?**
Daughter: **You know him. Michael Barnes. He works at Sellmore's, in the men's department, on the fourth floor.**
Mother: **At Sellmore's?**
Daughter: **Yes. He lives in Sefton Road, on the left, next to the school.**

Mike, que es el novio de Jane, le recuerda a ésta una cita que tienen.



Mike: **It's a quarter to six. We're meeting Bob and Cathy at six.**
Jane: **All right. Just a minute.**
Mike: **We're meeting them outside the snack bar, in South Street.**



MADRE: ¿Quién es su novio?
HIJA: Le conoces. Michael Barnes. Trabaja en Sellmore, en la sección de hombres, en la cuarta planta.
MADRE: ¿En Sellmore?
HIJA: Sí. Vive en Sefton Road, a la izquierda, al lado de la escuela.

Mike, que es el novio de Jane, le recuerda a ésta una cita que tienen.

MIKE: Son las seis menos cuarto. A las seis hemos quedado con Bob y Cathy.
JANE: De acuerdo. Espera un momento.
MIKE: Hemos quedado en la puerta del snack bar de South Street.

10. Words and phrases

EXPLANATIONS

Observe cómo se han dado detalles más concretos de una sección de unos grandes almacenes, de una dirección particular o del lugar en que se ha quedado citado:

He works at Sellmore's, in the men's department, on the fourth floor.	Trabaja en Sellmore, en la sección de hombres, en la cuarta planta.

He lives in Sefton Road, on the left, next to the school. — Vive en Sefton Road, a la izquierda, al lado de la escuela.

We're meeting them outside the snack bar, in South Street, at six. — Hemos quedado con ellos en la puerta del snack bar de South Street a las seis.

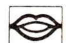
Fíjese que, en este último ejemplo, damos:

el lugar de la cita:	**outside the snack bar**
la calle:	**in South Street**
la hora:	**at six**

Veamos finalmente algunas formas más de precisar la situación de algo:

round the corner, on the right	a la vuelta de la esquina, a la derecha
just across the road from...	cruzando la calle, justo enfrente de...
down the street, on the left	siguiendo la calle, a la izquierda
round the corner, the third turning on the right	a la vuelta de la esquina, la tercera a la derecha
in Sellmore's, on the first floor, at the back	en Sellmore, en la primera planta, al fondo

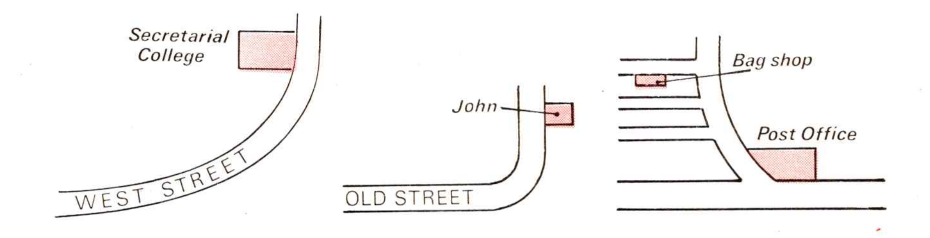
En el punto 12 practicaremos de nuevo estas expresiones.



11. Repeat

He works at Sellmore's, in the men's department, on the fourth floor.
He lives in Sefton Road, on the left, next to the school.
We're meeting Bob and Cathy outside the snack bar in South Street at six.

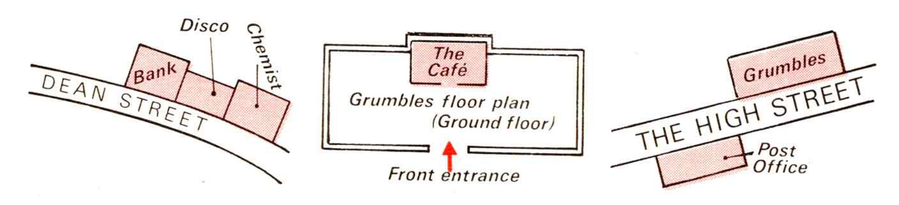
Vuelva a escuchar la grabación del punto 9 y hable primero a la vez que la hija, y luego que Mike.





12. *Where are they?*

Fíjese bien en este plano y en el de la página anterior e indique con exactitud la situación de cada lugar.



Ejemplo:

The Secretarial College is in West Street.
It's down West Street, round the corner, on the left.

1. **John lives in New Road. It's up..., round..., on...**
2. **You can buy luggage at the Bag Shop. It's round..., from..., down...**
3. **We're going to the Disco. It's down..., on..., between...**
4. **Let's meet at the Café. It's in... on...**
5. **And where's Grumbles'? It's in..., just... from the...**

D. ESCUCHE Y ESCRIBA

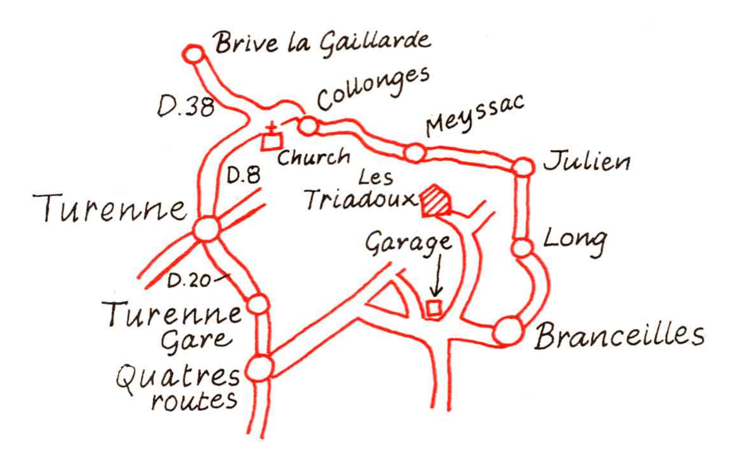


13. Va a oír ahora cuatro conversaciones. Escúchelas con atención e indique a continuación las respuestas que le parezcan correctas.

1. They can buy popcorn	a) **on the right, opposite the roundabout.** b) **on the left, next to the roundabout.**
2. They'll go to	a) **the electrical department first.** b) **the women's department first.**
3. The couple want to go to	a) **The Edinburgh Festival.** b) **The Royal Festival Hall in London.**
4. The key is	a) **on the shelf, near the books.** b) **in the woman's bag.**



14. He aquí un pequeño mapa, hecho a mano, de una zona de Francia. Sirviéndose de él, escriba las indicaciones oportunas para ir a «Les Triadoux». Tenga en cuenta que, aunque el camino más rápido es por Turenne, el más bonito es por Collonges.



Empiece de esta manera:

Leave Brive by the D.38. Go straight until you...

Si necesita ayuda, revise lo más importante de la unidad 24.

E. WORDS AND PHRASES

1

all right [ɔ:l ′raɪt]	de acuerdo
I'll be all right [aɪl bi: ɔl ′raɪt]	no tendrá/habrá problema
counter [′kauntə]	mostrador
shelf [ʃelf]	estante

2

back [bæk]	detrás, atrás
at the back [ət ðə ′bæk]	en la parte de atrás
bottom	fondo
at the bottom [ət ðə ′botəm]	al fondo
down [daun]	abajo, hacia abajo
the second shelf down [ðə ′sekənd ʃelf ′daun]	el segundo estante contando desde arriba
front	delante, parte delantera
at the front [ət ðə ′frʌnt]	en la parte de delante
in front of [ɪn ′frʌnt əv]	delante de
middle	centro
in the middle of [ɪn ðə ′mɪdl əv]	en el centro de
top	parte de arriba
at the top [ət ðə ′top]	en la parte de arriba
on top of [on ′top əv]	encima de
up	arriba, hacia arriba
the first shelf up [ðə ′fə:st ʃelf′ ʌp]	el primer estante contando desde abajo

4

book [**buk**]	libro
calendar ['kælındə]	calendario
electric [ɪ'lektrık]	eléctrico
filing cabinet ['faılıŋ kæbınıt]	archivador
plant [plɑ:nt]	planta
plug [plʌg]	enchufe
sandwich ['sændwıdʒ]	sandwich
typewriter ['taıpraıtə]	máquina de escribir
wall [wɔ:l]	pared
window ['wındəv]	ventana

5

county dairy ['kauntı 'deərı]	lechería del condado
... **times** [taımz]	... veces
three times ['θri: 'taımz]	tres veces

9

to meet	encontrarse con, ver a
to be meeting someone [bi: 'mi:tıŋ 'sʌmwʌn]	ir a encontrarse con alguien
outside the [aut'saıd ðə]	fuera de, en la puerta de
snack bar ['snæk bɑ:]	snack bar

10

across	al otro lado de
just across the road from ['dʒʌst ə'kros ðə 'rəud frəm]	al otro lado de la calle, justo enfrente de...
round	a la vuelta
round the corner [raund ðe 'kɔ:nə]	a la vuelta de la esquina

12

Secretarial College [sekrə'teərıəl kolıdʒ]	escuela de secretariado

13

couple ['kʌpl]	pareja
electrical department [ɪ'lektrıkl dı'pɑ:tmənt]	departamento de electricidad
popcorn ['popkɔ:n]	palomitas (de maíz)
roundabout ['raundəbaut]	glorieta (con cruce de carreteras)

F. En esta unidad ha aprendido usted a:

1) Preguntar y decir dónde están las cosas en una habitación:	**Can you tell me where the salt is?** **It's on the third shelf, on the right.** **It's on the second shelf up/down.** **It's in the drawer, at the back.**
2) Preguntar y decir dónde se puede comprar una cosa en una ciudad o en una tienda:	**Where can I get some milk?** **You can get some at the County Dairy, in South Street, opposite the church.** **You can buy clothes in Sellmore's, on the fourth floor, on the left.**
3) Decir la situación de algo en una ciudad:	**It's down South Street, round the corner, on the right.**
4) Dar el lugar exacto y la hora de una cita:	**We're meeting outside the snack bar in South Street, at six o'clock.**

UNIDAD **56**

When you're ready

Cuando estés listo

A. COMO SE DICE CUANDO SUCEDIO UNA COSA EN EL PASADO

1. Heather y Margaret, que son azafatas, están esperando que salga su vuelo. Heather dice que le gusta mucho el bolso que lleva Margaret.



HEATHER: Es bonito, Margaret.
¿Cuándo lo compraste?
MARGARET: La semana pasada, cuando fui a Nueva York.
HEATHER: Me gusta.

2. Words and phrases

EXPLANATIONS

Cómo se explica cuándo sucedió una cosa en el pasado

En la unidad 46 vimos el uso de *when* con el significado de «durante el tiempo que».

Por ejemplo:

When I was married...	Cuando estaba casada...

Veamos ahora su uso para referirnos a un momento determinado, no a un periodo de tiempo. Significa, en este caso, «con ocasión de». Veámoslo en este ejemplo como respuesta a la pregunta:

When did you buy that hat?	¿Cuándo compraste ese sombrero?

se puede contestar:

When I was in London, last week.	La semana pasada, cuando estuve en Londres.

o

Last week, when I was in London.

Observe cómo se expresa «con ocasión de qué»:

When I was in London.

Luego se especifica el momento:

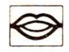
last week

También pueden especificarse las circunstancias:

on holiday

En la unidad 48 veíamos cómo se preguntaba o decía si se había estado alguna vez en un sitio o se había hecho alguna vez algo. Recordémoslo ahora:

Have you ever been to New York?	¿Has ido alguna vez a Nueva York?
Yes, I have.	Sí (he ido).
When did you go?	¿Cuándo fuiste?
When I was on holiday, last year.	El año pasado, en vacaciones (cuando estaba de vacaciones).



3. Repeat

When did you buy it?
When I was in New York, last week.
Have you ever drunk tequila?
Yes. When I was in Mexico, two years ago.

Vuelva a escuchar ahora la grabación del diálogo anterior y hable al mismo tiempo que Margaret.

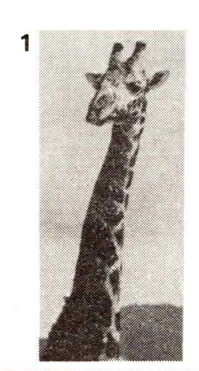


4. Margaret, la azafata, ha tenido oportunidad de hacer gran cantidad de viajes, algunos de ellos a países más o menos exóticos. En las ilustraciones podemos ver algunas de las cosas que ha hecho en ellos. Siguiendo el ejemplo, haga conversaciones entre Heather y Margaret con los datos que figuran bajo las fotografías.

Ejemplo:

Heather: **Have you ever visited Venice?**
Margaret: **Yes, when I was on holiday, two years ago.**

1

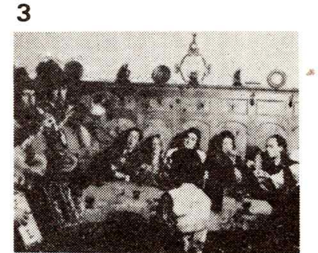


see a giraffe / Kenya ~ 1969

2

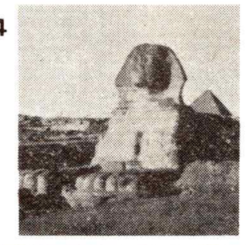
buy that pot / Portugal ~ last year

3



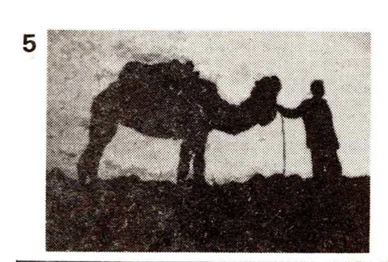
drink in a bierkeller / Vienna ~ the year before last

4



visit the Sphinx / Cairo ~ 4 years ago

5



ride a camel / on holiday in Tunisia ~ 1972

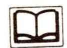
Recuerde que Margaret, en el ejemplo, no tiene necesidad de repetir la palabra *Venice*. Tampoco hace falta, por lo mismo, que repita en la contestación las palabras *giraffe, pot, bierkeller, Sphinx* o *camel,* sino que se sustituyen por pronombres.

B. COMO SE HABLA DEL FUTURO CON «WHEN»

5. Joanna, que también es azafata, se ha unido a Heather y a Margaret. Están esperando a Bob.

Joanna: **Is Bob here, yet?**
Heather: **Yes. He's getting the flight information.**
When he's ready, we'll leave.
Joanna: **Before he arrives, I'll telephone one of my friends.**
Heather: **You've only got a minute or so.**
When Bob arrives he'll expect to find you here.
Joanna: **Yes, you're right.**
OK. I won't phone my friend till Bob arrives.
Heather: **Sorry, but you know Bob.**
Margaret: **I must phone too.**
When we arrive in London, I'll phone from the airport.

JOANNA: ¿Ya está aquí Bob?
HEATHER: Sí. Ha ido a por la información de vuelo.
Cuando esté listo nos iremos.
JOANNA: Antes de que llegue voy a llamar (por teléfono) a uno de mis amigos.
HEATHER: Sólo tienes un minuto o así.
Cuando Bob llegue esperará encontrarte aquí.
JOANNA: Sí, tienes razón.
De acuerdo. No llamaré a mi amigo hasta que llegue Bob.
HEATHER: Lo siento, pero ya conoces a Bob.
MARGARET: Yo también tengo que llamar. Cuando lleguemos a Londres, llamaré desde el aeropuerto.



6. Words and phrases

EXPLANATIONS

Cómo se habla del futuro con «when»

En la unidad 50 aprendimos el uso de *if* para decir que algo podría suceder en el futuro.

If it's fine tomorrow, I'll go and see Doris.	Si hace bueno mañana, iré a ver a Doris.

La situación es incierta, pues no sabemos si al día siguiente va a hacer buen tiempo o no, y el que el hablante vaya o no a ver a Doris depende de ello. Si en esa misma construcción utilizamos *when* en lugar de *if*, y eliminamos la referencia a un tiempo concreto (*tomorrow*), entonces querremos decir que cuando se den esas circunstancias (de que haga bueno), iremos a ver a Doris, pero no antes de que eso se produzca.

When it's fine, I'll go and see Doris.	Cuando haga bueno, iré a ver a Doris.

Fíjese en la formación de la frase:

when + presente **(it's fine)**	futuro **(I'll go and see Doris)**

También podemos dar la vuelta a la frase:

I'll go and see Doris when it's fine.
(futuro) (**when** + presente)

Veamos ahora los ejemplos que han aparecido en el diálogo anterior.

WHEN	*Presente*	*Futuro*
When	**he's ready** **Bob arrives** **we arrive in London**	**we'll leave.** **he'll expect to find you here.** **I'll phone from the airport.**

Observe cómo se construye la pregunta:

When we arrive in London, will you phone from the airport?	¿Vas a llamar desde el aeropuerto cuando lleguemos a Londres?

Y la respuesta:

Yes, I will	Sí (llamaré).

o

No, I won't.	No (no llamaré).

La frase completa sería:

When we arrive in London, I won't phone from the airport. I'll wait until I get home.	No llamaré desde el aeropuerto cuando lleguemos a Londres. Esperaré hasta que llegue a casa.

En lugar de *when* podemos utilizar también las conjunciones *before* (antes de que), *after* (después de que) y *until* (hasta que), todas ellas con frases en presente, estando la oración principal en futuro.

Veamos un resumen de la construcción con estas conjunciones:

Before he arrives Antes de que llegue	**I'll telephone one of my friends.** voy a llamar a uno de mis amigos.
After we get to London Después de que lleguemos a Londres	**I'll phone John.** llamaré a John.
I won't phone John No llamaré a John	**until I get to London.** **till** hasta que llegue a Londres.



7. Repeat

When he's ready, we'll leave.
Before he arrives, I'll telephone one of my friends.
When Bob arrives, he'll expect to find you here.
I won't phone my friend till Bob arrives.

Vuelva a escuchar ahora la grabación del punto 5 y hable primero a la vez que Heather, y luego que Joanna y Margaret.



8. *What will he do when he arrives at the airport?*

Este pasajero llega a un aeropuerto en un avión que acaba de aterrizar. Según las ilustraciones del dorso, y tomando como modelo el ejemplo, conteste a las preguntas que figuran a continuación:

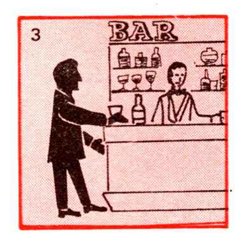
Ejemplo:

When he arrives at the airport, he'll check in.











1. **What will he do when he's checked in? (When he's checked in, he'll...)**
2. **Where will he go when he's had something to eat? (When he's had something to heat, he'll...)**
3. **When will he have a drink? (He'll have a drink when...)**
4. **When will he get on the plane? (When the hostess calls the flight, he'll...)**

C. OTROS USOS DE «WHEN», «AFTER», «BEFORE» Y «UNTIL»



9. Jack, uno de los pilotos, se cree un donjuán. Margaret, Heather y las otras azafatas se están preparando para darle una lección.

Margaret: **Okay, go in there, girls.**
Heather: **After he arrives, we'll all come out.**
He's coming.
Margaret: **No, it's all right.**
When he comes, I'll bring him in there.
Heather: **If you need any help...**
Margaret: **Ssh! He's coming.**
Don't say anything until I bring him in.

MARGARET:	De acuerdo, chicas, entrad ahí. Ya viene.
HEATHER:	Cuando llegue, saldremos todas.
MARGARET:	No... Mejor, cuando llegue le haré entrar ahí.
HEATHER:	Si necesitas ayuda...
MARGARET:	¡Silencio! Ya viene. No digáis nada hasta que yo le haga entrar.



10. Words and phrases

EXPLANATIONS

Hasta ahora, todos los ejemplos que hemos dado de *when, after, before* y *until* estaban construidos con el presente en la frase temporal y el futuro en la principal. Pero también pueden usarse con el presente en ambas. Empleamos esa construcción cuando queremos dar instrucciones:

When I bring Jack in Cuando traiga a Jack.	**say «Hello, Jack».** decid «Hola, Jack».
After Jack comes in Cuando/después de que entre Jack	
Don't say anything No digáis nada	**until/till Jack comes in.** hasta que entre Jack. **before Jack comes in.** antes de que entre Jack.

Cuando se quiere relatar una cosa, se puede emplear, en vez del presente, el Simple Past:

When Jack arrived Cuando llegó Jack **After Jack arrived** Cuando/Después de que	**he went into the room.** entró en la habitación.	
They didn't say anything No dijeron nada	**until/till** **before** hasta que antes de que	**Jack went into the room.** Jack entró en la habitación.



11. Repeat

After he arrives, we'll all come out.
Don't say anything until I bring him in.

Vuelva a poner el diálogo del punto 9 y hable ahora a la vez que Margaret, y luego que Heather.

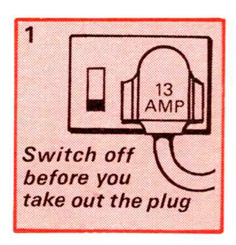


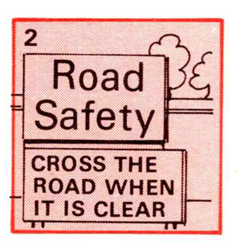
12. He aquí algunas de las señales e indicaciones que podría ver en Inglaterra. El ejercicio consiste en escribir de manera completa las instrucciones que en la señal están resumidas. Empiece todas las frases con *don't*.

Ejemplo:

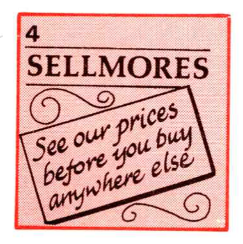
Don't get on the bus until the passengers have got off.











D. ESCUCHE Y ESCRIBA



13. Va a oír ahora cinco conversaciones. Escúchelas con atención y responda luego a las preguntas siguientes:

Conversación 1:

When did she go on the big wheel?
When she...

Conversación 2:

What will he do when he arrives?
When he...

Conversación 3:

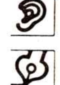
Will she phone her mother before or after she leaves?
She'll...

Conversación 4:

When will they have a cup of coffee?
When...

Conversación 5:

When did she buy the dress she's wearing?
When...



14. En el diálogo 9 vimos cómo las azafatas le preparaban una trampa a Jack. Escuche lo que pasó luego y cuéntelo por escrito siguiendo esta guía:

When Jack arrived, Margaret said...
She took him to an empty room and said, "All the time..., when I...
Margaret opened the door of the room where the girls were hiding and said to Jack,
"..." The girls didn't say anything until...
Then they...



MARGARET:	Me alegro de que hayas venido, Jack.
JACK:	Yo también.
MARGARET:	Siempre que estaba fuera, pensaba: cuando llegue a Londres llamaré a Jack. Y en cuándo estaría aquí conmigo.
JACK:	¿Sí?
	(Margaret abre la puerta.)
MARGARET:	Entra aquí.
	(Margaret cierra la puerta.)
JACK:	Mmmm, Margaret...
HEATHER:	Hola, Jack.
JACK:	¡Heather! ¡Qué estás haciendo! ¡Sue! ¡Carol! ¡Liz! ¡No! ¡Por favor, chicas! ¡No! ¡Ah! ¡Auxilio!
	(Ruido de golpes, de lucha...)

E. WORDS AND PHRASES

1

when [wen] — cuando

3

tequila [tɪ'ki:lə] — tequila

4

camel ['kæml] — camello
giraffe [dʒɪ'rɑ:f] — jirafa
pot [pot] — olla, cacharro, jarro
to ride [raɪd] — cabalgar, montar a caballo

5

flight information [flaɪt ɪnfə'meɪʃn] — información de vuelo
to leave [li:v] — irse, partir
minute ['mɪnɪt] — minuto
  you've only got a minute [ju:v 'əunlɪ got ə 'mɪnɪt] — tienes sólo un minuto
so [səu] — así
  or so [ɔ: səv] — o así
  a minute or so [ə 'mɪnɪt ɔ: səu] — un minuto o así
sorry ['sorɪ] — lo siento
yet [jet] — ya
  is he here yet? [ɪz hi: hɪə jet] — ¿ya está aquí?

6

after ['ɑ:ftə]	después de que	**non until** [not ən'tɪl]	no hasta que
until [ən'tɪl]	hasta que		

8

to get on [get on]	subir a, entrar

9

to bring in [brɪŋ ɪn]	traer dentro, hacer entrar	**to come out** [kʌm aut]	salir
		help [help]	ayuda

13

wheel [wi:l]	rueda	**big wheel** [big wi:l]	noria

14

glad [glæd]	contento	**to hide** [haɪd]	esconder(se)
to be glad [bi: glæd]	alegrarse, estar contento	**to open** ['əupən]	abrir
		to take [teɪk]	tomar

F. En esta unidad ha aprendido usted a:

1) Preguntar y decir cuándo se hizo algo en el pasado:	**When did you buy that coat?** **When I was in Paris, last year.**
2) Pedir y dar información sobre «experiencias» del pasado:	**Have you ever drunk tequila?** **Yes, I drank some when I was in Mexico, three years ago.**
3) Preguntar y decir cuándo se hará algo en el futuro:	**When will you open it?** **I'll open it after/when they get here.** **I won't open it until/before they get there.**

UNIDAD **57**

Tell them about Britain

Háblales de Inglaterra *

A. COMO SE DESCRIBE EL SISTEMA POLITICO DEL PAIS EN QUE UNO VIVE



1. El Sr. Copley, que es funcionario público, les está hablando de Inglaterra a dos extranjeros.



Mr Copley: **Well, now. Let's see. Something about Britain. Our political parties. Yes. We have three main political parties. The Conservative Party, the Labour Party, and the Liberal Party. Our government at the moment... Ah, but you know all that already, of course.**

---

* Literalmente, las correspondencias son las siguientes:

United Kingdom	Reino Unido.
Great Britain	Gran Bretaña.
England	Inglaterra.
Wales	Gales.
Scotland	Escocia.

El país, la unidad política, es el Reino Unido, que comprende la isla mayor (Gran Bretaña), Irlanda del Norte y otras islas pequeñas. Gran Bretaña, a su

SR. COPLEY: Bueno. Veamos... Algo sobre Inglaterra. Sobre nuestros partidos políticos. Sí. Tenemos tres partidos políticos importantes. El Partido Conservador, el Partido Laborista y el Partido Liberal. En estos momentos el Gobierno... Ah, pero todo eso ya lo saben ustedes, claro *



2. Words and phrases

EXPLANATIONS

Cómo se habla del sistema político

En la unidad 51 vimos ya cómo se hablaba de creencias personales y políticas. Veamos ahora cómo se describe el sistema.

El sistema político:

In /this country/ we have a central / a regional government.	En /este país/ tenemos un gobierno central / regional.

Número de partidos:

We have /three/ main political parties.	Tenemos /tres/ partidos políticos principales.

Nombre de los partidos:

They are the /........./ ...	Son el /........./ ...

Tendencias políticas:

The /.../ party is right wing/left wing/in the centre.	El partido /.../ es de derechas/izquierdas/de centro.

Partido en el poder:

At the moment the /.../ party is in power.	En estos momentos está en el poder el partido /.../.
The government is /Conservative/.	El gobierno es /conservador/.

---

vez, está dividida en tres regiones históricas: Inglaterra (centro y sur), Gales (oeste) y Escocia (norte).

En el lenguaje diario, sin embargo, cuando decimos Inglaterra nos estamos refiriendo en realidad al Reino Unido, es decir, al país, no a una región del mismo. Del mismo modo, los ingleses hablan de *Britain* para referirse a la nación.

* El partido liberal y el ala moderada del partido laborista han formado recientemente una coalición electoral cuyas siglas son SDP (Social Democratic Party).

Primer Ministro:

The Prime Minister is /.../.	El Primer Ministro es /.../.

Presidente/Rey:

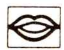
The President/Queen/King/ is ...	El Presidente/la Reina/el Rey/ es ...

Opinión pública:

The government is popular/isn't popular because...	El gobierno es popular/no es popular porque...

Elecciones:

We have elections every/(number)/ years.	Tenemos elecciones cada/(número)/ años.



3. Repeat

We have three main political parties.
Our government at the moment is Conservative.
We have a Conservative government at the moment.

Vuelva a escuchar ahora la grabación del punto 1 y vaya hablando al mismo tiempo que el Sr. Copley. Los datos del partido en el gobierno corresponden a la Inglaterra de 1981.



4. Describa ahora el sistema político español contestando a las preguntas siguientes. Después, ponga todas las respuestas seguidas para construir un pequeño párrafo.

1. **How many political parties are there?**
2. **What are the main ones called?**
3. **Which party is in power at the moment?**
4. **Who is the head of the government?**
5. **What does the government believe in?**
6. **What ideas does it support?**
7. **What is the government's biggest problem?**
8. **Is the government popular?**
9. **Do you think it will win the next election?**

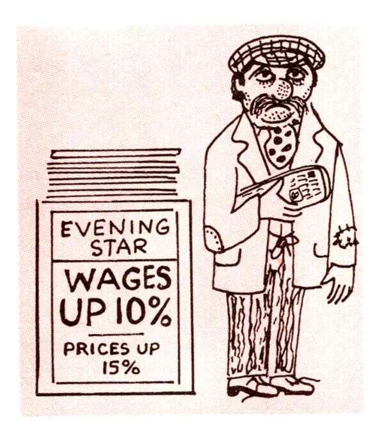


Britain's first woman Prime Minister

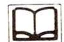
B. COMO SE HABLA DE IMPUESTOS Y PRECIOS

5. El Sr. Copley sigue hablando de su país. Ahora se refiere a la situación de los impuestos y los precios.

Mr Copley: **If you work in this country, you pay thirty per cent income tax.**
If you're ill, or if you haven't got a job, you get some money from the government.
Wages go up by ten per cent a year.
Of course, prices go up by fifteen per cent a year.



SR. COPLEY: Si se trabaja en este país, se paga en concepto de impuestos un treinta por ciento de los ingresos. Si se está enfermo, o si no se tiene trabajo, se cobra un dinero del Estado (Gobierno).
Los salarios suben un diez por ciento al año.
Y los precios, por supuesto, suben un quince por ciento al año.



6. **Words and phrases**

EXPLANATIONS

Cómo se habla de ingresos y de impuestos

Impuestos:

If you earn ... you pay ... per cent income tax.	Si se gana ..., se paga un ... por ciento de impuestos (sobre los ingresos).

Asistencia médica:

You pay ... for medical insurance.	Se paga ... por asistencia médica (seguridad médica).

Enfermedad:

If you're ill, you get...	Si se está enfermo, se cobra...

Desempleo:

If you're out of work/unemployed, you get...	Si se está en paro/desempleado, se cobra...

Pensiones:

When you're 65 you get about ... a week.	Cuando se han cumplido los sesenta y cinco años, se cobra unas ... a la semana.

Fíjese en que, para hablar de la gente en general, se ha utilizado aquí el impersonal *you* (traducido por el español «se»). Recuérdelo en la unidad 25, punto 10.

En las unidades 50 y 56 vimos los diferentes usos de *if* y *when*. Utilizamos *if* cuando hablamos de algo que «puede» suceder en el futuro (por ejemplo, una enfermedad, el paro, etc.), mientras que *when* se emplea para referirnos a algo que sabemos con seguridad que va a suceder en el futuro.

Por ejemplo:

When you're 65 you get about ... a week.

En este caso utilizamos *when* porque sabemos a ciencia cierta que a esa edad se cobra una pensión de jubilación.

Cómo se habla del nivel de vida y del coste de la vida

Nivel de vida:

In /(country)/ we have a high/low standard of living.	En /(país)/ tenemos un alto/bajo nivel de vida.

Coste de la vida:

Prices go up by ... per cent a year.	Los precios suben un ... por ciento al año.
Wages go up by ... per cent a year.	Los sueldos suben un ... por ciento al año.
Life is expensive/not too expensive/ in /(country)/.	La vida es cara/no demasiado cara/ en /(país)/.

Cómo se habla de la agricultura y la industria

This is an industrial/agricultural country.	Este es un país industrial/agrícola.
We make...	Fabricamos...
We grow...	Cultivamos...
... is an important industry.	... es una industria importante.
We sell...	Vendemos...
We have to buy... from...	Tenemos que comprar... a...

Practicaremos estas expresiones en el punto 8.



7. Repeat

If you work in this country, you pay thirty per cent income tax.
Wages go up by ten per cent a year.
If you're ill or unemployed the government will help you.

Vuelva a poner ahora la grabación del punto 5 y hable al mismo tiempo que el Sr. Copley.



8. He aquí un breve texto sobre la industria escocesa. Léalo y conteste después las preguntas que figuran a continuación.

SCOTLAND

Scotland is bigger than England but has only a small population.

The north of Scotland is mainly agricultural, but there is a lot of industry in the south. In the north, they raise a lot of cattle to provide beef and sheep to provide wool. Shipbuilding and trains used to be the most important industries, but they are less important today. The standard of living is a little lower in Scotland than in England, but the cost of living is lower too. Edinburgh in the south-east is a very rich part of Scotland, but the north-west is quite poor. Scotland's biggest exports are whisky and clothes, made of Harris tweed. Like England, Scotland imports cars and domestic machinery, such as fridges and washing machines, from abroad.



1. Is Scotland an industrial or agricultural country? (Scotland is...)
2. What do they make in Scotland? (They make...)
3. What are the important agricultural products? (They are...)
4. Is the standard of living high or low in Scotland?
5. What about the cost of living?
6. What does Scotland sell abroad?
7. What does Scotland have to buy from abroad?
8. Which is the richest part of Scotland?
   Which is the poorest?

C. COMO SE DESCRIBE LA PRENSA Y LA EDUCACION DEL PAIS EN QUE UNO VIVE



9. El Sr. Copley habla ahora de los periódicos ingleses.

Mr Copley: **We have many national daily newspapers in Britain. For example, there's The Guardian, The Daily Telegraph, and The Times. They're the most serious newspapers. Then there are the popular newspapers — The Daily Mirror, The Sun, The Daily Express and The Daily Mail. The popular newspapers have more photographs than the serious papers. They have fewer articles about international politics. They're more — popular.**


DAILY Mirror

Who wants to be a millionaire?

I DO, SAYS THE MAN WHO WON £953,874-10p


Evening STANDARD

CLOSING PRICES

The man who woke up with a headache —and £953,874-10p in the bank

HUNG OVER —AND HAPPY!

SR. COPLEY: En Inglaterra tenemos muchos (periódicos) diarios. Por ejemplo, está el *Guardian*, el *Daily Telegraph* y el *Times*. Esos son los periódicos más serios. Luego están los periódicos populares: el *Daily Mirror*, el *Sun*, el *Daily Express* y el *Daily Mail*. Los periódicos populares tienen más fotografías que los serios. Tienen menos artículos sobre política internacional. Son más... populares.



10. Words and phrases

EXPLANATIONS

Cómo se habla de la prensa

Nacionales/regionales:

We have... main national/regional newspapers.	Tenemos... periódicos nacionales/regionales importantes.

Nombres:

They are...	Son...

Tipo:

The ... and the ... are serious newspapers.	El ... y el ... son periódicos serios.
The ... and the .... are popular newspapers.	El ... y el ... son periódicos populares.

Tendencia política:

The ... is left wing/right wing/in the centre.	El ... es de izquierdas/de derechas/de centro.

Circulación:

The ... sells about /300,000/ copies a day.	El ... vende unos /300.000/ ejemplares diarios.

Contenido:

The ... has news, sports articles, a women's page, news about radio and television programmes, etc.	El ... tiene noticias, información deportiva, una página para la mujer, información sobre programas de radio y televisión, etc.

Opinión:

I think the best paper is the ... because...	Creo que el mejor periódico es el ... porque...
The ... is better/worse than the ... because...	El ... es mejor/peor que el ... porque...
I read the ... every day because...	Leo el ... todos los días porque...

Cómo se habla de la educación

Años de escolaridad:

Children start school at /(age)/ or when they are...	Los niños empiezan el colegio a los /.../ años o cuando tienen...
They leave school at /(age)/.	Dejan el colegio a los /.../ años.

Universidad:

If they get their /A levels/ they can go to university.	Si obtienen los /niveles A/ pueden ir a la universidad.

Colegios privados:

We have government schools and private schools.	Tenemos colegios estatales y colegios privados.



11. Repeat

We have many national daily newspapers in Britain.
For example, there's «The Guardian» and «The Times».
«The Daily Express» sells about two million copies a day.

Vuelva a poner ahora la grabación del punto 9 y hable a la vez que el Sr. Copley. Preste especial atención cuando da los nombres de los periódicos.



12. Esta es la primera página de un periódico. ¿Se trata de un periódico serio o de uno popular? Ponga por escrito la respuesta y dé tres razones.



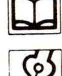
I think «The Daily Globe» is... because...

D. ESCUCHE Y ESCRIBA



13. Aquí tenemos ahora al Sr. Copley hablando de la educación en Inglaterra. Escuche lo que dice y luego marque las respuestas correctas.

Children start school when they are	**a), 5; b), 6; c), 7**
They leave school when they are	**a), 15; b), 16; c), 17; d), 18**
If they pass their exams they can go to university as soon as they are	**a), 18; b), 19; c), 21**



14. Este es un alumno de Eton, el más célebre de los colegios privados de Inglaterra. Lea el texto siguiente sobre los colegios ingleses y luego dé su opinión sobre ellos con las expresiones que verá después.

In England we have private schools and government schools. Some of the best private schools are called public schools. They are often very old schools and the children of some of the most important people in the country go to them. Obviously, a lot of public school pupils go to university when they are eighteen — a lot of them go to Oxford and Cambridge, Britain's most famous universities. Public schools used to be better than government schools. They had better pupils and better teachers. But now many government schools are just as good as public schools and in some government schools, more pupils pass their exams and go to university than in the public schools.

Exprese ahora su opinión:

I like... I don't like... I like the way...
I think /the government/ should...
I think our education system is better than English education system because...
I think the English education system is better than ours because...

E. WORDS AND PHRASES

1

conservative [kən'sə:vətiv]	conservador
Conservative Party [kən'sə:vətɪv pɑ:tɪ]	Partido Conservador
labour ['leɪbə]	laborista
Labour Party ['leɪbə pɑ:tɪ]	Partido Laborista
Let's see ['lets 'si:]	veamos
liberal ['lɪbərəl]	liberal
Liberal Party ['lɪbərəl pɑ:tɪ]	Partido Liberal
main [meɪn]	importante, principal

2

central ['sentrəl]	central
centre ['sentə]	centro
election [ɪ'lekʃn]	elección, elecciones
left wing ['left wɪŋ]	de izquierdas
power ['pauə]	poder
to be in power [bɪ ɪn 'pauə]	estar en el poder
president ['prezɪdənt]	presidente
regional ['ri:dʒənl]	regional
right wing ['raɪt wɪŋ]	de derechas

4

head of government ['hed ov 'gʌvnmənt]	jefe de gobierno
woman ['wumən]	mujer

5

to go up [gəu ʌp]	subir
income tax ['ɪŋkʌm tæks]	impuesto sobre la renta
wage [weɪdʒ]	sueldo, salario

6

agricultural country [ægrɪ'kʌltʃərəl kʌntrɪ]	país agrícola
to grow [grəu]	cultivar
industrial country [ɪn'dʌstriəl kʌntrɪ]	país industrial
industry [ɪn'dʌstrɪ]	industria
life [laɪf]	vida
low [ləu]	bajo
to make [meɪk]	fabricar
medical insurance ['medɪkl ɪn'ʃuərəns]	seguridad médica (asistencia)
to sell [sel]	vender
standard of living ['stændəd ov 'lɪvɪŋ]	nivel de vida
unemployed [ʌnɪm'plɔɪd]	desempleado, parado
work [wə:k]	trabajo

to be out of work [bɪ 'aut əv 'wə:k]	estar en paro
you [ju:]	se (uso impersonal)

8

abroad [ə'brɔ:d]	el extranjero (países diferentes del nuestro)
cost of living ['kost ov 'lɪvɪŋ]	coste de la vida
export ['ekspɔ:t]	exportación, artículo que se exporta

9

article ['ɑ:tɪkl]	artículo, información
daily ['deɪlɪ]	diario
express [ɪk'spres]	expreso
guardian ['gɑ:djən]	guardián
international [ɪntə'næʃənl]	internacional
mail [meɪl]	correo
national ['næʃənl]	nacional
photograph ['fəutəgrɑ:f]	fotografía
politics ['polɪtɪks]	política
popular newspaper ['popjulə nju:speɪpə]	periódico popular
serious ['sɪərɪəs]	serio
sun [sʌn]	sol
telegraph ['telɪgrɑ:f]	telégrafo

10

copy ['kopɪ]	ejemplar
to leave school ['li:v 'sku:l]	dejar el colegio, acabar el colegio
news [nju:z]	noticias
private ['praɪvit]	privado
sports article ['spɔ:ts ɑ:tɪkl]	información deportiva
a women's page [ə 'wɪmɪnz peɪdʒ]	una página para la mujer

12

the globe [ðə 'gləub]	el globo

13

to pass an exam [pɑ:s ən ɪg'zæm]	pasar (aprobar) un examen

14

education system [edju:'keɪʃn sɪstəm]	sistema educativo
government school ['gʌvnmənt sku:l]	colegio estatal
obviously ['obviəslɪ]	evidentemente, obviamente
public school ['pʌblɪk sku:l]	colegio privado
pupil ['pju:pl]	alumno

F. En esta unidad ha aprendido usted a:

1) Hablar de partidos políticos:	**We have ... parties in this country.** **The ... party, etc.** **We have a ... government at the moment.**
2) Hablar del sistema educativo:	**Children in this country start school at/when they are ...** **They leave school at ...** **There's an exam at ...** **They take an exam/the ... at ...** **If they pass their exam they can ...**
3) Hablar de ingresos, impuestos y precios:	**If you earn ... in this country you pay ... per cent tax.** **If you're ill you get ...** **Prices go up by 15 per cent a year.**
4) Hablar de la prensa:	**We have ... newspapers in this country.** **The ... sells about ... copies a day.** **The most popular newspaper is ...** **The most serious newspaper is ...**
5) Hablar de la industria y la agricultura:	**We make...** **We grow...** **... is an important industry.** **We sell ... to ..., but we have to buy ... from ...**

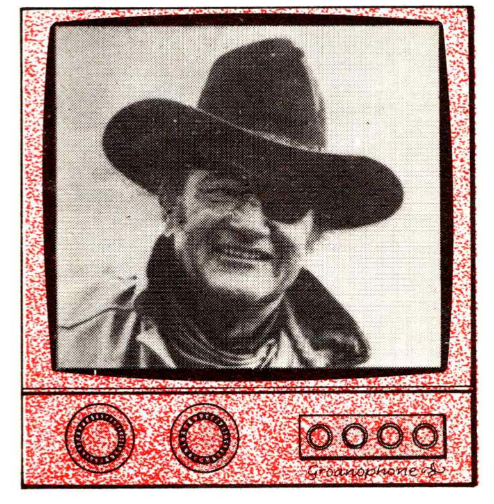
I liked everything

UNIDAD **58** *Me gustó todo/Me ha gustado todo*

A. COMO SE OPINA DE COSAS DEL PASADO



1. Una mujer dentista está hablando con Bob, estudiante en prácticas, mientras se preparan para tratar a un paciente en la consulta de ella.



Dentist: **Did you watch the film on television last night?**
Bob: **Yes.**
Dentist: **What did you think of John Wayne?**
Bob: **Oh, I thought he was very good.
I liked the way he walked into that bar.**
Dentist: **That's true,
but he didn't do much
and he didn't say much.**

DENTISTA: ¿Viste la película de televisión anoche?
BOB: Sí.
DENTISTA: ¿Qué te pareció John Wayne?
BOB: Ah, me pareció que estaba muy bien. Me gustó su forma de entrar en aquel bar.
DENTISTA: Es verdad, pero no hacía gran cosa, ni hablaba casi tampoco.

2. Words and phrases

EXPLANATIONS

Cómo se opina acerca de cómo eran los demás

En la unidad 48 aprendimos a opinar sobre los demás en el presente. Veamos ahora cómo se hace en el pasado.

Para pedir una opinión:

What did you think of /John Wayne/?	¿Qué te pareció /John Wayne/? (¿Qué pensaste de...?)
What was your opinion of /John Wayne/?	¿Cuál fue tu opinión de /John Wayne/?

Para dar una opinión (favorable):

I thought he was very good.	Me pareció que estaba muy bien.

(desfavorable):

I thought he wasn't very good.	Me pareció que no estaba muy bien

o

I didn't think he was very good.	No me pareció que estuviera muy bien.

Para especificar (favorable):

I liked the way he walked into that bar.	Me gustó su forma de entrar en aquel bar.

(desfavorable):

I didn't like the way he walked into that bar.	No me gustó su forma de entrar en aquel bar.

Carácter (favorable):

He was very strong.	Era muy fuerte.
He acted very well.	Trabajaba/Trabajó muy bien.

(desfavorable):

He was very quiet.	Estaba/Estuvo muy callado.
He didn't do much.	No hizo/hacía mucho (gran cosa).

Oposición:

That's true, but... Eso es cierto, pero...



3. Repeat

Did you watch the film on television last night?
What did you think of John Wayne?
I thought he was very good.
What did you think of her?
I liked the way she smiled.

Vuelva a poner ahora el diálogo anterior y hable primero al mismo tiempo que el dentista, y luego que Bob.



4. Escuche en la cassette esta conversación y después complete la parte de Bob, utilizando las palabras entre paréntesis. Carol está hablando de un concierto al que ha ido.

Bob: **(go/fringe concert?)**
Carol: **Yes.**
Bob: **(what/think of the Kicks?)**
Carol: **I thought they were very exciting.**
I liked the way she smiled.
Bob: **(agree/but - very noisy/didn't like the way Johnny Murder sang)**
Carol: **Oh, I thought he was very good...**

BOB: ¿Fuiste al concierto de vanguardia *, Carol?
CAROL: Sí.
BOB: ¿Qué te parecieron los Kicks (patadas)?
CAROL: Me parecieron muy excitantes. Me gustó cómo sonreía ella.
BOB: Sí, estoy de acuerdo, pero hacían mucho ruido, y no me gustó como cantaba Johnny Murder (Johnny Crimen).
CAROL: Oh, a mí me pareció que era muy bueno...

---

* *Fringe,* literalmente «borde, orilla, margen», se utiliza también para calificar a las manifestaciones culturales (cine, teatro, música) que, por su carácter extremadamente vanguardista, suelen celebrarse al margen de los circuitos oficiales.

B. COMO SE OPINA SOBRE COSAS SUCEDIDAS EN EL PASADO



5. El paciente está muy nervioso, así que la dentista sienta en el sillón a su ayudante y le examina para que el Sr. Baker, el paciente, vea lo que le espera.

Dentist:	**Who did this work, Robert?**
Bob:	**Mr Smith. He was my local dentist.**
Dentist:	**What did you think of him?**
Bob:	**I thought he was all right. He worked very quickly.**
Dentist:	**Mmm. Not very well, I'm afraid.**
	You've got a tooth that will have to come out.

DENTISTA:	¿Quién hizo este trabajo, Robert?
BOB:	El Sr. Smith. Era el dentista de mi barrio.
DENTISTA:	¿Qué pensabas de él?
BOB:	Me parecía que era bueno. Trabajaba muy deprisa.
DENTISTA:	Mmm... Y me temo que no muy bien. Tienes un diente que habrá que sacar.



6. **Words and phrases**

EXPLANATIONS

Cómo se da una opinión del trabajo o la destreza de alguien en el pasado

La conversación entre Bob y la dentista del punto anterior sigue el mismo modelo que aprendimos en el punto 2. Cuando la dentista dice:

What did you think of him?	¿Qué pensabas de él?

en realidad quería decir:

What did you think of his work?	¿Qué pensabas de su trabajo?
What did you think of the way he did your teeth?	¿Qué pensabas de la forma en que te arregló la boca?

Bob responde en sentido de aprobación:

I thought he was all right.	Me parecía/pensaba que era bueno.

y especifica:

He worked very quickly.	Trabajaba muy deprisa.

La dentista se opone así:

Mmm...	Mmm...

y da su opinión, que es desfavorable:

Not very well, I'm afraid.	Y no muy bien, me temo.

y finalmente especifica:

You've got a tooth that will have to come out.	Tienes un diente que habrá que sacar.



7. Repeat

What did you think of that?
I thought it was very interesting.
I thought it was very funny too.

Vuelva a poner ahora la grabación del punto 5 y hable primero a la vez que Bob, y luego que la dentista.



8. He aquí una crítica de programas de televisión. Léala y pase a los ejercicios que se proponen después.



Last night's television

Peter Mack

I watched three new programmes last night. Two of them were old films. They were wrong to show two old films in one evening, even if they were good. And these were terrible! Gertrude Gawdy was in one of them. She looked good but her acting was very bad. But I loved it when she went into hospital at the end. She didn't look ill at all! I thought the best programme of the evening was the news. No more old films, please!

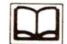
Damos ahora una serie de afirmaciones sobre la crítica de Peter Mack. Ponga por escrito si está de acuerdo o no en cómo reflejan las opiniones de Peter Mack.

Ejemplo:

Peter Mack thought they were right to show two old films in one evening.
No, Peter thought they were wrong to show two old films in one evening.

1. **Peter thought the films were marvellous.**
2. **Peter thought Gertrude Gawdy was good and he liked the way she acted.**
3. **Peter didn't like it when she went into hospital.**
4. **He liked the way she looked so ill.**
5. **Peter thought the second film was the best programme of the evening.**
6. **Peter wants to see more old films on television.**

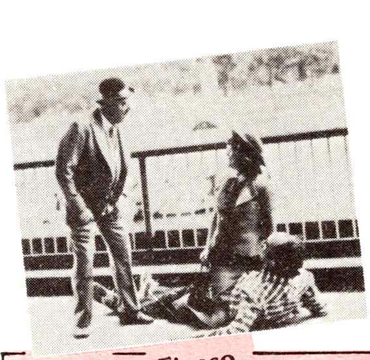
C. COMO SE OPINA SOBRE UNA OBRA TEATRAL, UNA PELICULA O UN PROGRAMA DE TELEVISION QUE SE HAN VISTO EN EL PASADO



9. Está casi finalizado FOLLOW ME, y sin duda se habrá formado ya una opinión del curso, opinión que podrá expresar en el punto 12. Ahora lea la de otra persona que, como usted, ha seguido FOLLOW ME.

En líneas generales, FOLLOW ME *me ha gustado. Me ha gustado de verdad cómo está hecho. Me pareció que era muy divertido y que tenía mucha variedad. Lo pasé bien utilizando el libro y las cassettes, pero algunas unidades las encontré demasiado difíciles, especialmente las del principio. Las canciones me parecieron muy buenas, pero no me gustó cómo las cantaban en televisión. A veces me parecía un poco tonto. Vi todos los seriales, y me gustó mucho «Fiasco», pero «Plan to kill» realmente no me gustó nada. Lo encontré bastante aburrido. El programa que más me gustó fue el 50, y el Dr. Crystal fue mi personaje favorito. En cualquier caso, gracias,* FOLLOW ME. *Me gustó el curso. ¡Y aprendí mucho inglés, como puede verse!*

En el ejercicio del punto 12 tendrá usted oportunidad de expresar su opinión sobre el curso.



Fiasco



Plan to Kill

I liked 'Follow Me' generally. I really liked the way they did it – I thought it was quite funny and had a lot of variety. I enjoyed using the books and cassettes but I found some units too difficult, especially near the beginning. I thought the songs were very good but I didn't really like the way they sang them on television. It looked a bit silly sometimes. I saw all the serials and I liked 'Fiasco' very much but I didn't really enjoy 'Plan to Kill' at all. I found it rather boring. I liked programme 50 best and Doctor Crystal was my favourite character. But thank you 'Follow Me'. I enjoyed the course and I learned a lot of English – as you can see!



10. Words and phrases

EXPLANATIONS

Cómo se opina sobre algo utilizando los verbos «to think», «to find», «to like» y «to enjoy»

I thought that it was quite funny.	Me pareció (que era) muy divertido. (Pensé que era muy divertido.)
I thought the songs were very good.	Las canciones me parecieron muy buenas.

I found some units too difficult. «Plan to Kill» rather boring.	Encontré algunas unidades demasiado difíciles. «Plan to Kill» bastante aburrido.
I really liked the way they did it.	Realmente me gustó cómo está hecho (lo hicieron).
I didn't really like the way they sang.	Realmente no me gustó cómo cantaban.
I (really) enjoyed the course.	El curso me gustó (realmente).
I didn't (really) enjoy «Plan to Kill».	(Realmente) no me gustó «Plan to Kill».

Observe cómo utilizamos *and* para unir dos frases:

Positivo		*Positivo*
I thought it was quite funny Me pareció que era muy divertido	**and** y	**it had a lot of variety.** que tenía mucha variedad.
I enjoyed the course Me gustó el curso	**and** y	**learned a lot of English.** aprendí mucho inglés.

Sin embargo, si ponemos *but* en el centro, entre una y otra frase, lo que hacemos es expresar un contraste:

Positivo		*Negativo*
I thought the songs were good	**but**	**I didn't like the way they sang them.**
Las canciones me parecieron buenas,	pero	no me gustó cómo las cantaban.
I liked «Fiasco» very much	**but**	**I didn't really like «Plan to Kill».**
Me gustó mucho «Fiasco»,	pero	«Plan to Kill» realmente no me gustó.

Finalmente, he aquí un ejemplo de cómo podemos especificar nuestra opinión favorable o desfavorable por medio de *especially* (especialmente):

Positivo		*Negativo*
I enjoyed using the book	**but**	**I found some units too difficult especially near the beginning.**
Me gustó/lo pasé bien/disfruté utilizando el libro,	pero	encontré algunas unidades demasiado difíciles, especialmente hacia el principio.



11. Repeat

What did you think of it?
I really liked it.
I really liked the way they did it.
I didn't really enjoy it at all.
I found it too difficult.
I didn't really like the music.

Como no hay diálogo para practicar, pase directamente al punto 12.



12. Tiene usted ahora la oportunidad de decir qué le ha parecido FOLLOW ME. Responda a estas preguntas sobre el curso utilizando frases del tipo de las que ha aprendido en esta unidad.

1. **What did you think of the TV programmes?**
2. **What was your opinion of the book and cassette units?**
3. **Did you find parts of the course too difficult or too easy?**
4. **How did you enjoy the songs in the television programmes?**
5. **What did you think of the serials?**
6. **Which programmes did you like best? Why?**
7. **Who was your favourite character? Why?**
8. **Do you think you've learned a little English, some English or a lot of English?**

Ahora, si lo desea, puede convertir sus respuesta en algo más útil. Escriba su opinión en forma de carta y enviénosla. La leeremos con todo interés. Escriba a:

The editor
FOLLOW ME
English by Radio and Television
PO Box 76
Bush House
London WC2

Editorial Omnivox, S. A.
Claudio Coello, 76
Madrid-1

D. ESCUCHE Y ESCRIBA



13. Va a oír ahora dos conversaciones. Escúchelas con atención y señale cuáles de las siguientes afirmaciones son correctas.

Conversación 1:

a) **The woman thought the big wheel was exciting.**
b) **The man liked the way it went round fast.**
c) **The woman thought it was dangerous.**
d) **The man didn't like the way it went up and down.**

Conversación 2:

a) **The man didn't think the play was very good.**
b) **They both thought the play was very good.**
c) **The man thought it was very noisy.**
d) **The woman thought the songs were too loud.**



14. He aquí algunos comentarios a un concierto que han dado en Londres los coros y danzas de cosacos soviéticos. ¿Qué es lo que opinan estas personas? Cuéntelo con frases como:

1. **He thought...**
2. **She really liked...**
3. **She loved...**
4. **He really liked...**
5. **She loved the way...**
6. **She thought...**



E. WORDS AND PHRASES

1

bar [bɑ:]	bar

2

opinion of [ə'pɪŋjən əv]	opinión de

5

to come out [kʌm 'aut]	sacarse	**tooth** [tu:θ]	diente

6

to do someone's teeth ['du: sʌmwʌz 'ti:ŋ]	arreglar la boca a alguien

8

acting ['æktɪŋ]	actuación	**(the) news** [ðə 'nju:z]	(las) noticias
her acting [hə: 'æktɪŋ]	su actuación (de ella)	**wrong**	equivocado
end	final	**they were wrong to...** [ðeɪ wə: 'roŋ tə]	se equivocaron al.../fue un error el...
at the end [ət ði: 'end]	al final		
even if ['i:v ɪf]	aun cuando		

9

beginning [bɪ'gɪnɪŋ]	comienzo, principio	**generally** ['dʒenərelɪ]	en general
character ['kærəktə]	personaje	**to kill** [kɪl]	matar
especially [ɪ'speʃəlɪ]	especialmente	**plan** [plæn]	plan
favourite ['feɪvərɪt]	favorito	**serial** ['sɪərɪəl]	serial
fiasco [fɪæskəu]	fracaso	**silly** ['sɪlɪ]	tonto
to find [faɪnd]	encontrar	**television** ['telɪvɪʒn]	televisión
		on television [on 'telɪvɪʒn]	en televisión
		variety [və'raɪətɪ]	variedad

F. En esta unidad ha aprendido usted a:

1) Pedir y dar una opinión sobre alguien en pasado:	**What did you think of John Wayne?** **What was your opinion of John Wayne?** **I thought he was very good.** **I thought he wasn't very good.**
2) Pedir y dar una opinión sobre lo que alguien hizo en el pasado:	**What did you think of his work?** **I thought he worked very quickly.** **I'm afraid he didn't work very well.** **I liked the way he sang.** **I didn't like the way he sang.** **I really enjoyed the way they did it.**
3) Pedir y dar una opinión sobre un espectáculo o sobre un programa de televisión del pasado:	**I really didn't enjoy the songs at all.** **I found some programmes too difficult.**

Classical or modern?

UNIDAD **59** *¿Clásico o moderno?*

A. COMO SE PIDE UNA COSA CUANDO NO SE SABE CON EXACTITUD QUE ES LO QUE SE QUIERE

1. El Sr. Smart y el Sr. Green han solicitado un puesto de vendedor. El Sr. Russell, que es el jefe de ventas, está haciendo la selección para ver cuál de los dos se queda con el empleo, y los está probando... uno contra otro.

Mr Smart: **I'd like a present for my brother, please.**
Mr Green: **What kind of thing are you looking for?**
Mr Smart: **I'm not sure.**
Mr Green: **Something for him to wear?**
Mr Smart: **No, I don't think so.**
Mr Green: **Well what about a watch?**
This is a very nice watch. Look.
Mr Smart: **Yes, very nice. That's a good idea.**
How much is it?
Mr Green: **Fifty pounds.**
Mr Smart: **I'll take it.**

SR. SMART: Por favor, deseo un regalo para mi hermano.
SR. GREEN: ¿Qué clase de regalo (cosa) está usted buscando?
SR. SMART: No estoy seguro.
SR. GREEN: ¿Algo de vestir?



SR. SMART: No, creo que no.
SR. GREEN: Bien, ¿qué tal un reloj? Este es un reloj muy bonito. Mire.
SR. SMART: Sí, muy bonito. Es una buena idea. ¿Cuánto cuesta?
SR. GREEN: Cincuenta libras.
SR. SMART: Me lo llevaré.

2. Words and phrases

EXPLANATIONS

Cómo se pide una cosa cuando no se sabe con exactitud qué es lo que se quiere

Estas son algunas de las expresiones que le resultarán útiles cuando desee comprar algo y llegue a la tienda sin saber exactamente qué:

Cómo se pide:

I'd like a present for my father, please.	Deseo/ quiero un regalo para mi padre, por favor.
I'm looking for something to read on the train, please.	Estoy buscando algo para leer en el tren, por favor.

Cómo se responde:

What kind of thing are you looking for?	¿Qué clase de regalo/cosa está usted buscando?
I'm not sure.	No estoy seguro.

Cómo se hace una sugerencia (general):

Something to wear?	¿Algo de vestir?
to read?	para leer?
to drink?	para beber?
to eat?	para comer?

(más específica):

a record?	¿un disco?
a story/magazine?	¿un relato/revista?
a newspaper?	¿un periódico?
a watch?	¿un reloj?
a hat/tie?	¿un sombrero/una corbata?

Cómo se rechaza una sugerencia:

No, I don't think so.	No, creo que no.

Cómo se acepta una sugerencia.

Yes, that's a good idea.	Sí, es una buena idea.

Cómo se recomienda:

What about...?	¿Qué tal...?
How about...?	¿Qué tal...? ¿Y...?
This is a very nice...	Este es un... muy bonito.
I can recommend...	Puedo recomendar...
It's very good.	Es muy bueno.

Cómo se dice que lo va a comprar:

Yes, I'll take it.	Sí, me lo llevaré.



3. Repeat

What kind of thing are you looking for?
I'm not sure.
Something for him to wear?
That's a good idea.

Vuelva a escuchar ahora el diálogo anterior y hable al mismo tiempo que el Sr. Smart.



4. Quiere usted un regalo para su mujer/marido. No necesita ni ropa, ni joyas, ni perfumes. ¿Sería capaz de completar esta conversación? Rechace las sugerencias que le parezcan inaceptables y acepte las razonables.

Shop assistant:	**Good morning, sir/madam. Can I help you?**
You:	...
Shop assistant:	**What kind of thing are you looking for?**
You:	...
Shop assistant:	**Something for him/her to wear?**
You:	...
Shop assistant:	**Well, what about some perfume/after-shave?**
You:	...
Shop assistant:	**I see. Well, how about a record?**
You:	...
Shop assistant:	**This is a very good record. It's just come out. It's by Luciano Pavarotti, the Italian opera singer. I can recommend it.**
You:	...

Shop assistant: **It's only three pounds. It's very cheap.**
You: ...
Shop assistant: **Thank you very much.**

B. COMO SE PIDE UNA COSA CUANDO SI QUE SE SABE LO QUE SE QUIERE

5. El Sr. Smart y el Sr. Green han cambiado ahora sus puestos.

Mr Smart: **Can I help you?**
Mr Green: **Yes. I'd like a present for my brother please. And I know what I want.**
Mr Smart: **Oh, good.**
Mr Green: **I want a record.**
Mr Smart: **Oh, that's a very good idea, sir. Something classical or modern?**
Mr Green: **Something classical, please.**
Mr Smart: **Well, what about some Chopin? This is a very nice record.**
Mr Green: **All right, I'll take that.**
Mr Smart: **Three pounds, sir, please.**

«I want a record»

SR. SMART: ¿En qué puedo servirle?
SR. GREEN: Por favor, deseo un regalo para mi hermano. Y sé qué es lo que quiero.
SR. SMART: Ah, estupendo.
SR. GREEN: Quiero un disco.
SR. SMART: Ah, es una idea muy buena, señor. ¿Algo clásico o moderno?
SR. GREEN: Algo clásico, por favor.
SR. SMART: Bien, ¿qué tal algo de Chopin? Este es un disco muy bonito.
SR. GREEN: Muy bien, me lo llevaré.
SR. SMART: (Son) Tres libras, señor, por favor.



6. Words and phrases

EXPLANATIONS

Cómo se pide una cosa cuando se sabe lo que se quiere

En el caso que vamos a ver ahora, la tarea del dependiente consiste en ayudarle a concretar lo que usted desea comprar. Por ejemplo, si quiere un rollo de película para su cámara fotográfica, la situación puede ser como ésta:

You:	**I want to buy a film for my camera.**
Sales assistant:	**Certainly, sir. What size?**
You:	**35 millimetre, 36 exposures.**
Sales assistant:	**Colour or black and white?**
You:	**Colour, please.**
Sales assistant:	**And slides or prints?**
You:	**Slides, please.**

USTED:	Quiero comprar un carrete para mi cámara.
DEPENDIENTE:	Desde luego, señor. ¿De qué formato (medida)?
USTED:	De 35 milímetros y 36 fotos.
DEPENDIENTE:	¿De color o de blanco y negro?
USTED:	De color, por favor.
DEPENDIENTE:	¿Y diapositivas o papel?
USTED:	Diapositivas, por favor.

También puede usted especificarlo sin esperar a que se lo pregunten:

You:	**Can I have a 35 millimetre, colour slide film, please, with 36 exposures?**
USTED:	¿Me puede dar un rollo de diapositivas en color de 35 milímetros, por favor, y de 36 fotos?

Observe que nunca decimos *I know what I want* (Sé qué es lo que quiero), a menos que sintamos que el dependiente quiere hacernos comprar lo que no queremos.

Para terminar, he aquí algunas formas de pedir una cosa en una tienda:

I want to buy...	Deseo comprar...
I'd like...	Quiero/deseo/me gustaría...
Can I have...	¿Me da...? (¿Puedo tener...?)
Have you got...?	¿Tienen...?

Y cuando le gusta algo pero no está seguro de querer comprarlo, puede decir:

I'm interested in...	Estoy interesado en...
I'm interested in that Renault 4 over there.	Estoy interesado en ese Renault 4 de allí/ahí.
Can I have a look at...?	¿Puedo ver...?/¿Puedo echar un vistazo a...?
Can I have a look at that camera over there?	¿Puedo echar un vistazo a esa cámara de allí/ahí?



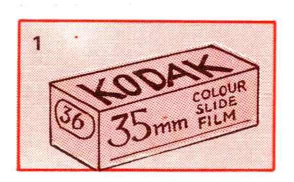
7. Repeat

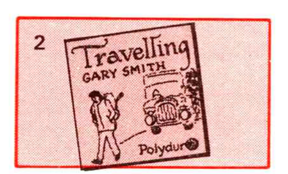
I'd like a present for my brother, please.
I'm looking for a present for my daughter. She's three years old.
Have you got anything for a businessman?

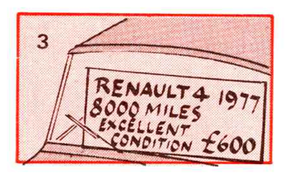
Vuelva a poner ahora el punto 5 y hable al mismo tiempo que el Sr. Green. Después repita la operación con el Sr. Smart.



8. He aquí tres cosas que usted desea comprar o en las que está interesado. ¿Sabría poner por escrito lo que diría para pedirlas? No hace falta que ponga las respuestas del dependiente.







Compruebe ahora sus respuestas con la clave del final del libro. Hay, por supuesto, más de una forma de pedir una cosa. También es un ejercicio útil que, cuando vaya de compras, piense para sí cómo pediría las cosas en inglés.

C. COMO SE CAMBIA DE IDEA



9. Este diálogo no aparece en la serie de televisión. Se ve en él cómo se cambia una cosa que se ha comprado.

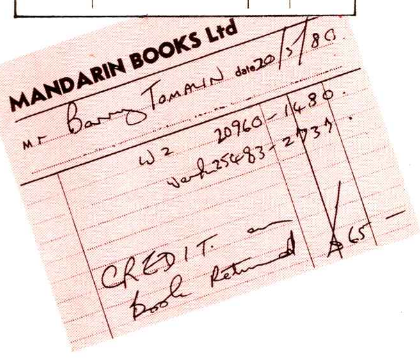
Shop assistant: **Can I help you, sir?**

Man: **Yes. I bought this record for my father last week. But I'm afraid he's already got it. Could I change it for something different?**

Shop assistant: **Certainly, sir. Have you got your receipt?**

Man: **Yes. Here you are.**

Shop assistant: **Thank you, sir. Would you like to choose something now? Or would you prefer a credit note?**



DEPENDIENTA: ¿En qué puedo servirle, señor?

HOMBRE: La semana pasada compré este disco para mi padre. Pero me temo que ya lo tiene. ¿Podría cambiarlo por alguna otra cosa?

DEPENDIENTA: Claro que sí, señor. ¿Tiene el tique?

HOMBRE: Sí, aquí tiene.

DEPENDIENTA: Gracias, señor. ¿Desea elegir algo ahora, o prefiere que le demos un vale?

10. Words and phrases

EXPLANATIONS

Cómo se cambia de idea

Cuando se devuelve una cosa a una tienda, es importante decir la razón por la que se quiere cambiarla.

Diga cuándo lo compró:

I bought this from you	**last week** **a few days ago** **this morning**
Compré esto aquí	la semana pasada hace unos días esta mañana

Diga por qué quiere cambiarlo:

But it's	**too big/small.**	Pero	es demasiado grande/pequeño.
	broken.		está roto.
	not the one I wanted.		no es el que quería.
	damaged.		está estropeado.
	gone bad.		está estropeado (alimentos).
	dirty.		está sucio.
But it	**doesn't work properly.**	Pero	no funciona bien.
But I've	**got it already.**	Pero	ya lo tengo.

Pida que se lo cambien:

Could I change it for something different?	¿Podría cambiarlo por otra cosa (distinta)?
Could I exchange it for another one?	¿Podría cambiarlo por otro?

Fíjese en que, en una situación como ésta, se suele emplear *could,* que es más de cortesía, en vez de *can.*

El dependiente le pedirá entonces el tique o recibo:

Have you got your receipt?	¿Tiene el tique?

Y puede que le dé a elegir entre coger en ese momento otra cosa o aceptar un vale.

Would you like to choose something now?	¿Quiere elegir algo ahora?
Would you prefer a credit note?	¿Prefiere un vale?

Si su reclamación se debe a que el producto no está en perfectas condiciones, entonces tendrán que cambiárselo.

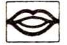
Cómo se cambia de idea en un restaurante

Si se cambia de idea nada más haber pedido, se puede decir:

Could I change my order, please? (I'd like steak, not chicken.) — ¿Podría cambiar lo que he pedido, por favor? (Quiero *steak*, no pollo.)

O también:

I've changed my mind. Could I have the steak, please? — He cambiado de idea. ¿Podría tomar el *steak*, por favor?



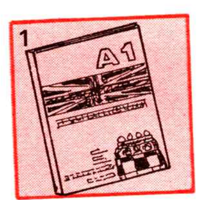
11. Repeat

Could I change it for something different?
Certainly, sir. Have you got your receipt?
Would you like to choose something now?
Would you prefer a credit note?

Vuelva a escuchar ahora el diálogo 9 y hable al mismo tiempo que el cliente.



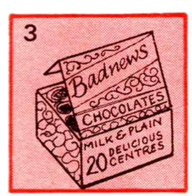
12. Este ejercicio consiste en qué es lo que hay que decir cuando se devuelve un artículo que por una u otra razón no está en perfectas condiciones. Mire los dibujos y, según lo que se indica al pie de cada uno de ellos, escriba lo que diría en cada caso:



damaged/three pages missing



too small/can't put them on



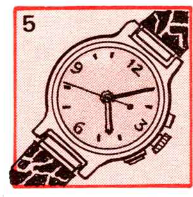
one's gone bad



dirty

Ejemplo:

I bought this record from you last week,
but my friend's already got it.
Could I change it for something different, please?
Here's my receipt.



doesn't work properly

D. ESCUCHE Y ESCRIBA



13. Va a oír ahora una sola conversación. Escúchela con atención y responda después a las preguntas siguientes.

1. **Who does the woman want a present for?**
2. **Does she want something for him to wear?**
3. **Does she want some music?**
4. **If it's music, does she want classical or modern?**
5. **Which department will she go to?**



14. Este ejercicio sirve para practicar las expresiones necesarias para pedir un artículo o un servicio. En este caso estamos en una peluquería. Fíjese en la lista de los servicios que en ella se ofrecen.

UNISEX		
Hair Salon	*£*	*Salón de peluquería*
Haircut	**3.00**	Corte
Blow-dry	**2.00**	Brushing (secado con cepillo)
Shampoo and set	**6.00**	Champú y plis
Perm	**20.00**	Permanente
Styling	**15.00**	Cambio de estilo
Conditioner	**1.00**	Crema
Oil	**0.50**	Aceite
Hairspray	**0.50**	Laca

Ahora imagínese que está usted en una peluquería. Complete esta conversación según sus deseos.



	Para un hombre	*Para una mujer*
Peluquero:	**What would you like, sir?**	**What would you like, madam?**
Usted:	....	....
Peluquero:	**The same style as now?**	**How would you like your hair, madam?** **The same style as now?**
Usted:	....	....
Peluquero:	**Would you like your hair shorter?**	**Would you like it shorter?**
Usted:	....	....
Peluquero:	**How much would you like off the top, and how much off the sides?**	**Would you like any conditioner on your hair?**
Usted:	.... *(al final)*	....
Peluquero:	**Would you like any oil or hairspray?**	**Would you like any hairspray?**

E. WORDS AND PHRASES

1

idea [aɪ'dɪə]	idea
that's a good idea [ðəts ə gud aɪ'dɪə]	es una buena idea
something ['sʌmθɪŋ]	algo
somehting for him to wear ['sʌmθɪŋ fə hɪm tə 'weə]	algo de vestir (algo para que se ponga)
watch [wotʃ]	reloj

2

how [hau]	cómo
how about? [hau ə'baut]	¿qué tal...? ¿y...?
magazine [mægə'zɪ:n]	revista
tie [taɪ]	corbata

4

after-shave ['ɑ:ftə ʃeiv]	loción para después del afeitado
to come out [kʌm 'aut]	salir, aparecer en el mercado
opera ['opərə]	ópera
opera singer ['opərə sɪŋgə]	cantante de ópera

6

black and white ['blæk ən 'waɪt]	blanco y negro
exposure [ɪk'spəuʒə]	foto, exposición
look [luk]	vistazo
to have a look at [həv ə 'luk ət]	echar un vistazo a, ver
millimetre ['mɪlɪmɪ:tə]	milímetro
print [prɪnt]	papel, copia en papel
slide [slaɪd]	diapositiva
size [saɪz]	tamaño, formato

9

to change... for ['tʃeɪndʒ fə]	cambiar... por
to choose something ['tʃu:z sʌmθɪŋ]	elegir algo
credit note ['kredɪt nəut]	vale, nota de crédito
receipt [rɪ'si:t]	recibo, tique

10

broken ['brəukən]	roto
to change [tʃeɪndʒ]	cambiar
to change one's mind [tʃeɪndʒ wʌnʒ 'maɪnd]	cambiar de idea

to change one's order [tʃeɪndʒ wʌnʒ 'ɔ:də]	cambiar lo que se ha pedido	**one** [wʌn]	uno, el que
damaged ['dæmɪdʒd]	dañado, estropeado	**the one I wanted** [ðə 'wʌn aɪ 'wontɪd]	el que quería
to exchange for [ɪks'tʃeɪndʒ fə]	cambiar por	**properly** ['propəlɪ]	bien
to go bad ['gəu 'bæd]	estropearse (alimentos)	**to work properly** ['wə:k 'propəlɪ]	funcionar bien

12

birthday card ['bə:θdeɪ ka:d]	tarjeta para felicitar un cumpleaños	**gloves** [glʌvz]	guantes
chocolates ['tʃokələts]	chocolatinas	**to be missing** [bi: 'mɪsɪŋ]	faltar

14

blow-dry ['bləudraɪ]	«brushing» (secado con cepillo)	**perm** [pə:m]	permanente
conditioner [kən'dɪʃnə]	crema acondicionadora	**shampoo and set** ['ʃæmpu: ənd 'set]	champú y plis
hair salon ['heə sælən]	salón de peluquería, peluquería	**side** [saɪd]	lado
haircut ['heəkʌt]	corte de pelo	**style** [staɪl]	estilo
hairspray ['heəspreɪ]	laca (para el pelo)	**styling** ['staɪlɪŋ]	cambio de estilo
off [of]	de	**top** [top]	arriba, parte de arriba
oil [ɔɪl]	aceite	**off the top** [of ðə 'top]	(cortar) de la parte de arriba

F. En esta unidad ha aprendido usted a:

1) Pedir una cosa y hacer sugerencias cuando no se está seguro:

I'd like a present for my sister.
What kind of thing are you looking for?
I'm not sure.
Something for her to read?
What about a book?

2) Pedir una cosa cuando se sabe con exactitud lo que se quiere:

I'd like a 35 millimetre film, please.
Can I have a shampoo and set, please?
Can I have a look at that camera, please?

3) Cambiar algo que se ha comprado:

I bought this last week.
Could I change it for something different, please?
Could I exchange it for another one, please?

4) Decir que ha cambiado de idea:

Could I change my order, please?
I've changed my mind. Could I have the..., please?

Finale

UNIDAD **60** *Final*

A. COMO SE DICE QUE ALGO ESTA ROTO/ESTROPEADO

1. Un grupo de aficionados está ensayando *The Gondoliers,* opereta de Gilbert y Sullivan, en el teatro de una pequeña población. El director, que es el párroco de la localidad, ha llevado un magnetófono al ensayo.

Producer: **Right. We'll try the «Dance a cachucha». Words and music only, this time. I'll record it for you.**

John: **Oh, no!**

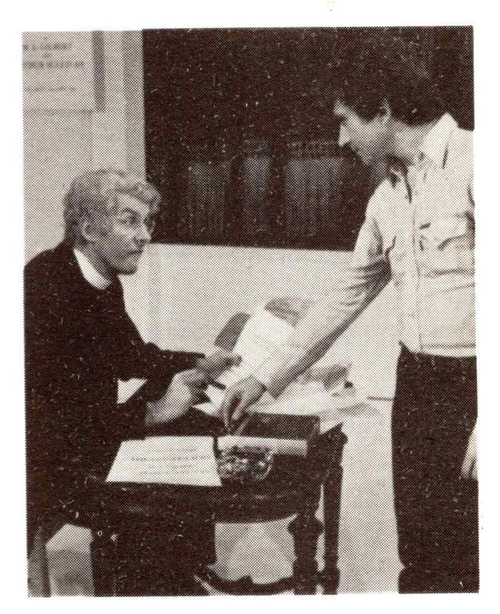
Elaine: **It'll be terrible.**

Producer: **It will help you to hear it.**

(*Trata de poner en marcha el aparato.*)

Oh, no. It won't start. It's broken.

(*Alguien aprieta la tecla que es.*)



Producer: **Oh, thanks. Right. Ready everyone?**

Everyone: **Yes.**

DIRECTOR:	Bien. Probemos con la pieza «Bailad una cachucha». Sólo letra y música esta vez. Yo os lo grabaré.
JOHN:	¡Oh, no!
ELAINE:	Será terrible.
DIRECTOR:	Oírlo os ayudará.
	(*Trata de poner en marcha el aparato.*)
	Vaya. No anda. Está roto.
	(*Alguien aprieta la tecla que es.*)
DIRECTOR:	Ah, gracias. Bien. ¿Todos listos?
TODOS:	Sí.



2. Words and phrases

EXPLANATIONS

Cómo se dice que algo está roto/estropeado

En el diálogo el director utiliza dos expresiones para decir que algo falla en el magnetófono.

It won't start.	No anda. (No quiere ponerse en marcha.)
It's broken.	Está roto/estropeado.

He aquí otras expresiones, con las situaciones en que podríamos usarlas:

Aparatos o instalaciones de uso público (teléfono, lavabo, etc.):

It's out of order.	Está averiado/No funciona.

Aparatos pequeños o dispositivos:

It's broken.	Está roto/averiado.

Coches:

It won't start.	No anda.
It's broken down.	Está averiado.

Veamos varias formas de especificar cuál es el problema:

Turn on/off

I can't turn the... on/off.	No puedo encender/apagar el...

Start/stop

I can't start/stop the...	No puedo poner en marcha/parar el...

Open/close

I can't open/close the...	No puedo abrir/cerrar el...

Stuck

The... is stuck.	El... está atascado.

Work

The... won't/doesn't work.	El... no funciona.

It won't work/It doesn't work

Aunque no se refleje en la traducción española, hay una clara diferencia entre estas dos frases.

It won't work significa que en este momento el aparato en cuestión no funciona, aunque normalmente lo hace, por lo que parece necesario accionar algo para que funcione.

It doesn't work significa que el aparato está averiado y necesita una reparación.

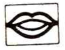
Cómo se pide y se ofrece ayuda

Solicitud:

Will/Would you please	**help me repair it?**	¿Quieres ayudarme a arreglarlo?

Ofrecimiento:

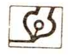
Shall I	**have a look at it?**	¿Quieres	que le eche un vistazo?
Let me	**come and help.**	Déjame	que vaya a ayudarte.
I'll	**send someone round.**	Voy	a enviar a alguien.



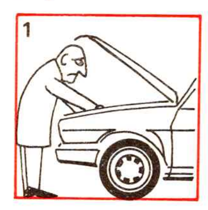
3. Repeat

It won't start.
It's broken.
It'll be all right now.

Vuelva a poner ahora el diálogo anterior y hable al mismo tiempo que el director.



4. ¿Cómo pediría ayuda ante los problemas siguientes? Diga lo que ocurre y pida ayuda sirviéndose de las expresiones que figuran al pie.



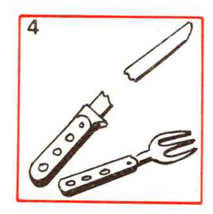
It's out of order. Send someone round.



It's broken down. Help me repair it.



It won't start. Help me start it.



It's broken. Have a look at it.

B. COMO SE DICE, EN UNA EMERGENCIA, QUE SE NECESITA AYUDA



5. Ha terminado la grabación.





Producer: **You were right, Elaine. It was terrible.**

(*Trata de parar el aparato, que sigue girando con un zumbido.*)

Producer: **Oh, no!, I can't turn it off. HELP!**

(*Alguien desconecta el aparato.*)

Thanks. Can you play it back now, Robert?

Robert: **Do we want to hear that again?**

Everyone: **No.**

Robert: **Sorry, David. It won't start. It's broken.**

DIRECTOR: Tenías razón, Elaine. Fue horrible.

(Trata de parar el aparato, que sigue girando con un zumbido.)

¡Oh, no! Ahora no puedo apagarlo. ¡Socorro!

(Alguien desconecta el aparato.)

ROBERT: ¿Hace falta que lo oigamos otra vez?
TODOS: No.
ROBERT: Lo siento, David. No anda. Está roto.



6. Words and phrases

EXPLANATIONS

Cómo se pide ayuda en una emergencia

La expresión que se usa en inglés para dar la alarma es:

Help!	¡Socorro! ¡Auxilio!

Ante un incendio se grita:

Fire!	¡Fuego!

En Inglaterra, el teléfono para dar aviso de un incendio, de un accidente o de un robo es el 999. En él se puede solicitar, según sea el caso, que le pongan con uno de estos tres servicios:

the fire service	el servicio contra incendios (bomberos)
the ambulance service	el servicio de ambulancias
the police	la policía

Cuando ya nos han pasado, nos identificamos y decimos dónde nos encontramos:

My name is... and I'm in a telephone box on the corner of New Street and West Street.	Me llamo... y estoy en una cabina telefónica, en la esquina de New Street y West Street.

Luego damos detalles de la emergencia:

There's a fire at...	Hay un incendio en...
There's been an accident at...	Ha habido un accidente en...
There's a robbery at...	Hay un robo/atraco en...

Y finalmente solicitamos el servicio correspondiente:

Can you send an ambulance/the police/the fire brigade/please?	¿Pueden enviar una ambulancia/a la policía/a los bomberos/, por favor?

Podrá practicar estas expresiones en el punto 12.

Cómo se pide ayuda en una emergencia menor

En el diálogo 5, David no puede apagar el magnetófono, y dice:

Help! I can't turn it off.	¡Socorro! No puedo apagarlo.

He aquí varias formas de explicar lo que ocurre:

I can't turn it off.	No puedo apagarlo.
I don't know how to turn it off.	No sé cómo apagarlo.
I don't know which button to press.	No sé qué botón apretar.
key to use.	llave/tecla/mando utilizar.
I don't know why it won't work.	No sé por qué no funciona.

Observe también cómo podemos pedir ayuda con diferentes grados de amabilidad o cortesía:

a) Correcto, pero con confianza:

Can you help me turn it off, please?

b) Menos confianza, más cortesía:

Would you help me turn it off, please?

c) Máxima cortesía:

Excuse me. Could you help me turn it off, please?



7. Repeat

I can't turn it off.
Can you help me turn it off?
Would you help me turn it off?
Excuse me. Could you help me turn it off?

Vuelva a poner ahora el diálogo 5 y hable al mismo tiempo que el director.

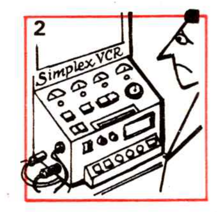


8. ¿Qué ocurre? Todos estos dibujos muestran emergencias menores. Cuando no se sabe qué hacer, ¿cómo se pide ayuda? Ponga por escrito qué dirían en cada caso los protagonistas de estas pequeñas emergencias. Le ayudarán las frases que figuran al pie. Fíjese primero en el ejemplo.

Ejemplo:

Excuse me. Could you help me please?
I don't know how to turn it off.









Ahora, usted:

I don't know how to/why/which/
I can't...

C. COMO SE PIDE AYUDA POR TELEFONO CUANDO ALGO NO FUNCIONA



9. Este diálogo no está en el programa de televisión, pero presenta algunas expresiones útiles para pedir ayuda.

Plumber: **Hello? Plumbing service.**
Woman: **Hello. I've got a problem with the sink in the kitchen.**
Plumber: **What's wrong with it?**
Woman: **I can't turn the water off.**
The tap's leaking.
Plumber: **Have you turned the water off at the mains?**
Woman: **I've tried. But the tap doesn't work.**



Can you send someone round to look at it?

Plumber: **I'll send someone to look at it immediately. What's the name and address, please?**

FONTANERO: (Servicio de) Fontanería. ¿Dígame?
MUJER: Hola. Tengo un problema con la pila de la cocina.
FONTANERO: ¿Qué le pasa?
MUJER: No puedo cerrar el agua. El grifo pierde.
FONTANERO: ¿Ha cerrado la llave de paso? (¿Ha cerrado el paso del agua de la cocina?)
MUJER: Lo he intentado, pero la llave no funciona. ¿Pueden enviarme a alguien para que lo vea?
FONTANERO: Mandaré inmediatamente a alguien para que lo vea. ¿Cuáles son el nombre y la dirección, por favor?



10. Words and phrases

EXPLANATIONS

Cómo se pide ayuda por teléfono cuando algo no funciona

Fíjese primero en cómo la señora cuenta el problema:

I've got a problem with/the sink.	Tengo un problema con/la pila.

También podría haber dicho:

There's something wrong with/the sink/.	Algo le pasa a/la pila/.

El fontanero replica:

What's wrong with it?	¿Qué le pasa? (¿Qué está mal en ella?)

También podría haber dicho:

What's the matter with it?	¿Qué le pasa?/¿Qué le ocurre?

Después de explicar el problema, la señora pregunta:

Could you send someone round to look at it, please?	¿Podría enviarme a alguien para que lo viera, por favor?

Round es, en realidad, un refuerzo del verbo *send.* Tiene el sentido de «por aquí», aunque en la traducción basta con reforzar el verbo «enviar» con, por ejemplo, un pronombre de apoyo: «¿Pueden enviar*me*/enviar*nos*...?»

Estas mismas preguntas y respuestas pueden utilizarse también cuando alguien está enfermo.

Qué ocurre:

I'm feeling ill.	Me siento mal.
There's something wrong with my chest.	Tengo algo en el pecho. (Algo va mal en mi pecho.)
I've got a pain in my chest.	Tengo un dolor en el pecho.

Para pedir los síntomas concretos:

What's wrong/the matter?	¿Qué (te) pasa? ¿Qué (te) ocurre?

Para especificar:

I can't breathe very well.	No puedo respirar bien.

Para pedir ayuda:

Can you come round, please?	¿Puedes venir (por aquí), por favor?
Can you send an ambulance, please?	¿Pueden enviar una ambulancia, por favor?

Para insistir en que necesita ayuda:

This is an emergency.	Es una emergencia/Es muy urgente.

Veamos, para terminar, cómo se dice que hemos perdido o nos han robado algo:

1) Para dar su nombre y dirección:

My name is...	Mi nombre es.../Me llamo...

2) Para decir qué es lo que se ha perdido:

I've lost my passport/wallet/credit card/handbag/purse.	He perdido el pasaporte/la cartera/la tarjeta de crédito/el bolso/el monedero.

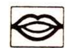
3) Para decir dónde:

I lost/left it in/on/at the...	Lo perdí/Me lo dejé en...

4) Para decir cuándo:

I lost it when I was...	Lo perdí cuando estaba...

En el punto 14 practicaremos estas expresiones.



11. Repeat

I've got a problem with the sink in the kitchen.
The tap doesn't work.
I can't turn the water off.
Can you send someone round to look at it, please?

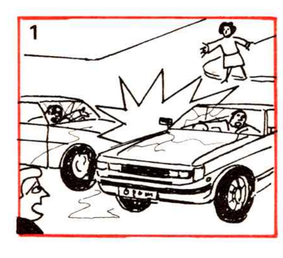
Vuelva a escuchar ahora el punto 9 y hable al mismo tiempo que la mujer.



12. *Para dar aviso de una emergencia*

He aquí tres casos de emergencias que tienen lugar en la calle. Llame al teléfono 999. Tras dar su nombre y situación, ¿qué diría? Estas frases le ayudarán.

There is a... There's been... a fire/an accident
at... in... in... Two cars have crashed.
I think someone/no-one/a man/a child/is dead/injured/.
Can you send an ambulance/the police/the fire brigade/?
It looks serious/It doesn't look too serious.



1. *West Street.*



2. *Sellmore's/New Street.*



3. *Station Road.*

D. ESCUCHE Y ESCRIBA

13. Va a oír ahora cuatro conversaciones. Escúchelas con atención y diga a cuál de ellas corresponde cada frase.

Conversación 1:

«Can you send a fire engine?»

Conversación 2:

«The phone's out of order».

Conversación 3:

«The car won't start».

Conversación 4:

«I can't turn the tap off».



14. *Cómo se da aviso de la pérdida o robo de una cosa*

Imagine que está usted en una reunión en el London Hall. Ha ido al servicio, y se ha dejado olvidado el bolso sobre una mesa, con la cartera, el pasaporte y la tarjeta de crédito dentro. Al volver ya no estaba. Ponga por escrito lo que va a decir a la policía. Recuerde que tiene que describir el bolso, la cartera y lo demás aludiendo a su color, tamaño y material de que están hechos.

Estas preguntas le ayudarán:

1. **What's your name?**
2. **What's you address in London?**
3. **What have you lost?**



4. **Where did you lose it?**
5. **When did you lose it?**
6. **What does it look like?**
7. **What's in it?**
8. **Can you describe them?**

Cuando lo haya hecho, acuda a la clave del final del libro. Lógicamente, la que allí encontrará es sólo una de las muchas respuestas posibles. En las unidades 12 y 18, por otra parte, puede revisar las expresiones necesarias para describir una cosa.

E. WORDS AND PHRASES

1

broken [ˈbrəukən]	roto, estropeado	**to record** [rɪˈkɔ:d]	grabar
cachucha [kəˈtʃu:tʃə]	cachucha (baile andaluz)	**right** [raɪt]	bien
everyone [ˈevrɪwʌn]	todos	**time** [taɪm]	vez
producer [prəˈdju:sə]	director, montador de una obra	**this time** [ˈðɪs taɪm]	esta vez
		words [wə:dz]	palabras

2

broken down [ˈbrəukən ˈdaun]	roto, estropeado	**stuck**	atascado
out of order [ˈaut əv ˈɔ:də]	estropeado/no funciona	**to be stuck** [bi: ˈstʌk]	estar atascado
to send someone round [ˈsend sʌmwʌn ˈraund]	enviar a alguien		

5

to play back [pleɪ ˈbæk]	volver a poner (una grabación)	**recorder** [rɪˈkɔ:də]	grabador (magnetófono)

6

ambulance service [ˈæmbjuləns sə:vɪs]	servicio de ambulancias	**fire service** [ˈfaɪə sə:vɪs]	servicio contra incendios
fire brigade [ˈfaɪə brɪgeɪd]	brigada contra incendios, bomberos	**key** [ki:]	llave, tecla
		robbery [ˈrobərɪ]	robo

9

immediately [ɪ'mi:djətlɪ]	inmediatamente	**sink** [sɪŋk]	pila
to leak [li:k]	gotear, escaparse (un líquido)	**tap** [tæp]	grifo
mains [meɪnz]	cañería	**wrong**	mal
plumber ['plʌmə]	fontanero	**what's wrong with it?** [wots 'roŋ wɪð ɪt]	¿Qué está mal? ¿Qué le pasa?
plumbing service ['plʌmɪŋ sə:vɪs]	servicio de fontanería		

10

to breathe [bri:ð]	respirar	[wots ðə 'mætə wɪð ɪt]	
chest [tʃest]	pecho	**purse** [pə:s]	monedero
credit card ['kredɪt kɑ:d]	tarjeta de crédito	**wallet** ['wolɪt]	cartera
emergency [i:'mə:dʒənsɪ]	emergencia	**There's something wrong with...** [ðeəz 'sʌmθɪŋ 'roŋ wɪð ɪt]	algo va mal.../ algo le pasa a...
to lose, lost, lost [lu:z, lost, lost]	perder		
what's the matter with it?	¿qué le pasa?		

11

to crash [kræʃ]	chocar	**serious** ['sɪərɪəs]	grave
injured ['ɪndʒəd]	herido		

F. En esta unidad ha aprendido usted a:

1) Decir que no funciona una cosa:
It won't work/start.
It's broken/broken down.
It's out of order.

2) Pedir y ofrecer ayuda:
Shall I/let me/have a look at it.
Can you send someone round?
Help! Fire!

3) Dar aviso de una emergencia:
There's a fire in...
There's been an accident in...
Can you send the fire brigade/police/an ambulance/to...?

4) Dar aviso de una pérdida o un robo:
I've lost my handbag.
I left it in the toilet on a table.
My passport was in it.
I last had it when I went into the toilet.

Resumen de gramática

Reúne esta sección, para hacer más fácil la consulta, las principales estructuras gramaticales aparecidas en las unidades 46-60. Los números entre paréntesis indican, como de costumbre, la unidad y el punto en que cada estructura se trata con más extensión. Por ejemplo: (54/6) significa unidad 54, punto 6.

1. So do I/Neither do I

Acuerdo con una opinión positiva:		*I like England*	
So do I.	A mí también.	*So does Jim.*	A Jim también.
I do too.	A mí también.	*Jim does too.*	A Jim también.
Acuerdo con una opinión negativa:		*I don't like the weather.*	
Neither do I.	A mí tampoco.	*Neither does Jim.*	A Jim tampoco.
I don't either.	A mí tampoco.	*Jim doesn't neither.*	A Jim tampoco.

2. The worst/The most boring

REGULAR: (una sílaba)	adjetivo + *est*	*nicest*	*The nicest match I've ever seen.* El partido más bonito que he visto nunca.
REGULAR: (dos o más sílabas)	*most* + adjetivo	*most boring*	*The most boring match I've ever seen.* El partido más aburrido que he visto nunca.
EXCEPCIONES:	*easy = easi + est*	*easiest*	*The easiest match I've ever played in.* El partido más fácil en que he jugado nunca.
IRREGULAR:	*good = best* *bad = worst*	*best* *worst*	*The best match...* El mejor partido... *The worst match...* El peor partido...

3. Preposiciones

by

(46/5)

¿CUÁNDO?

by	*Thursday*	— (el jueves)

down

(55/2)

¿DÓNDE?

the third shelf	*down*	empezando por arriba

during

(46/1)

¿CUÁNDO?

during	*the holidays* *the first three days*	durante

for

(47/9)

¿POR QUÉ?

famous	*for its countryside*	por

in

(46/9)

¿CUÁNDO?

in	*three days' time*	dentro de

(51/1)

¿EN QUÉ?

I don't believe in Women's Lib.	en

on

¿DÓNDE?

(47/1)	*It's on at the cinema.*	— (lo ponen en...)
(55/2)	*on top of the cupboard*	en, sobre

(51/5)

¿EN QUÉ?

on strike	en

round (55/9)

¿DÓNDE?

round	*the corner on the left*	a la vuelta de

till/until (46/5)

¿CUÁNDO?

I won't phone till/until we arrive	hasta

up (55/2)

¿DÓNDE?

the third shelf up	empezando por abajo

with (49/1)

¿CON QUÉ?

a room with a view	con

4. Verbos frasales (verbos con partícula)

Hemos ido viendo en FOLLOW ME una serie de verbos que siempre se utilizan con una partícula (preposición o adverbio), con la que forman una unidad indisoluble con significado propio. He aquí una lista de estos verbos.

be brought up (36/9)	*I was brought up in England* Me crié en Inglaterra	criarse
clean up (46/1)	*We clean up the house* Limpiamos la casa	limpiar
come back (15/1)	*Come back at 5 o'clock* Volver a las cinco	volver
come in (1/5)	*Come in!* ¡Entra!/¡Adelante!	entrar
come out (56/9)	*He came out of the shop* Salió de la tienda	salir
fill in (21/1)	*Fill in a form* Rellenar un impreso	rellenar

get off (34/6)	*Get off the bus* Bajar del autobús	bajar
get on (56/12)	*Get on the bus* Subir al autobús	subir
get up (40/5)	*Get up at eight o'clock* Levantarse a las ocho	levantarse
go away (16/1)	*Go away on holiday* Irse de vacaciones	irse, marcharse
go down (57/8)	*Prices go down* Los precios bajan	bajar
go up (57/5)	*Prices go up* Los precios suben	subir
look out (43/1)	*Look out!* ¡Cuidado!/¡Mira!	mirar, prestar atención
pick up (53/4)	*Pick up the receiver* Descolgar el auricular (del teléfono)	levantar, descolgar
put down (53/4)	*Put down the receiver* Colgar el auricular	colgar, dejar
put in (53/1)	*Put in the plug* Meter el enchufe, enchufar	meter
send round (59/9)	*Send someone round* Enviar a alguien (por aquí)	enviar (a un sitio)
stay in (53/9)	*I'm staying in tonight* Esta noche me voy a quedar en casa	quedarse en casa
switch off (53/6)	*Switch the plug off* Desconectar (el enchufe)	apagar, desconectar
take away (19/1)	*Take away the desk* Llevarse la mesa de despacho	llevarse
take off (43/9)	*Take off your clothes* Quítate la ropa	quitarse
take out (43/8)	*Take the cigarette out* Apartarse el cigarrillo	apartar, quitarse

turn on (60/10)	*Turn on the tap* Abrir el grifo	abrir
turn off (60/9)	*Turn off the tap* Cerrar el grifo	cerrar

Tenga en cuenta que muchos de estos verbos compuestos pueden tener otros significados. En esta lista hemos indicado solamente la acepción con que ha aparecido en el curso.

5. Verbos irregulares

INFINITIVO		PASADO	PARTICIPIO
to break	romper	*broke*	*broken*
to keep	mantener	*kept*	*kept*
to set	colocar	*set*	*set*
to strike	estar en huelga	*struck*	*struck*

6. Uso de tiempos

a) *used to* (46/10)

Se emplea para expresar un hábito del pasado que ya no se tiene en el presente.

Una sola forma en afirmativa:

I used to cook.

Pero dos en negativa:

I didn't use to cook/I used not to cook.

y en interrogativa:

Did you use to cook?/Used you to cook?

Pregunta de confirmación:

You used to cook, didn't you? Yes, I did.

b) *going to* (50/2)

Se emplea para expresar lo que se tiene intención de hacer.

Afirmativa:

I'm/He's going to stay at a hotel.

Interrogativa:

Are you/Is he going to stay at a hotel?

Negativa:

I'm not/He isn't going to stay at a hotel.

Pregunta de confirmación:

You're going to stay at a hotel, aren't you? Yes, I am.

c) *if... you will...*

Se emplea para decir qué es lo que sucederá si se da una condición.

if + presente seguido de futuro con *will*:

If you eat too much, you'll be ill.

d) *when... I'll...* (56/6)

Se emplea para decir qué es lo que sucederá cuando ocurra otra cosa que se espera que ocurra.

when/before + presente seguido de futuro,

futuro + *until/till* seguido de presente:

When we arrive in London I'll telephone Jack.
Before Jack arrives I'll telephone my friend.
I won't telephone until we arrive in London.

e) estilo indirecto con *will* y *can* (50/10)

I'll wait .... *He said he would wait.*
I can do it .... *He said he could do it.*
Will you wait? .... *He asked if I would wait.*
Can you do it? .... *He asked if I could do it.*

Vocabulario

Los números indican la unidad y el punto en los que cada palabra aparece por vez primera.

A

about, 47/1, 50/1
  to be about, 47/1, 50/1
above, 53/8
  above the head, 53/8
abroad, 57/8
across, 55/10
  just across the road from, 55/10
acting, 58/8
her acting, 58/8
African, 52/4
after, 56/6
after-shave, 59/4
after that, 53/2
to agree with, 51/2
agricultural country, 57/6
airmail, 49/10
all, 47/6, 53/7
  all the paper, 53/7
  all night, 55/1
  I'll be all right, 55/1
  all the time, 46/1
  two all, 47/6
ambulance, 53/8
ambulance service, 60/6
anymore, 51/9
arrival, 50/4
  on arrival, 50/4
article, 57/9
at least, 46/1
automatic, 53/13
  to put something to automatic, 53/13
awful, 48/1, 51/6

B

back, 55/2
  at the back, 55/2
badly dressed, 52/8
baggage voucher, 50/4
bar, 58/1
beard, 52/8
bed, 52/5
  in bed, 52/5
beginning, 58/9
to believe, 51/1
  to believe in, 51/1
to belong to, 51/2
birthday card, 59/12
bit, 47/8
  a bit, 47/8
black and white, 59/6
blanket, 53/8
blow-dry, 59/14
book, 48/1, 55/4
boring, 47/5
bottom, 55/2
  at the bottom, 55/2
breathe, 60/10
to bring in, 56/9
  to bring someone, 53/9
broken, 59/10, 60/1
  broken down, 60/2
Buddhist, 51/2
button, 53/1
by, 46/5
  by Thursday, 46/5
  by the way, 54/9

C

cachucha, 60/1
calendar, 55/4
camel, 56/4
carrier bag, 49/10
castle, 47/9, 48/9
Catholic, 51/2
central, 57/2
centre, 57/2
century, 48/3
chancellor, 57/2
change, 59/10
to change, 49/2
  to change ... for, 59/9
  to change one's mind, 59/10
  to change one's order, 59/10
character, 58/9
chest, 60/10
chocolates, 59/12
to choose something, 59/9
Christian, 51/2
Christian Democrat, 51/2
city, 48/9
  old city, 48/12
class, 52/1
clever, 52/2
clock, 53/13
clothes, 46/9
to collect, 53/2
collection, 46/14
  to be ready for collection, 46/14

D

E

F

G

H

P

R

S

T

U

V

W

Y

Pronunciación de los nombres propios

Clave de los ejercicios

Unit 46

4 1. During their holiday, they went to Boulogne.
2. During their visit, they saw the sights.
3. During their visit, they ate lobster.
4. During their visit, they went sailing.
5. During the day, she went shopping in the market.
6. During the day, he painted pictures.

8 1. The suit will be ready by tonight.
2. The car will be ready in two days' time.
3. The television will be ready next week/next Friday.
4. The shoes will be ready on Friday 27th.
5. The chairs and tables will be ready in one month's time.
6. The camera will be ready in three weeks' time.

12 1. He used to eat too much, but now he doesn't any more.
2. He used to smoke too much, but now he doesn't any more.
3. He used not to take any exercise, but now he does.
4. He used to drink too much, but now he doesn't any more.

13 1b-2b-3b-4a.

14 1. His car will be ready next Saturday.
2. There were some problems with the engine.
3. No, it won't be ready at 2 o'clock on Saturday.
4. He should go after five o'clock.
5. They'll finish the work during Saturday afternoon.
6. The garage will close at seven o'clock.

Unit 47

4 the exhibition/the Tate/the ground floor/the first room/a wonderful picture/James Print/My Daughter.
Not Now Darling/the Savoy Theatre/Phillips/Whitfield/in it/funny.

8 Where did you go last Saturday?
Was it a good match?/What was it like?/How did you enjoy it?
What was the score at half time?

Who scored the goal?
Who won?
What was the score at the end of the match?

12 1. Alfriston is about 15 miles east of Brighton, and is a very beautiful village. It used to be famous for smugglers. You should visit the medieval Clergy House on the village green. There are some interesting old pubs in the High Street, and some nice tea shops in the village.
2. Herstmonceux is about 25 miles north-east of Brighton. You can get there on the A27 to Polegate then via Hailsham. It's famous for the Royal Observatory. You should see the world's most accurate clock when you're there and there's a beautiful garden.
3. Rottingdean is about 3½ miles east of Brighton on the A259 by car, or you can walk there. The village is famous for its literary connections. Rudyard Kipling used to live there. When you're there, you should see the Grange Museum.
4. Lewes is 8 miles north east of Brighton on the A27. It's an attractive town with steep narrow streets. Every year, or November 5th, they have a large celebration. When you're there, you should see Anne of Cleves' House in Southover High Street.

13 1a-2a-3b, d, e.

14 1. It's in the east of England.
2. About 100,000 people live there.
3. Many of them work at the university.
4. It's famous for its university.
5. It's got hotels, restaurants, cinemas and theatres.
6. You should visit the university colleges when you're there.
7. You can stay at The University Arms Hotel.
8. The best way to get there from London is by train from Liverpool Street Station.

Unit 48

Ponga usted sus propias respuestas. Entre paréntesis hay unas posibles.

4 1. Have you ever been to Japan? (No. I've never been there.)
2. Have you ever been to Italy? (Yes, I have. I went there in 1979.)
3. Have you ever been to Madrid? (Yes, I have. I went there in 1977.)
4. Have you ever been to Mexico? (No, I've never been there.)
5. Have you ever been to Malta? (No, I've never been there.)

8 1. I don't like it at all.
I don't. I think it's awful.
I think it begins rather slowly.
That's true, but I think Hamlet talks too much.
I don't. I prefer the film. It's more modern.
....
2. Don't you? I like it very much indeed.
I think it's a masterpiece.
I think the beginning is very exciting.
I think it feels exactly like 18th century England.
So do I, but I think the film is as good as the book.

12 1. Yes, that's true, but it smells awful and in summer there are too many tourists.
2. Yes, that's true, but the city's not really old. It was rebuilt 20 years ago.

13 1a, No. 1b, Yes.
2a, No. 2b, Yes.
3a, No. 3b, Yes.
4a, She thinks it's very funny. 4b, She enjoyed it. 4c, No.

14 1. Yes, that's true, but I like well-cooked food. It takes longer to eat.
2. I think it's rather nice. I think he conducts the orchestra very well indeed. (That's true, but) it's an old record. The orchestra is wonderful.

Unit 49

4 1. Yes, please. I'd like to book a double room.
No, we haven't booked.
That will be all right.
We'd like a double room with a bath, please.
For four nights.
have a quiet room?
which is quiet
Does the price include breakfast?
2. Yes, I'd like a single room, please.
No, I haven't.
That's all right. I'd like a room with a shower, please.
until the 17th.
have a room at the back of the hotel?
with shower at the back of the hotel.
Is it possible to have a vegetarian menu, please?
3. We'd like a double room and a single room, please.
No, we haven't.
Yes, that will be all right. We'd like a double room with bath and a single room with shower.
For one week.
have a room on the ground floor?
on the ground floor.
And we'd prefer to have our meals in our room, please.

8 Conteste a su manera. Estas respuestas son una guía:
a coat
size 12
something plain, please.
coat
What's it made of?
And how much is it?
I think it's too long.
Could you? When will it be ready?
I'll take it.
coat

12 1. Can I have a carrier bag, please?
2. I'd like to send this letter airmail to Japan, please.

3. Have you got a box of tissues, please?
4. A day-return to Southampton, please.
5. I'd like the steak, please, well done, with chips and salad and half a bottle of house red wine.
6. Twenty Silver Stripe cigarettes and a box of matches, please.

13
1. a double room, bath, room with a view, breakfast
2. 38, quite heavy, daytime, £15
3. Saturday
4. one night, £4, bed and breakfast

14
1. I'd like to reserve a double room without bath for the night of July 3rd. How much will it cost, please?
2. How much does it cost to send a letter airmail to Australia, please?
3. I saw a jacket in the shop window. How much is it, please? I'm size 3.
4. I'm afraid my room is rather/too noisy. Could I change it, please?
5. I'd like to send a telegram to (...........). Can I have a form, please?

Unit 50

4
1. She's going to give the course in Yugoslavia.
2. She's going (to travel) by plane.
3. She's going to leave from London/Heathrow Airport.
4. She's going to leave on 20th October.
5. She's going to stay at the Hotel Dubrovnik.
6. They'll know who she is by her luggage. She's going to put a pink and blue label on her luggage.

8
1. If you enjoy your work, you should be happy.
2. If you drive to work, you shouldn't get angry.
3. If you eat between meals, you'll get fat.
4. If you work in an office, you must get some exercise.
5. If you don't take a holiday, you'll be unhappy.
6. If you drink too much, you shouldn't drive home.

12
Jim rang. He said he would be coming to London next week. He asked if he could stay with us. I said I'd ask you. If it's okay, he said he would arrive on Monday and that he would leave on Wednesday. He asked if he could borrow your car. I said I thought you were using it but I told him I'd ask you.

13
1. She'll be ill.
2. They'll have a good holiday./They'll stay in bed and read, eat and drink a lot and forget about work.
3. tomorrow at the club./tomorrow morning for coffee.
4. He asked if they could wait until the 26th.

14
1. If you go to England in June the weather will be good.
2. If you go on holiday early, it'll cost less and there'll be fewer people.
3. If you stay at the Star Hotel, you'll be nearer the beach.
4. If you stay at the James Hotel, it'll be noisy.
5. If you take your car to Fred's garage, he'll repair it immediately.
6. If you go and see «Holiday Hotel», you'll really enjoy it.

Unit 51

4 En contra:
I don't believe in Women's Lib. I think that women should stay at home and look after the family. I feel that men shouldn't help in the home. The home is the woman's job. I don't believe in women having jobs. I don't believe they should earn as much as men. So I don't support the Women's Liberation Movement. I think it goes too far.
A favor:
I believe in the Women's Liberation Movement. I think it's a good thing. I don't think that women should have to stay at home and look after the family. I think that men should help in the home. The home isn't only the woman's job. They should both help. I believe that women should have a job if they want to work, and that they should earn as much as men if they do the same job. So I support the Women's Liberation Movement.

8 I don't. I think they were right.
That's true, but the shop assistants don't earn very much.
I know, but if they don't earn more money they'll leave, so there won't be anyone to help the customers!
Not always. Sometimes they're right.

12 I) haven't we? II) were you? III) don't you? IV) didn't you?
V) weren't you? VI) didn't we? VII) isn't it?

13 1b, 2a.

14 Esta es una posible respuesta:
I'm a Catholic. I believe in God. I'm a Socialist. I'm a member of the Labour party. I don't support the government. I don't like the Prime Minister at all. I think the government's policy on inflation is wrong. I believe in free trade. I support the Trade Union movement. I disagree with the government's economic policy.

Unit 52

4 Posibles respuestas:
1. He looks about 45. He looks American. He looks like a politician.
2. He looks African. He must be between 25 and 35.
3. He looks about 60. He looks Scottish. He must be on holiday.
4. He looks about 50. He looks German. He looks like a businessman.
Con excepción del núm. 2, todos están en FOLLOW ME. ¿Se acuerda de dónde aparecían?

8 He's badly dressed. He looks ill. He's not very fit. He's dirty. He's not very happy. He's got long hair. He's got a beard. It's long. He must be about 60.
I saw someone in the street the other day. He was dirty and badly dressed, and didn't look very happy. I thought he was ill. He was probably about 60. He had long hair and a long beard.

12 Dominique thought her hotel was very nice and very cheap. Pietro agreed that his hotel was very nice, but he thought it was rather expensive.

Dominique found the food better than she expected. Pietro found it worse. They both thought the theatres were marvellous and went as often as possible. Dominique thought there were some good films on but Pietro didn't agree. He didn't think there were any good ones. Dominique thought the National Gallery was well worth a visit and Pietro agreed with her. Neither of them liked the Tower of London very much. Dominique found it too crowded and expensive and Pietro agreed it was too expensive. Dominique thought that the Planetarium and Madame Tussauds were worth seeing and not too expensive if you got a ticket for both. Pietro agreed that they were worth seeing but thought they were rather expensive.

13
1. the man
2. the second
3. the man
4. the man

14 Una posible respuesta es:
Her surname's Dew. Her first name is Lucy. She lives in Ealing, London. She was born in Hastings. She's English. Her birthday is in April. She's 1.76 metres tall. Yes, she speaks English very well. Yes, she is. Yes, she lives in England. She votes for the Labour party. She's a Catholic. Yes, she's a member of the Catholic Church. She takes size 38. She looks younger than her age. She looks well. No, she doesn't smoke. If she could, she'd like to be a famous artist. She comes from Hastings. No, she's not married. No, she hasn't got any children. She went to school in Hastings. She studied French and German at university. She's an art dealer. She works for Sotheby's in London.

Unit 53

4 First you pick up the receiver.
Then you dial the number.
When you hear the pips, you put in 5 pence.
Finally, you talk to the person you're telephoning.
A. What number should I dial to get the operator?
B. What number should I dial to call the police?

8
1. Should you/I move the person?
2. What should I/you do first?
3. What should I/you do then?
4. What should I/you do if the person is cold?
5. What should I do then?

12
1. Would you like to come to the theatre tomorrow?
   No, thank you. I'm staying in tomorrow.
2. Would you like to go to the England versus Ireland match at Wembley on Wednesday?
   No, I'm afraid I can't. I'm going to my evening class.
3. Would you like to go to a concert on Tuesday evening?
   Yes, please. I'd love to.
4. What about having dinner with me at the Cafe Royal this evening?
   Sorry, I'm afraid I can't. I'm busy.

13 1. on Friday.
2. First you turn it on, then you put it to automatic, then you set the clock.
3. They'll go to Luigi's before the theatre.

14 Dear John,
I'm writing to ask if you would like to come to the theatre with us on Saturday evening. We're going to see «Hamlet».
George has just come back from school, so there'll be you, him and us.
What about meeting at the theatre at 7 o'clock? Will you please phone to tell us if you can come?
Hoping to see you on Saturday.
Love
Janet + Philip

Unit 54

4 1. The quickest way to get to Santander is via Plymouth. You can take a boat direct from Plymouth to Santander.
2. The quickest way to get to Biarritz is via St Malo. You can take a boat from Plymouth to St Malo. There's a good road via Nantes, La Rochelle and Bordeaux. From St Malo to Bordeaux is only 317 kms.
3. The quickest way to Lourdes is via St Malo. You can take a boat from Plymouth to St Malo. There's a good road via Angers and Toulouse. From St Malo to Angers is only 122 kms.
4. The quickest way to Bordeaux is via St Malo. You can take a boat from Plymouth to St Malo. There's a good road via Nantes and La Rochelle. From St Malo to La Rochelle is only 203 kms.

8 1. They left home on August 14th.
2. On August 14th they stayed at the Garden Hotel.
3. It cost £20 a night.
4. Yes, it did.
5. Yes, he does.
6. You should see the local museum.
7. The weather was sunny and warm.

12 1. There's a good restaurant in East Street. It's called «English's Oyster Bar and Seafood Restaurant».
2. You mustn't miss the Royal Pavilion.
3. I suggest you stay at the Royal Crescent Hotel. It's in Marina Parade.
4. The best place to go shopping is «The lanes».

13 1c-2b-3c-4b-5a

14 1. No, you don't need a visa.
2. It's best to go before July 15th or after August 31st.
3. You can take as much money as you like.
4. The banks are open from 9-12 and 2-4. They close either on Saturdays or Mondays, and early on the day before a bank holiday.
5. Yes. You should give a 15 per cent tip.
6. No, for most of the year, France is one hour ahead of Britain.

Unit 55

4 1. It's on the wall, under the shelf.
2. There are some milk bottles on the floor near the wall next to the filing cabinet, and there's one bottle on top of the filing cabinet.
3. It's on the shelf near the window.
4. It's on the wall near the door.
5. It's on the desk between the sandwiches and the telephone.
6. It's on the floor under the desk.

8 1. Excuse me, where can I buy a plug?
You can get a plug at Sellmore's.
Where's that?
It's in Milsom Street.
2. Where can I get something for a headache?
You can get something for a headache at Greens' the chemists.
Where's that?
It's on the corner of the road, near the Bus Station.
3. Excuse me. Where can I get a hat?
You can get a hat at Good's.
Where's that?
It's in Milsom Street, near Sellmore's.
4. Excuse me, where can I get some milk?
You can get some milk at the County Dairy.
Where's that?
It's on the corner of Kingsmead Square.
5. Where can I get some tomatoes?
You can get some tomatoes at Gold's.
It's in Kingsmead Square, opposite the Dairy.
6. Where can I get some stamps?
You can get some stamps from the Post Office.
It's on the corner of Walcot Street and Green Street.
7. Where can I get a bus for Bristol?
You can get a bus for Bristol from the bus stop.
It's near New King Street.
8. Where can I change some money?
You can change some money at Barclay's Bank.
It's in Milsom Street, near Sellmore's.

12 1. It's behind Vernon's in the High Street.
2. John lives up Old Street, round the corner, on the right.
3. It's round the corner from the Post Office, down the third street on the left.
4. It's down Dean Street, on the left between the bank and the chemist.
5. It's in Grumbles, on the ground floor at the back.
6. It's in Grumbles on the fourth floor, on the left.
7. It's in the High Street, just across the road from the Post Office.

13 1b-2b-3a-4b

14 Leave Brive by the D.38. Go straight on until you come to the church. Turn left at the church and carry straight on via Collonges, Meyssac, Julien, Long and Branceilles. Then take the first road on the right. Go to

the end of the road and you're at Les Triadoux. There is a quicker road via Turenne, but the longer road is nicer.

Unit 56

4 1. Have you ever seen a giraffe?
Yes, I saw one when I was in Kenya in 1969.
2. When did you buy that pot?
I bought it when I was in Portugal last year.
3. Have you ever drunk in a bierkeller?
Yes, when I was in Vienna, the year before last.
4. Have you ever visited the Sphinx?
Yes, I visited it when I was in Cairo, four years ago.
5. Have you ever had a ride on a camel?
Yes, I had a ride on one when I was on holiday in Tunisia in 1972.

8 1. When he's checked in, he'll have something to eat in the Airport restaurant.
2. When he's had something to eat, he'll go to the departure lounge.
3. He'll have a drink when he's waiting in the bar.
4. When the hostess calls the flight, he'll get on the plane.

12 1. Don't take the plug out, before you switch off.
2. Don't cross the road until it's clear.
3. Don't enter the car park before taking a ticket.
4. Don't buy anything until you've seen Sellmore's prices.

13 1. When she went there last year with Bob.
2. When he arrives, he'll phone Pete and Shirley.
3. She'll phone her before she leaves.
4. When they're ready.
5. When they went there in January.

14 I'm glad you came, Jack.
I was away, I thought.
arrive in London, I'll phone Jack.
Come in here, Jack.
Margaret closed the door.
they were in the room.
came out.

Unit 57

Una posible respuesta es:

4 1. There are two main political parties.
2. They are the (Democrats) and the (Social Democrats).
3. The (Democrats) are in power at the moment.
4. The head of government is (Mr Chornsey Gardener).
5. The government believes in international co-operation.
6. It supports the equality of the sexes.
7. Its biggest problem is how to deal with strikes.

8. No, the government is not very popular. I don't know whether it will win the next election.

8
1. Scotland is both agricultural and industrial.
2. They make ships, trains, whisky and clothes.
3. They are beef and wool.
4. The standard of living is quite low.
5. The cost of living is quite low too.
6. Scotland sells whisky and clothes abroad.
7. It buys cars and machinery from abroad.
8. The richest part is Edinburgh and the south-east.
   The poorest part is the north-west.

12 I think the Daily Globe is a popular newspaper, because it has a large photograph of a girl on the front page. It has a lot of pictures and not many articles on international politics. It isn't a very serious newspaper.

13 a 16 18

14 Una posible respuesta es:

I don't like the public school system. I think the government should close the public schools. I think our education system is better than the English education system because it's fairer, all pupils are equal.

Unit 58

4 Did you go to the fringe concert, Carol?
What did you think of the Kicks?
Yes, I agree, but they were very noisy, and I didn't like the way Johnny Murder sang.

8
1. No, Peter didn't think the films were marvellous. He thought they were terrible.
2. No, Peter thought Gertrude Gawdy looked very good, but he didn't like the way she acted.
3. No, Peter liked it when she went into hospital.
4. No, he didn't think she looked ill at all.
5. No, Peter thought the News was the best programme of the evening.
6. No, Peter doesn't want to see any more old films on television.

12 Una posible respuesta es:
1. Generally, I thought they were very good and some were very funny.
2. I thought they were quite good and I enjoyed using them.
3. Yes, at the beginning I found some of the units too difficult.
   I couldn't understand them very well.
4. I think the songs were good, but I didn't like the way they sang them on TV.
   They didn't sing. They shouted.
5. I thought they were very interesting and exciting. I liked the serial about the Loch Ness monster best.
6. I don't know. It's difficult to choose one programme.
7. Another difficult question! I think Mr McTavish was my favourite. He was a very silly old man, but he was very funny.
8. I hope and I think that I've learnt quite a lot of English.

13 Conversation 1: a-d
Conversation 2: b-c

14 1. He thought the music was wonderful.
2. She really liked the way they sang.
3. She loved their national costumes.
4. He really liked the sabre dance.
5. She loved the way they sang «Kalinka».
6. She thought it was very good.

Unit 59

4 He aquí una posible respuesta. Una señora está comprando un regalo para su marido.
Yes, please. I'm looking for a present for my husband.
I'm not quite sure.
No, I don't think so.
No, he's already got a lot of aftershave.
Yes, that's a good idea. Could you recommend one?
Yes, it looks very nice. How much is it?
I'll take it. Here's £3.

8 1. Could I have a 35 mm colour slide film, please?
36 exposures.
2. Have you got a record called «Travelling» by Gary Smith, please?
3. I'm interested in that Renault 4 over there.
Can I have a look at it, please?

12 1. I bought this book from you last week, but it's damaged. There are three pages missing. Could you give me another copy, please? Here's my receipt.
2. I bought these gloves from you last week, but they're too small. I can't put them on. Could I change them for a larger pair, please? Here's the receipt.
3. I bought this box of chocolates from you last week, but one's gone bad. Could I have another box, please? Here's the receipt.
4. I bought this birthday card from you last week, but it's dirty. Could I have a different one, please? Here's my receipt.
5. I bought this watch from you last week, but it doesn't work properly. Can I change it for a different one, please?/Can you look at it, please?/Herè's my receipt.

13 1. She wants a present for her husband.
2. No, she doesn't want anything for him to wear.
3. Yes, she'd like a record.
4. She'd like a modern record.
5. She'll go to the music department.

14 Esta es una posible respuesta para un hombre:
I'd like a haircut, please.
Yes, please.
Yes, please.
I'd like a little off the top and a lot off the sides.
No, thank you.

Y para una mujer:
I'd like a shampoo and set, please.
No, I'd like a different style.
Yes, please. I'd like it much shorter.
No, thank you. No conditioner.
Yes, please. It's very windy outside.

Unit 60

4 1. My car's broken down. There's something wrong with the engine. Could you send someone round to have a look at it, please?
2. The photocopier's not working.
It's out of order. Can you send someone to repair it, please?
3. My car won't start. Can you help me start it, please?
4. My knife's broken. Could you help me repair it, please?

8 1. Can you help me, please. The tap's broken. I can't turn it off.
2. Excuse me. I can't switch this machine on. I don't know which button to press.
3. I can't put the money in. The telephone's broken.
4. Excuse me, can you help me? I don't know which is the right key.

12 1. There's been an accident on the corner of West Street. Two cars have crashed. I think the two men are injured. It looks quite serious. Could you send an ambulance and the police, please?
2. There's a fire on the fourth floor of Sellmore's in New Street. Some people are stuck in the building. It looks serious. Can you send the fire brigade round quickly, please?
3. There's been an accident in Station Road. A child has fallen off his bike. It doesn't look too serious, but could you send an ambulance round, please?

13 Conversation 4 — Conversation 2 — Conversation 1 — Conversation 3.

14 Una posible respuesta es:
My name's Janet Druce. I live at 24, Mattock Lane, Uxbridge, Middlesex. I've lost my handbag. I lost it in the ladies' toilet in London Hall. I left it on a table while I was doing my hair and when I turned round it wasn't there. It's quite big. It's red and it's made of nylon. It's got a label which says «Sunsac». My passport, Midland bank credit card and my brown leather wallet were all inside it. But there wasn't much money in it.



Distribuidor: Alhambra